



HA200, HA860

EAC

BG	Ръководство за експлоатация	2-15
BS	Korisnički priručnik	16-29
EL	Οδηγίες χρήσης	30-43
HR	Priručnik za korištenje	44-56
RU	Руководство по эксплуатации	57-70
SR	Priručnik za rukovaoca	71-83
TR	Kullanım kılavuzu	84-96
ZH	操作手册	97-107

Съдържание

Въведение.....	2	Поддръжка.....	12
Безопасност.....	4	Технически данни.....	13
Монтаж.....	9	Декларация за съответствие.....	15
Операция.....	9		

Въведение

Описание на продукта

Ние имаме политика на непрекъснато развитие на своите продукти и затова запазваме правото си да променяме тяхната конструкция и външен вид без предизвестие.

Забележка: Това ръководство обхваща както бензинови, така и захранвани с акумулаторни батерии захранващи блокове.

Предназначение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тази приставка може да се използва

единствено заедно с предназначения продукт, викте главата за принадлежности в ръководството за оператора на продукта.

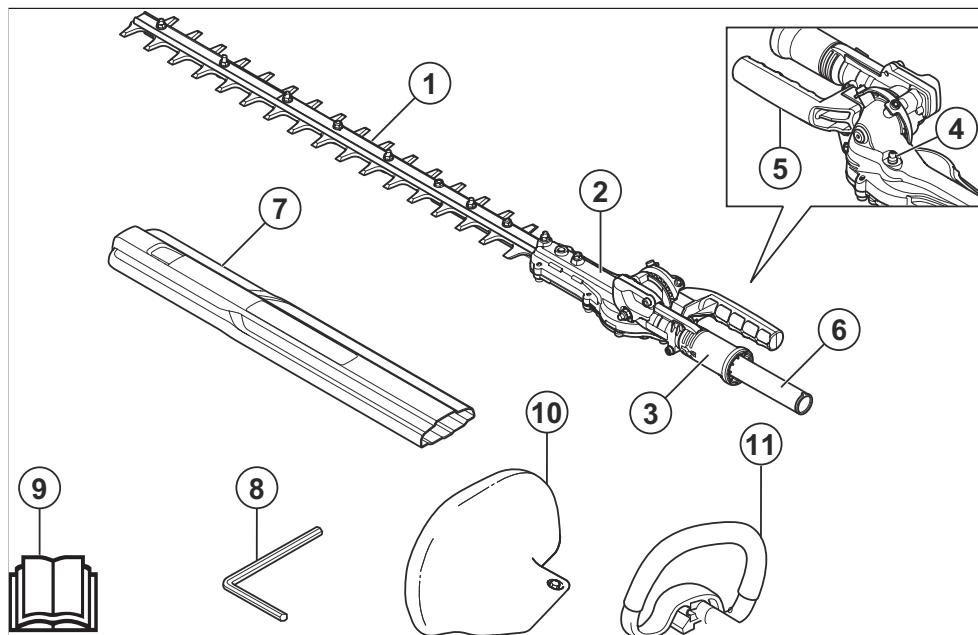
Продуктът е предназначен само за рязане на клони и веики.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте НА200 със захранващ блок с акумулаторна батерия.

Използвайте НА200 само със захранващи блокове с бензин. Използвайте НА860 или с продукт с бензин, или със захранващ блок с акумулаторна батерия.

Общ преглед на приставката за НА200 (само за бензинови продукти)

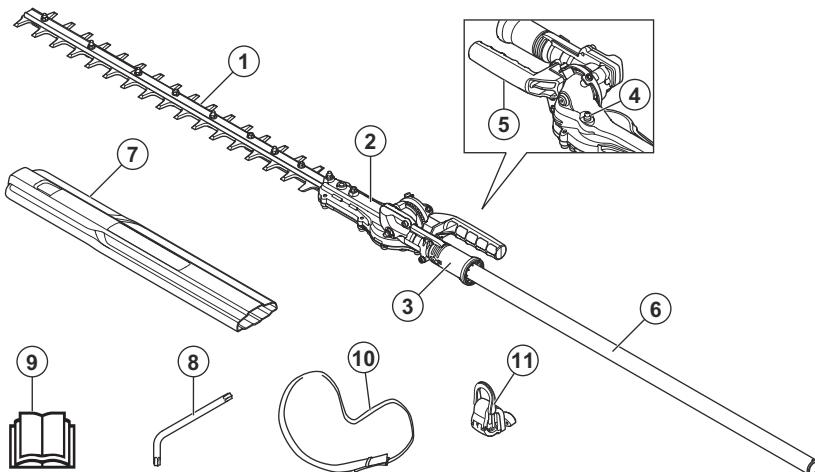


1. Нож

2. Скоростна кутия

- | | |
|--|-----------------------------|
| 3. Ръкохватка за регулиране на позицията | 8. Шестостенен ключ |
| 4. Смазочен нипел | 9. Ръководство за оператора |
| 5. Ръкохватка | 10. Предпазител за ръка |
| 6. Двусекционен вал | 11. Предна ръкохватка |
| 7. Предпазител за транспортиране | |

Общ преглед на приставката за HA860



1. Резец
2. Скоростна кутия
3. Ръкохватка за регулиране на позицията
4. Смазочен нипел
5. Ръкохватка
6. Двусекционен вал
7. Защита при транспортиране
8. Торкс ключ
9. Инструкция за експлоатация
10. Самар
11. Кука за окачване на самара

разбирате инструкциите, преди да използвате приставката.



Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате приставката.



Носете одобрена предпазна каска, защита на слуха и очите.



Тази приставка отговаря на изискванията на приложимите директиви на ЕО.



Този продукт съответства на приложимите регламенти на Обединеното кралство.

Символи върху приставката и захранваща блок



Немарливото или неправилното използване на този продукт може да доведе до сериозно или смъртоносно нараняване на оператора или забикалящите го лица.



Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че



ОПАСНОСТ – дръжте ръцете си далеч от ножа.



ОПАСНОСТ – дръжте ръцете си далеч от ножа.



Винаги носете одобрени защитни ръкавици.



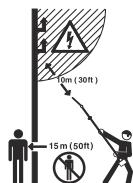
Пазете всички части на тялото си далеч от горещите повърхности.



Носете устойчиви и нехълзгащи се ботуши.



Стрелки, показващи границите за позициониране на ръкохватката.



ОПАСНОСТ – поддържайте достатъчно разстояние от електропроводи. Този продукт не е електрически изолиран. Ако продуктът се докосне или се приближи до електропроводи с високо напрежение, това може да доведе до смърт или сериозна телесна повреда. Електричеството може да прескача от една точка до друга посредством електрическа дъга. Колкото е по-високо напрежението, толкова на по-голямо разстояние може да прескачи електричеството. Електричеството също така може да преминава през клони и други предмети, особено ако те са мокри. Винаги дръжте продукта на разстояние от най-малко 10 m от електропроводите с високо напрежение и/или предмети, които ги докосват. Ако трябва да се работи по-близо от тази безопасна дистанция, трябва винаги да се съврзвате със съответната електроснабдителна фирма, за да се уверите, че електрозахранването е изключено, преди да започнете работа.

По време на работа операторът на продукта трябва да увери, че лица или животни не се приближават на по-малко от 15 метра.



Етикет за шумовите емисии за околната среда съгласно директивите и регламентите на ЕС и Обединеното кралство и законодателството на Нов Южен Уелс "Регламент 2017 относно защитата от дейности, оказващи влияние на околната среда (контрол на шума)". Гарантираното ниво на звуковата мощност на продукта е

посочено в *Технически данни на страница 13* и на етикета.



Работен цикъл на режещ модул, време на работа/време на престой.

Забележка: Останалите символи/стикери върху приставката се отнасят за специфични изисквания по отношение на сертификати за определени пазари.

Безопасност

Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона,

ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

Общи предупреждения за безопасност за силови инструменти



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически

инструмент. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване.

- Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.** Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за електрически управлявания (кабелен) електрически инструмент или такъв на батерии (безжичен).

Предупреждения за безопасност при работа с ножици за кастрене на жив плет

- Дръжте всички части на тялото си далеч от ножа.** Не отстранявайте наригзания материал и не дръжте материала за рязане, когато ножовете се движат. Ножовете продължават да се движат след изключване на превключвателя. Един миг на невнимание по време на работа с ножиците за кастрене на жив плет може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Носете ножиците за кастрене на жив плет за ръкохватката със спрян нож на резца и внимавайте да не включите никак прекъсвач.** Правилното пренасяне на ножиците за кастрене на жив плет ще намали риска от неволно стартиране, което може да доведе до телесна повреда от ножовете.
- При транспортиране или складиране на ножиците за кастрене на жив плет винаги поставяйте капака на ножовете.** Правилната работа с ножиците за кастрене на жив плет ще намали риска от телесна повреда, причинена от ножовете.
- Когато почиствате заседнал материал или обслужвате модула, се уверете, че всички прекъсвачи са изключени и че блокировката е в заключена позиция.** Неочакваното задействане на ножиците за кастрене на жив плет при почистване на заседнал материал или обслужване може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Дръжте ножиците за кастрене на жив плет само за изолирани повърхности за хващане, защото ножът може да влезе в контакт със скрити кабели или собствения си шнур.** Ножовете в контакт с кабел "фаза" може да "офазят" откритите метални части на ножиците за кастрене на жив плет и операторът да бъде изложен на електрически удар.
- Дръжте всички захранващи шнурове и кабели далеч от площта на рязане.** Захранващи шнурове или кабели може да бъдат скрити в храстите и сполучайно да бъдат отрязани от ножа.
- Не използвайте ножиците за кастрене на жив плет в лоши атмосферни условия особено когато**

има риск от мълния. Това намалява риска да бъдете ударени от мълния.

Инструкции за безопасност за ножици за кастрене на жив плет с удължен обхват

- За да намалите опасността от токов удар, никога не използвайте ножиците за кастрене на жив плет с удължен обхват в близост до електропроводи.** Контактът с или използването в близост до електропроводи може да причини сериозно нараняване или електрически удар, което може да причини смърт.
- Винаги използвайте две ръце при работа с ножиците за кастрене на жив плет с удължен обхват.** Дръжте с две ръце ножиците за кастрене на жив плет с удължен обхват, за да избегнете загубата на контрол.
- Винаги използвайте защита за глава, когато работите с ножиците за кастрене на жив плет с удължен обхват над главата си.** Падащи отломки могат да доведат до сериозна телесна повреда.

Общи инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прочетете внимателно всички предупреждения за безопасността и инструкции.

Неспазването на инструкциите и на предупрежденията за безопасност може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания.

- Моля, прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбираете инструкциите, преди да използвате приставката.
- Тези инструкции допълват инструкциите, приложени към продукта. За други процедури, моля, направете справка с инструкциите за работа за продукта.
- При никакви обстоятелства не бива да се нанасят модификации в първоначалната конструкция на приставката без разрешение от производителя. Не използвайте дадена приставка, когато се вижда, че е модифицирана от други лица, и винаги използвайте оригинални принадлежности. Неразрешени изменения и/или приспособления може да предизвикат сериозни телесни повреди или смъртта на оператора или други лица.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки

Инструкции за безопасност за работа

- Ако се окажете в ситуация, в която сте неуверени как да постъпите, се посъветвайте със

специалист. Свържете се с Вашия дилър или с Вашия сервис.

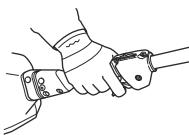
- Избягвайте всяка вода употреба, за която се чувствате недостатъчно квалифициирани.
- Режещ инструмент. Не докосвайте инструмента, без първо да изключите двигателя/да отстраните акумулаторната батерия.
- Никога не позволявате на деца да използват продукта.
- Внимавайте да няма никой в радиус от 15 m по време на работа.
- Не позволявате никой друг да използва продукта, без първо да сте се уверили, че е разбрали съдържанието на ръководството за оператора.
- Никога не работете от стълба, столче или друго положение на високо, което не е напълно обезопасено.



- Винаги се грижете да заставате в безопасна и стабилна работна позиция.
- Винаги дръжте продукта с две ръце. Дръжте продукта отстрани на тялото си.



- Уверете се, че сте свързали самара към куката за окачване. Използвайте само единичен самар.
- Използвайте дясната си ръка, за да управлявате газта/захранващия спусък.



- Ако възникне аварийна ситуация, пуснете продукта и го оставете да падне на земята.

- Уверете се, че ръцете и краката Ви са далеч от режещата приставка, когато двигателят/моторът работи.
- Когато двигателят/моторът е изключен, дръжте ръцете и краката си далеч от режещата приставка, докато тя не спре напълно.
- Внимавайте за парчета от клоните, които могат да изхвърчат във въздуха по време на рязането.
- Винаги оставяйте продукта на земята, когато не го използвате.
- Не режете прекалено близко до земята. Камъни и други предмети могат да изхвърчат във въздуха.
- Проверявайте работната площ за странични предмети, като например електрически кабели, насекоми, животни и т. н., или други предмети, които могат да повредят режещата приставка, като например метални предмети.
- Ако някакъв чужд предмет бъде ударен или ако се получат вибрации, спрете незабавно продукта. Ако имате продукт с бензин, разкажете лулата на запалителната свещ от запалителната свещ. Ако имате продукт с акумулаторна батерия, отстранете акумулаторната батерия. Проверете дали продуктът не е повреден. Поправете всяка повреда.
- Ако нещо заседне в ножовете по време на работа, спрете незабавно продукта. Ако имате продукт с бензин, изключете двигателя и разкажете лулата на запалителната свещ от запалителната свещ. Ако имате продукт с акумулаторна батерия, изключете двигателя и отстранете акумулаторната батерия. Уверете се, че продуктът е спрял напълно, преди да почистите ножовете.

Инструкции за безопасност за приставки за ножици за кастрене на жив плет

- Дръжте всички части на тялото си далеч от острието. Не сваляйте нарязания материал и не дръжте материала за рязане, когато остритеата се движат. Остритеата продължават да се движат след изключване на превключвателя. Един миг на невнимание по време на работа с ножиците за кастрене на жив плет може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Носете ножиците за кастрене на жив плет за ръкохватката със спрени острите и внимавайте да не включите някой прекъсвач. Правилното пренасяне на ножиците за кастрене на жив плет ще намали риска от неволно стартиране, което може да доведе до телесна повреда от остритеата.
- При транспортиране или складиране на ножиците за кастрене на жив плет винаги поставяйте капака на остритеата. Правилната работа с ножиците за кастрене на жив плет ще намали риска от телесна повреда, причинена от остритеата.

- Когато почиствате заседнал материал или обслужвате уреда, уверете се, че всички прекъсвачи са изключени и захранващият шнур е разкачен. Неочакваното задействане на ножиците за кастрене на жив плет при почистване на заседнал материал или обслужване може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Дръжте ножиците за кастрене на жив плет само за изолираната повърхност за хващане, защото острието може да влезе в контакт със скрити кабели или собствения си шнур. Остриетата в контакт с кабел "фаза" могат да оফаят откритите метални части на ножиците за кастрене на жив плет и операторът да бъде изложен на електрически удар.
- Дръжте всички захранващи шнуркове и кабели далеч от зоната на рязане. Захранващи шнуркове или кабели може да бъдат скрити в храстите и случайно да бъдат отрязани от острието.
- Не използвайте ножиците за кастрене на жив плет в лоши атмосферни условия особено когато има опасност от мълния. Това намалява опасността да бъдете ударени от мълния.
- За да намалите опасността от токов удар, никога не използвайте ножиците за кастрене на жив плет с удължен обхват в близост до електропроводи. Контактът с или използването в близост до електропроводи може да доведе до сериозно нараняване или електрически удар, което може да причини смърт.
- Винаги използвайте и двете ръце при работа с ножиците за кастрене на жив плет с удължен обхват. Дръжте с две ръце ножиците за кастрене на жив плет с удължен обхват, за да избегнете загубата на контрол. Винаги използвайте защита за глава, когато работите с ножиците за кастрене на жив плет с удължен обхват над главата си. Падащи отломки могат да доведат до сериозни телесни повреди.

Лични предпазни средства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Дълготрайното излагане на шум може да доведе до постоянно влошаване на слуха. Винаги използвайте одобрени антифони.
- Винаги носете защитни нехълзгащи се ботуши.



- Винаги носете работни дрехи и дълги панталони с висока издръжливост.
- Никога не носете свободни дрехи или бижута.
- Погрижете се косата Ви да не виси под нивото на раменете.

Приспособления за безопасност на машината



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

В този раздел се описва предпазното оборудване на продукта, неговото предназначение и как трябва да се извършват проверки и техническо обслужване, за да се гарантира правилната работа. Вижте инструкциите под заглавието *Въведение на страница 2*, за да откриете къде се намират тези части на продукта Ви.

Срокът на експлоатация на продукта може да се намали, а рисъкът от злополуки да се повиши, ако не се извършва правилно техническо обслужване на продукта и сервизът и/или ремонтите не се извършват професионално. Ако Ви е необходима допълнителна информация, обърнете се към сервиза, разположен най-близо до Вас.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте продукта с дефекти обезопасителни компоненти. Предпазните средства на продукта трябва да бъдат преглеждани и технически обслужвани, както е описано в този раздел. Ако продуктът Ви не премине успешно някоя от изброените проверки, свържете се със сервиза си за извършване на ремонт.



ВНИМАНИЕ: Всяко извършване на сервис и ремонт на машината изисква специално образование. Това важи в особена степен за предпазните средства на машината. Обърнете към сервиза си, ако машината не отговаря на изброените по-долу проверки. При покупката на наш продукт ние гарантираме предоставянето

на квалифицирани ремонтни услуги и сервис. Ако мястото, от което сте закупили машината, не е наш специализиран дистрибутор, запитайте за най-близката сервизна работилница.

За извършване на проверка на предпазителя за ръцете (HA200, само за продукти с бензин)

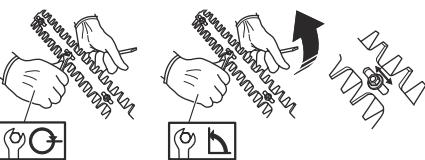
Предпазителят за ръцете не допуска ръцете да влязат в допир с движещите се ножове, например ако операторът изпусне предната ръкохватка.



1. Проверете дали предпазителят за ръцете е поставен правилно.
2. Проверете дали предпазителят за ръцете не е повреден.

За извършване на проверка на ножовете

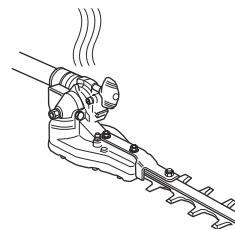
За да осигурите добри резултати от рязането, е важно налягането на допир между ножовете да е правилно.



1. Контактният натиск се регулира чрез завъртането на винтовете върху долната страна на шината по часовниковата стрелка докъдето могат да се завъртят.
2. След това завъртете винтовете обратно на часовниковата стрелка на 1/4 оборот.
3. Фиксрайте винтовете чрез контрагайката, разположена върху горната част на шината.
4. Проверете дали винтовете са хлабави до стелента, която е необходима, за да може шайбите под главите на винтовете да се пълзгат странично.
5. Когато ножовете са регулирани правилно, хлабината между ножовете трябва да е 0,2 – 0,4 mm, измерена при винтовете.
6. Ръбовете на ножовете са прекалено твърди, за да бъдат заточвани с пила. Затъпените ножове трябва да се заточват с шлайфмашина.
7. Сменете ножовете, ако са огънати или повредени.

Гореща повърхност

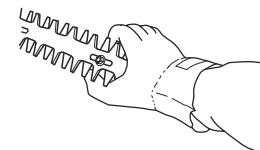
Корпусът на скоростната кутия се нагорещява, когато продуктът е в употреба. Не докосвайте корпуса на скоростната кутия, за да не се изгорите.



Инструкции за безопасност при техническо обслужване

Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Винаги спирайте продукта, преди да работите върху кято и да било част на режещото оборудване. Ако имате продукт, който работи с бензин, разкажете лулата на запалителната свещ от запалителната свещ. Ако имате продукт, работещ с акумулатор, извадете акумулатора. Проверете дали режещото оборудване е спряло напълно, преди да започнете да работите по него.
- Защитата при транспортиране трябва винаги да е поставена на режещото оборудване, когато продуктът не се използва.
- Уверете се, че режещото оборудване е спряло преди почистване, извършване на ремонт или инспектиране. Ако имате продукт, който работи с бензин, разкажете лулата на запалителната свещ от запалителната свещ. Ако имате продукт, работещ с акумулатор, извадете акумулатора.
- Винаги носете ръкавици с висока издръжливост, когато поправяте режещото оборудване. То е изключително остро и лесно може да причини порязвания.

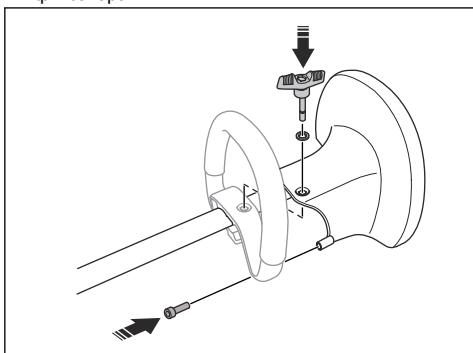


- Съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца.
- При ремонтите използвайте само оригинални резервни части.

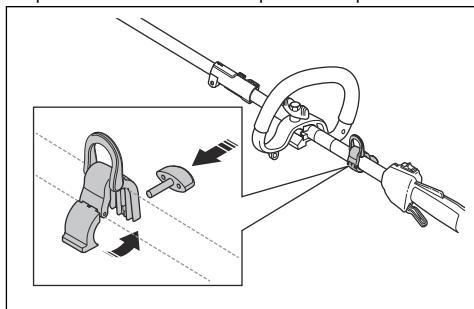
Монтаж

За монтиране на предпазителя за ръцете (HA200) (само за продукти с бензин)

1. Монтирайте предпазителя за ръцете с винта и фиксатора.



2. Поставете куката за окачване на самара между ръкохватката на газта и примковата ръкохватка.



3. Монтирайте винта, за да прикрепите куката за окачване на самара.
4. Регулирайте позицията на куката за окачване на самара, докато продуктът е балансиран и готов за употреба.

За монтаж на куката за окачване на самара (HA860)

1. Свалете винта, за да освободите държача на куката за окачване на самара.

Операция

Извършете преди работа с продукта

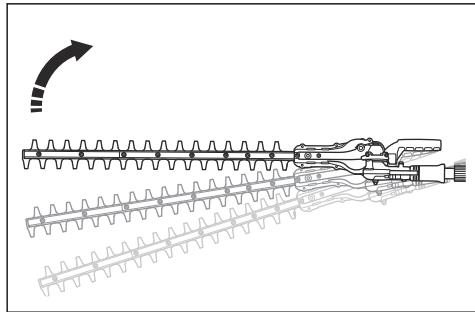
- Проверете работната зона и отстранете свободностоящите предмети.
- Извършете проверка на режещия модул. Вижте *За извършване на проверка на ножовете на страница 8*.
- Уверете се, че корпуспект на скоростната кутия е смазан правилно.
- Уверете се, че приспособленията за безопасност на продукта работят изправно. Не използвайте продукта, ако не всички приспособления за безопасност са монтирани правилно.
- Уверете се, че всички винтове и гайки са затегнати.
- Преди да стартирате продукта се уверете, че всички капаци са монтирани правилно и не са повредени.
- Уверете се, че режещият модул спира, когато двигателят работи на обороти на празен ход.

За извършване на проверка преди стартиране

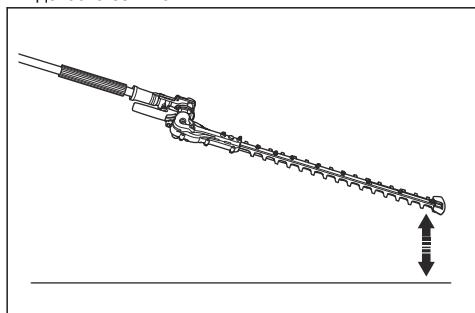
1. Огледайте работната площ. Отстранете всички предмети, които могат да изхвърчат във въздуха.
2. Проверете режещата приставка. Не използвайте повредени ножове.
3. Проверете дали продуктът е в отлично работно състояние. Проверете дали всички гайки и винтове са затегнати.
4. Уверете се, че корпуспект на скоростната кутия е смазан правилно. Вижте *За смазване на ъгловата зъбна предавка и скоростната кутия на страница 12* за инструкции.
5. Проверете дали режещата приставка спира при освобождаване на газта/захранващия спусък.
6. Използвайте продукта единствено по предназначение.
7. Уверете се, че ръкохватката и функциите за безопасност са в добро работно състояние. Никога не използвайте продукт, на който липсва част, или който е бил променен без спазване на техническите характеристики.

За да работите с продукта

- Започнете близо до земята и местете продукта нагоре по плета, когато режете страните.



- Регулирайте скоростта за подравняване с работното натоварване.
- Уверете се, че двигателят не докосва живия плет.
- Дръжте продукта близо до тялото си за стабилна работна позиция.
- Уверете се, че краят на режещото оборудване не докосва земята.



- Бъдете внимателни и работете бавно, докато не подрежете всички клони по правилния начин.

За регулиране на ъгъла на режещия модул

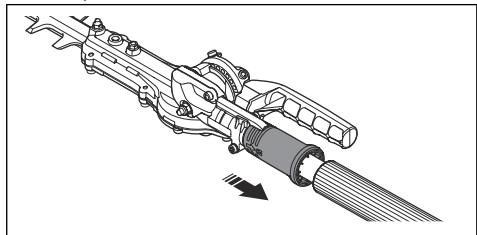
Режещият модул може да бъде регулиран в 10 различни позиции.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не работете с режещия модул, когато регулирате ъгъла.

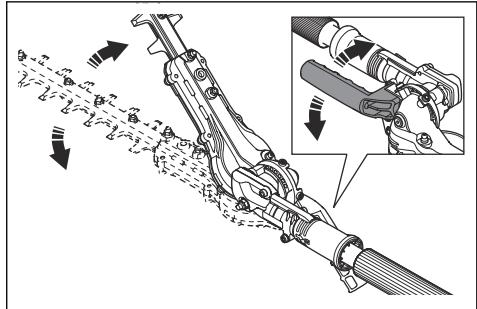
- Оставете двигателя/мотора да работи на обороти на празен ход и се уверете, че режещият модул не се движи.

- Дръпнете надолу ръкохватката за регулиране на позицията.

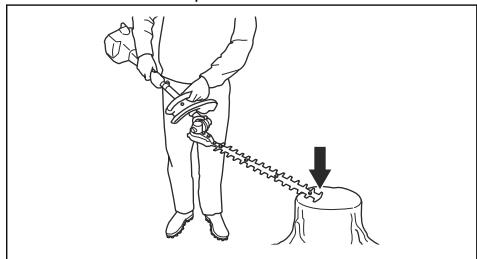


- Наклонете режещия модул до правилната позиция. Използвайте 1 от следните процедури.

a) Използвайте ръкохватката.



b) Натиснете края на режещия модул към стабилна повърхност.



- Освободете ръкохватката за регулиране на позицията, за да фиксирате режещия модул.
- Натиснете края на режещия модул към плета, за да се уверите, че е фиксиран.

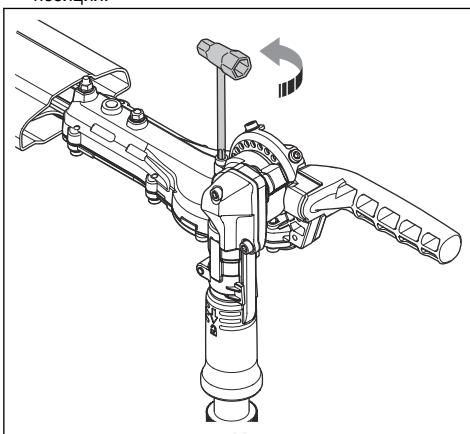
За регулиране на триенето за регулиране на ъгъла



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не работете с режещия модул, когато регулирате триенето.

- Натиснете превключвателя за спиране, за да спрете продукта.
- Монтирайте защитата при транспортиране върху режещия модул

- Дръпнете надолу ръкохватката за регулиране на позицията.
- Наклонете режещия модул до съответната позиция.



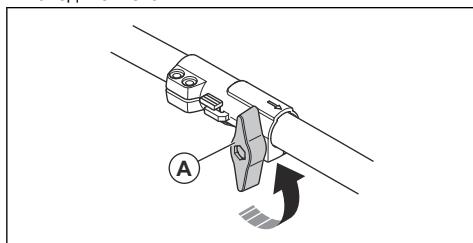
- Регулирайте винта за задаване на триенето.
- Задайте режещия модул в различни позиции, за да пробвате триенето.

За демонтаж на продукта за транспортиране

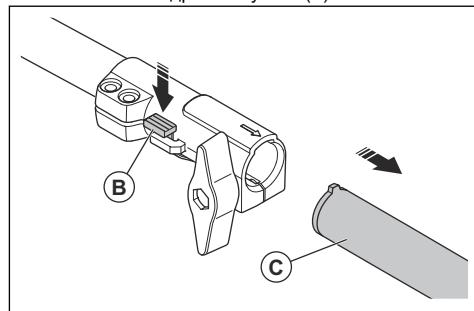


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не стартирайте продукта, когато той е в положение за транспортиране.

- Натиснете превключвателя за спиране, за да спрете продукта.
- Монтирайте защитата при транспортиране върху режещото оборудване.
- Завъртете ръкохватката (A), за да разхлабите съединението.



- Натиснете и задръжте бутона (B).



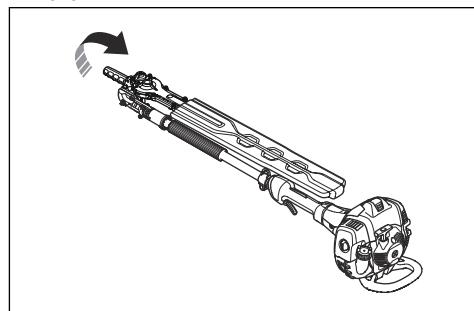
- Издърпайте режещото оборудване (C) право навън от съединението.
- Уверете се, че по време на транспортиране режещото оборудване ще бъде неподвижно.

За задаване на продукта в положение за транспортиране



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не стартирайте продукта, когато той е в положение за транспортиране.

- Натиснете превключвателя за спиране, за да спрете продукта.
- Монтирайте защитата при транспортиране върху режещия модул.
- Дръпнете надолу ръкохватката за регулиране на позицията.
- Сгънете режещия модул, за да е успореден на вала.



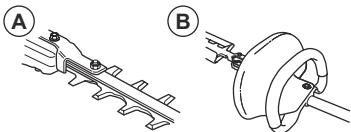
Поддръжка

Въведение

По-долу са изложени някои общи инструкции за поддръжка. Ако ви е необходима допълнителна информация, се свържете с вашия сервис.

За извършване на техническа поддръжка на приспособлението

За извършване на всекидневно техническо обслужване



1. Уверете се, че ножовете (A) не се движат при освобождаване на газта/захранващия спусък или когато смукачът е в позиция за стартиране.
2. Уверете се, че предпазителят за ръцете (B) (прилоким за НА200 с бензинови захранващи блокове) не е повреден. Сменете предпазителя, ако е необходимо.

За извършване на общо техническо обслужване

За смазване на ъгловата зъбна предавка и скоростната кутия

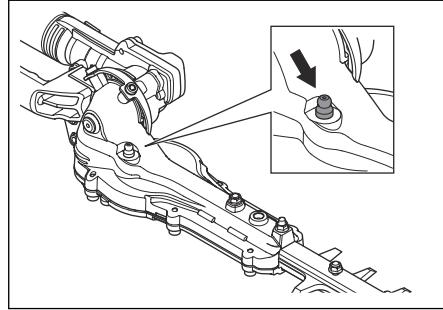


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да предотвратите изгаряния, оставете продукта да се охлади, преди да докоснете ъгловата зъбна предавка и скоростната кутия.

Забележка: Новите продукти се пълнят за първи път с греч след около 20 часа работа.

- Използвайте специална греч . Свържете се с дистрибутор по обслужването за повече информация.

- Добавете греста през смазочния нипел.



ВНИМАНИЕ: Не пълнете скоростната кутия догоре.

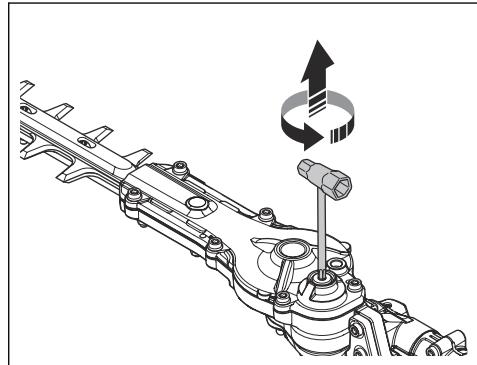
За почистване и смазване на ножовете

1. Почистете резците от нежелани материали преди и след използване на Вашия продукт.
2. Смажете резците преди дълги периоди на съхранение.

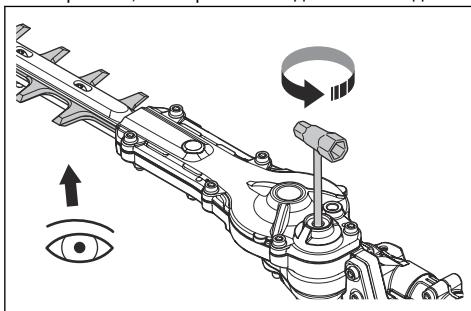
Забележка: Обърнете се към Вашия сервизен търговец за повече информация относно препоръчителните почистващи препарати и смазки.

За проверка на ножовете

1. Отстранете винта от скоростната кутия.



2. Поставете комбинирания гаечен ключ в скоростната кутия и завъртете по часовниковата стрелка и обратно на часовниковата стрелка.
Уверете се, че острите се движат свободно.



3. Проверете ръбовете на острите за повреди и деформация.
4. Използвайте пила за отстраняване на неравности върху острите.
5. Извършете монтаж в обратната последователност.

Технически данни

Технически данни за продукт, който работи с бензин

	HA200	HA860
Тегло		
Тегло, kg	2,4	2,7
Дискове		
Тип	Двустранни	Двустранни
Ширина на рязане, mm	600	600
Скорост на рязане, срез/мин	4400	4400
Шумови емисии		
Ниво на звуковата мощност, измерена dB(A)	109	110
Ниво на звуковата мощност, гарантирана [L_{WA} dB(A)]	110	110
Нива на шума¹		
Еквивалентно ниво на звуковото налягане при ухото на оператора, измерено съгласно EN15503 dB(A)		
Оборудван с одобрено приспособление (оригинално)	97	96
Нива на вибрациите²		
Еквивалентни нива на вибрации ($a_{hv,eq}$) в ръкохватките, измерени съгласно EN ISO 22867, m/s ²		
Оборудван с одобрено приспособление (оригинално), ляво/дясно	9,4/5,3	7,5/5,5

¹ Отчетените данни за еквивалентното ниво на звуковото налягане за машината имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 dB(A).

² Отчетените данни за еквивалентното ниво на вибрациите имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 m/s².

Технически характеристики за продукт с акумулаторна батерия

	325iLK+HA860
Тегло	
Тегло, kg	3,7 + 2,7
Ножове	
Тип	Двустранен
Дължина на рязане, mm	600
Скорост на рязане, среза/мин	4000
Шумови емисии	
Ниво на звуковата мощност, измерено, измерена dB (A)	95
Ниво на звуковата мощност, гарантирано L _{WA} dB (A)	97
Нива на шума ³	
Ниво на звуковото налягане при ухото на оператора, измерено съгласно EN 62841-4-2, dB(A)	
Оборудван с одобрена принадлежност (оригинално)	84
Нива на вибрациите ⁴	
Нива на вибрациите ($a_{hv,eq}$) при ръкохватките, измерени съгласно EN 62841-4-2, m/s ²	
Оборудван с одобрена принадлежност (оригинално), ляво/дясно	3,2/2,6

³ Отчетените данни за еквивалентното ниво на звуковото налягане за машината имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 dB(A).

⁴ Отчетените данни за еквивалентното ниво на вибрациите имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 m/s².

Декларация за съответствие

Декларация за съответствие на ЕС

Ние, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Швеция,
тел.: +46-36-146500, декларираме на своя собствена
отговорност, че продуктът:

Описание	Приставки ножици за кастрене на жив плет
Марка	Husqvarna
Тип/модел	HA200, HA860
Идентификация	Серийни номера от 2022 и нататък

отговаря напълно на следните директиви и
регламенти на ЕС:

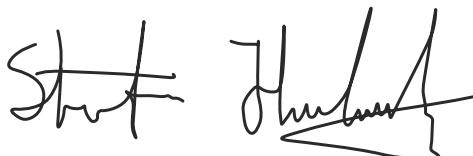
Директива/регла- мент	Описание
2006/42/EO	"относно машините"
2014/30/EC	"относно електромагнитната съвместимост"
2000/14/EO	"относно шумовите емисии в околната среда"
2011/65/EC	"по отношение на ограничението за използване на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване"

и че следните стандарти и/или технически
характеристики са приложени: EN ISO 12100:2010,
EN ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018, EN ISO
10517:2019

RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035,
SE-750 07 Uppsala извърши доброволно изпитване
на типа от името на Husqvarna AB.

Номер на сертификат: SEC/20/2548

Huskvarna, 2022-03-14



Стеван Холмберг, директор по развойна дейност,
управление на технологиите, Husqvarna AB

Отговорен за техническата документация



Sadržaj

Uvod.....	16	Održavanje.....	25
Sigurnost.....	18	Tehnički podaci.....	26
Sastavljanje.....	22	Deklaracija o usklađenosti.....	29
Rukovanje.....	23		

Uvod

Opis proizvoda

Naša politika je da stalno razvijamo vlastite proizvode i zbog toga zadržavamo pravo da mijenjamo dizajn i izgled proizvoda bez prethodnog obavještenja.

Napomena: Ovaj priručnik pokriva jedinice za napajanje pogonjene na benzin i na bateriju.

Namjena



UPOZORENJE: Ovaj dodatak se može koristiti samo s proizvodom za koji je

namijenjen, pogledajte poglavje o dodacima u korisničkom priručniku za proizvod.

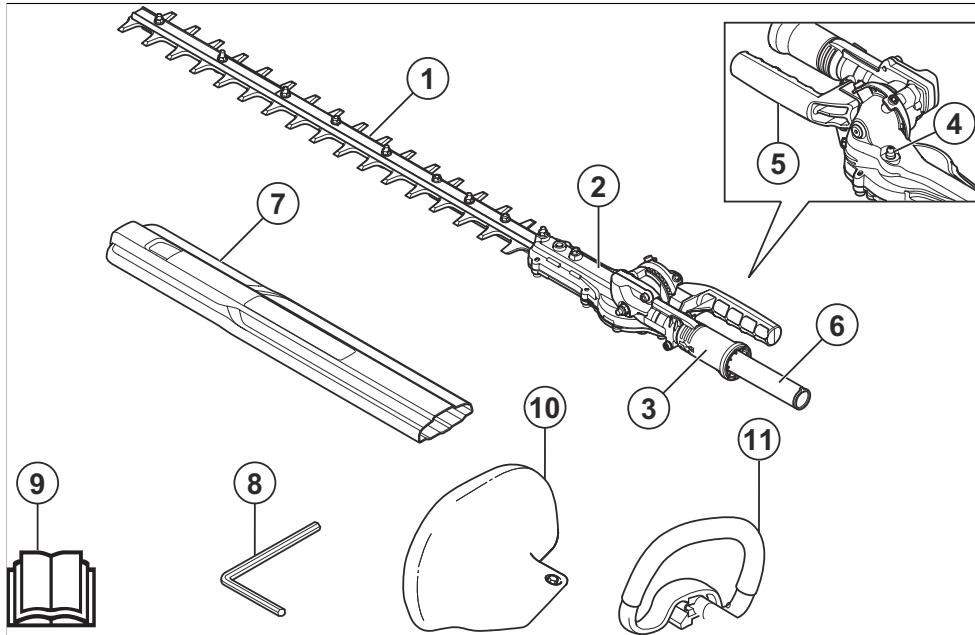
Proizvod je predviđen samo za rezanje grana i grančica.



UPOZORENJE: Nikada nemojte koristiti HA200 s baterijskom napojnom jedinicom.

HA200 koristite samo s benzinskim napojnim jedinicama. HA860 koristite ili s benzinskim proizvodom ili baterijskom napojnom jedinicom.

Pregled dodataka za HA200 (samo za benzinske proizvode)

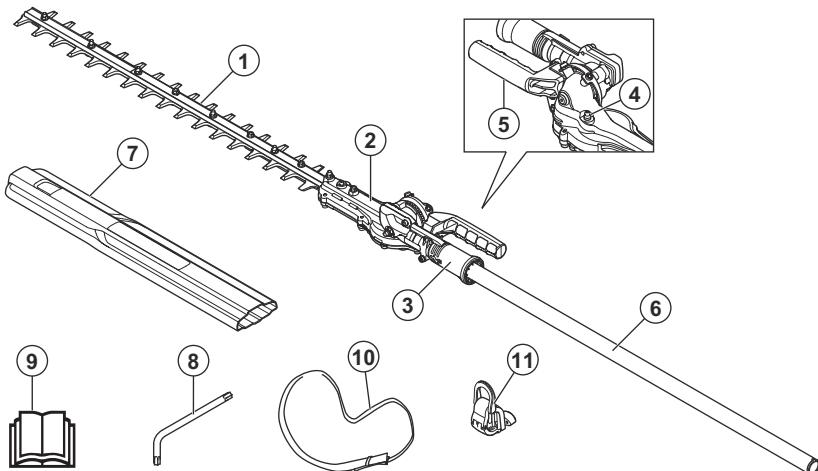


1. Nož
2. Mjenjač
3. Ručica za podešavanje položaja
4. Otvor za punjenje mašću
5. Ručka
6. Vratilo

7. Štitnik za transport
8. Zvjezdasti ključ
9. Priručnik za rad

10. Štitnik za ruku
11. Prednja ručka

Pregled dodatka za HA860



1. Nož
2. Mjenjač
3. Ručica za podešavanje položaja
4. Otvor za punjenje mašću
5. Ručka
6. Vratilo
7. Štitnik za transport
8. Torx ključ
9. Priručnik za rad
10. Remen
11. Potporna kuka za pojasa



Prije upotrebe dodatka pažljivo i s razumijevanjem pročitajte uputstva u priručniku za rukovaće.



Nosite odobreni zaštitni šljem te zaštitu za uši i oči.



Ovaj dodatak je usklađen s važećim direktivama EU.



Proizvod je u skladu s važećim propisima UK-a.



OPASNOST – ruke držite dalje od noža.



OPASNOST – ruke držite dalje od noža.

Simboli na dodatku i pogonskom sklupu



Nepažljivo ili nepravilno korištenje proizvoda za posjednicu može imati teške ili smrtonosne povrede rukovaoca ili drugih osoba.



Prije upotrebe dodatka pažljivo i s razumijevanjem pročitajte uputstva u priručniku za rukovaće.



Sve dijelove tijela držite dalje od vrućih površina.



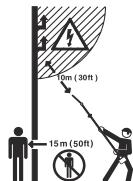
Nosite čvrste, protuklizne čizme.



Strelice koje pokazuju granice za namještanje ručke.



Uvijek nosite odobrene zaštitne rukavice.



OPASNOST - Održavajte dovoljnu udaljenost od električnih napojnih vodova. Ovaj proizvod nema električnu izolaciju. Može doći do smrti ili ozbiljne tjelesne povrede ako proizvod dođe u kontakt ili blizu dalekovoda visokog napona. Električna energija može prelaziti s jedne tačke na drugu električnim lukovima. Što je napon veći to električna struja može preskočiti veću udaljenost. Električna struja također može putovati kroz grane i druge predmete, posebno ako su mokri. Uvijek se držite na udaljenosti od najmanje 10 m između proizvoda i dalekovoda visokog napona i/ili predmeta koji ih dodiruju. Ako morate uraditi unutar sigurne udaljenosti onda se uvijek trebate obratiti odgovarajućoj kompaniji za električnu energiju kako biste provjerili da je struja isključena prije nego što počnete s radom.

Korisnik proizvoda mora osigurati da mu za vrijeme rada nijedna osoba niti životinja ne pride bliže od 15 metara.



Emisija buke u okruženju u skladu s odredbama i propisima EU i UK i propisom Novog Južnog Velsa za zaštitu od rada u okruženju (kontrola buke) iz 2017. Garantirani nivo snage zvuka proizvoda je naveden u *Tehnički podaci na strani 26* i na oznaci.



Radni ciklus jedinice za rezanje, vrijeme rada/vrijeme u praznom hodu.

Napomena: Drugi znakovi/naljepnice na dodatu odnose se na posebne uslove certificiranja za određena tržišta.

Sigurnost

Definicije sigurnosti

Upozorenja, pozivi na oprez i napomene se koriste za isticanje naročito važnih dijelova priručnika.



UPOZORENJE: Koriste se ukoliko postoji opasnost od povrede ili smrti rukovaoca ili osoba u blizini ako se uputstva iz priručnika ne poštuju.



OPREZ: Koriste se ukoliko postoji opasnost od oštećenja proizvoda, drugih materijala ili neposrednog okruženja ako se uputstva iz priručnika ne poštuju.

Napomena: Koriste se za pružanje više informacija koje su neophodne u datoј situaciji.

Opća upozorenja o električnim alatima



UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. Nepoštivanje svih dojle navedenih uputstava može dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških povreda.

- **Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću referencu.** Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na električne alate koji kao pogon koriste električnu energiju iz utičnice (s kablom) ili električni alat koji za pogon koristi bateriju (bez kabla).

Sigurnosna upozorenja za trimer za živicu

- **Sve dijelove tijela držite dalje od noža. Nemojte uklanjati rezni materijal ili držati materijal kojeg treba rezati kada se noževi pokreću. Noževi se**

nastavljaju kretati nakon isključivanja prekidača. Trenutak nepažnje tokom rukovanja trimerom za živu ogradu može dovesti do teških tjelesnih povreda.

- **Trimer za živu ogradu nosite držanjem za ručicu dok je oštrica rezaca zauzvana i pažeći da ne uključite nijedan prekidač za pokretanje. Pravilnim nošenjem trimera za živu ogradu smanjuje se rizik od nenamjernog pokretanja i tjelesne povrede izazvane radom noževa.**
- **Prilikom transportiranja ili skladištenja trimera za živu ogradu, uvijek postavite štitnik za nož. Pravilnim rukovanjem trimera za živu ogradu smanjuje se rizik od tjelesnih povreda izazvanih noževima.**
- **Prilikom uklanjanja zaglavljene reznog materijala ili servisiranja uređaja, pazite da svi prekidači za pokretanje budu isključeni i da je blokada u zaključanom položaju. Neочекivano pokretanje trimera za živu ogradu prilikom uklanjanja zaglavljene reznog materijala ili servisiranja može dovesti do teških tjelesnih povreda.**
- **Trimer za živu ogradu držite isključivo za izolirane prihvativne površine zato što nož može doći u kontakt sa skrivenim označenjem ili napojnim kablom. Ako noževi dođu u kontakt sa žicom pod napajanjem, izloženi metalni dijelovi trimera za živu ogradu također mogu biti pod naponom i time dovesti do strujnog udara za operatera.**
- **Sve napojne kablove i žice držite dalje od područja rezanja. Vodovi za napajanje ili kablovici mogu biti zaklonjeni živicama ili grmljem i mogu se slučajno presjeći nožem.**
- **Trimer za živu ogradu nemojte koristiti u lošim vremenskim uslovima, posebno kad postoji rizik od grmljavine. Na taj način se smanjuje rizik od udara groma.**

Sigurnosna uputstva za trimer za živu ogradu s produženim dosegom

- **Da biste umanjili opasnost od strujnog udara, nikad nemojte koristiti trimer za živu ogradu s produženim dosegom blizu električnih napojnih vodova. Kontakt s napojnim vodovima ili korištenje u njihovoј blizini može izazvati teške povrede ili strujni udar i dovesti do smrtnog ishoda.**
- **Trimer za živu ogradu s produženom dosegom uvijek koristite objema rukama. Držite trimer za živu ogradu s produženim dosegom objema rukama kako biste izbjegli gubitak kontrole.**
- **Uvjek koristite zaštitu za glavu prilikom rada s trimerom za živu ogradu s produženim dosegom iznad glave. Krhotine koje padaju mogu izazvati teške tjelesne povrede.**

Opće sigurnosne upute



UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute.

Nepoštuwanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških povreda.

- Prije upotrebe dodatka pažljivo i s razumijevanjem pročitajte upute u priručniku za rukovaće.
- Ove upute nadopunjuju upute koje su priložene uz proizvod. Informacije o ostalim postupcima potražite u uputama za rad za ovaj proizvod.
- Ni pod kojim okolnostima se dizajn dodatka ne smije mijenjati bez dozvole proizvođača. Nemojte koristiti dodatak na kojem su izmijene vršile druge osobe i uvijek koristite originalni pribor. Neovlaštene izmijene i/ili pribor mogu kao posljedicu imati teške povrede ili smrt operatera ili drugih lica.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za kasniju upotrebu

Sigurnosne upute za rad

- Ako dođete u situaciju u kojoj ne znate kako da postupate, trebali biste pitati stručnjaka. Obratite se zastupniku ili servisu.
- Izbjegavajte sve načine korištenja za koje smatraate da prevazilaze vaše sposobnosti.
- Rezni alat. Ne dirajte alat prije nego što isključite motor/izvadite bateriju.
- Nikada ne dopustite djeci da koriste proizvod.
- Pazite da vam se niko ne približava na manje od 15 m dok radite.
- Nikada ne dozvolite da druga osoba koristi proizvod, a da pritom niste provjerili je li ta osoba s razumijevanjem pročitala sadržaj priručnika za rukovaće.
- Nikada nemojte raditi sa merdevinom, stolice ili drugog izdignutog položaja koji nije potpuno učvršćen.

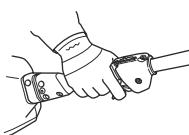


- Vodite računa da uvijek imate siguran i stabilan položaj.

- Proizvod uvijek držite objema rukama. Proizvod držite s desne strane tijela.



- Vodite računa da povežete remen na kuku za podršku. Koristite samo jedan pojaz.
- Desnom rukom kontrolirajte regulator gasa/prekidač za paljenje.



- Ukoliko nastupi hitna situacija, pustite proizvod iz ruku tako da padne na tlo.
- Pazite da vam ruke i stopala ne dođu blizu dodatka za rezanje dok motor radi.
- Kad je motor isključen, držite ruke i stopala dalje od dodatka za rezanje dok se on potpuno ne zaustavi.
- Pazite na panjeve i granje koji mogu biti izbačeni prilikom rezanja.
- Uvijek položite proizvod na tlo kada ga ne koristite.
- Nemojte rezati preblizu tlu. Može doći do izbacivanja kamenja i drugih predmeta.
- Provjerite ima li na radnom području stranih tijela, kao što su električni kablovi, insekti i životinje i slično, ili drugih predmeta koji bi mogli oštetiti rezni pribor, naprimjer metalne dijelove.
- Ako udarite u strani predmet ili dođe do vibracija, odmah zaustavite proizvod. Ako imate proizvod pogonjen benzinskim motorom, skinite poklopac svjećice sa svjećice. Ako imate proizvod s motorom na baterijski pogon, uklonite je. Provjerite je li proizvod oštećen. Po potrebi popravite.
- Ako se nešto zaglavi u noževima dok radite, odmah zaustavite proizvod. Ako imate proizvod pogonjen benzinskim motorom, isključite motor i skinite poklopac svjećice sa svjećice. Ako imate proizvod s motorom na baterijski pogon, isključite motor i izvadite bateriju. Prije čišćenja proizvoda, provjerite je li proizvod u potpunosti zaustavljen.

Sigurnosne upute za dodatke za makaze za živu ogradu

- Sve dijelove tijela držite dalje od noža. Nemojte uklanjati izrezani materijal ili držati materijal kojeg treba rezati kad se noževi kreću. Noževi se nastavljaju kretati nakon isključivanja prekidača. Trenutak nepažnje tokom rukovanja makazama za živu ogradu može dovesti do teških tjelesnih povreda.
- Makaze za živu ogradu nosite držanjem za ručicu dok je nož zaustavljen i pazeci da ne uključite nijedan prekidač za pokretanje. Pravilnim nošenjem makaza za živu ogradu smanjuje se rizik od nenamjernog pokretanja i tjelesne povrede izazvane radom noževa.
- Prilikom transportiranja ili skladištenja makaza za živu ogradu, uvijek postavite štitnik za nož. Pravilnim rukovanjem makazama za živu ogradu smanjuje se rizik od tjelesnih povreda izazvanih noževima.
- Prilikom uklanjanja zaglavljenog reznog materijala ili servisiranja uredaja, pazite da svi prekidači za pokretanje budu isključeni i kabl za napajanje iskopčan. Neочекivano pokretanje makaza za živu ogradu prilikom uklanjanja zaglavljenog reznog materijala ili servisiranja može dovesti do teških tjelesnih povreda.
- Makaze za živu ogradu držite isključivo za izolirane prihvatne površine zato što nož može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem ili napojnim kablom. Ako noževi dodu u kontakt sa žicom pod napajanjem, izloženi metalni dijelovi makaza za živu ogradu također mogu biti pod naponom i time dovesti do strujnog udara za operatera.
- Sve napojne kablove i žice držite dalje od područja rezanja. Vodovi za napajanje ili kablovi mogu biti zaklonjeni živicama ili grmljem i mogu se slučajno presjeći nožem.
- Makaze za živu ogradu nemojte koristiti u lošim vremenskim uslovima, posebno kad postoji rizik od grmljavine. Na taj način se smanjuje rizik od udara gromom.
- Da biste umanjili opasnost od strujnog udara, nikad nemojte koristiti makaze za živu ogradu s produženim dosegom blizu električnih napojnih vodova. Kontakt s napojnim vodovima ili korištenje u njihovoj blizini može izazvati teške povrede ili strujni udar i dovesti do smrtnog ishoda.
- Makaze za živu ogradu s produženom dosegom uvijek koristite objema rukama. Držite makaze za živu ogradu s produženim dosegom objema rukama kako biste izbjegli gubitak kontrole. Uvijek koristite zaštitu za glavu prilikom rada s makazama za živu ogradu s produženim dosegom iznad glave. Krhotine koje padaju mogu izazvati teške tjelesne povrede.

Oprema za ličnu zaštitu



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozorenja u nastavku.

- Dugotrajno izlaganje buci može izazvati trajno oštećenje sluha. Uvijek nosite odobrenu opremu za zaštitu sluha.
- Uvijek nosite zaštitnu protukliznu obuću.



- Uvijek nosite radnu odjeću i duge hlače predviđene za zahtjevne rade
- Nikad nemojte nositi široku odjeću ili nakit.
- Pazite da vam kosa ne pada ispod nivoa ramena.

Sigurnosna sredstva na proizvodu



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozorenja u nastavku.

U ovom odjeljku su opisani sigurnosni elementi proizvoda, njihova svrha te način na koji treba vršiti provjeru i održavanje kako bi se osigurao ispravan rad proizvoda. Pogledajte uputstva pod naslovom *Uvod na strani 16* da pronađete gdje se ovi dijelovi nalaze na proizvodu.

Radni vijek proizvoda se skratiti, a opasnost od nezgoda povećati ukoliko se održavanje ne obavlja ispravno i ukoliko se servisiranje i/ili popravak ne obave strčno. Ukoliko vam treba više informacija, obratite se najblžem ovlaštenom serviseru.



UPOZORENJE: Nemojte nikada koristiti proizvod s neispravnim sigurnosnim komponentama. Sigurnosnu opremu proizvoda treba pregledati i održavati na način kako je opisano u ovom poglavljju. Ukoliko proizvod ne prođe bilo koju od provjera, обратите se zastupniku servisa radi popravka.



OPREZ: Za sve rade servisiranja i popravki potrebna je posebna obuka. Ovo posebno važi za sigurnosnu opremu mašine. Ako mašina ne prođe jednu od provjera navedenih ispod, morate kontaktirati vašeg

servisera. Kada kupite naše proizvode, mi garantujemo raspoloživost profesionalnih popravki i servisiranja. Ako prodavač koji vam je prodao mašinu nije i serviser, pitajte ga za adresu najbližeg servisera.

Provjera štitnika za ruke (HA200, samo za benzinske proizvode)

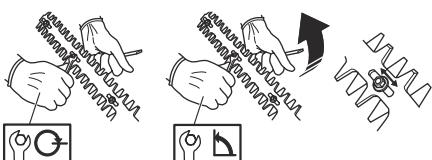
Zaštita ruke sprečava da ruke dođu u kontakt s pokretnim sječivima, naprimjer ako korisnik ispusti prednji rukohvat.



- Provjerite da li je zaštita ruke ispravno postavljena.
- Provjerite da zaštita ruke nema oštećenja.

Provjera noževa

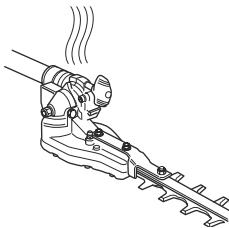
Za dobre rezultate rezanja važno je da je kontaktni pritisak između oštrica ispravan.



- Kontaktni pritisak se prilagođava okretanjem vijaka ispod vodilice u smjeru kazaljke na satu do kraja.
- Zatim okrenite vijke u smjeru suprotno od kazaljke na satu 1/4 okretaja.
- Blokirajte vijke korištenjem sigurnosne matice na vodilici.
- Provjerite da su vijci dovoljno olabavljeni kako bi se podloške ispod glave vijka mogle pomjerati u stranu.
- Kada su oštrice ispravno podešene zazor između oštrica treba biti 0,2–0,4 mm, izmjereno na vijcima.
- Rubovi oštrica su previše tvrdi da bi se naoštigli. Tupe oštrice treba oštiti brusilicom.
- Zamjenite oštice ako su savijene ili oštećene.

Vruća površina

Kućište mjenjača se zagrijava kada je proizvod u upotrebi. Ne dodirujte kućište zupčanika kako se ne biste opekli.



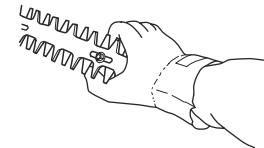
s motorom na baterijski pogon, uklonite je. Provjerite je li se oprema za rezanje potpuno zaustavila prije početka radova na njoj.

- Transportni štitnik mora uvijek biti postavljen na dodatak za rezanje kad se proizvod ne koristi.
- Prije čišćenja, izvođenja popravki ili pregleda provjerite je li dodatak za rezanje zaustavljen. Ako imate proizvod pogorjen benzinskim motorom, skinite poklopac svjećice sa svjećice. Ako imate proizvod s motorom na baterijski pogon, uklonite je.
- Uvijek koristite zaštitne rukavice prilikom izvršavanja popravaka dodatka za rezanje. Dodatak je veoma oštar i lako može izazvati posjekotine.

Sigurnosne upute za održavanje

Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozorenja u nastavku.

- Uvijek zaustavite proizvod prije izvođenja radova na bilo kojem dijelu opreme za rezanje. Ako imate proizvod pogorjen benzinskim motorom, skinite poklopac svjećice sa svjećice. Ako imate proizvod

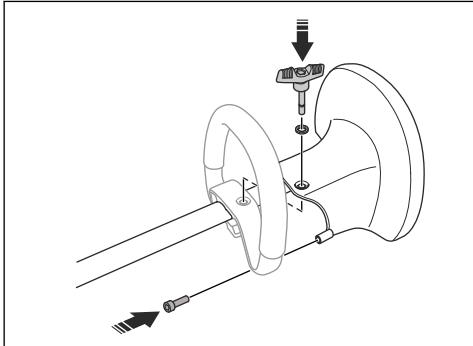


- Proizvod držite van domaćaja djece.
- Za popravke koristite isključivo originalne rezervne dijelove.

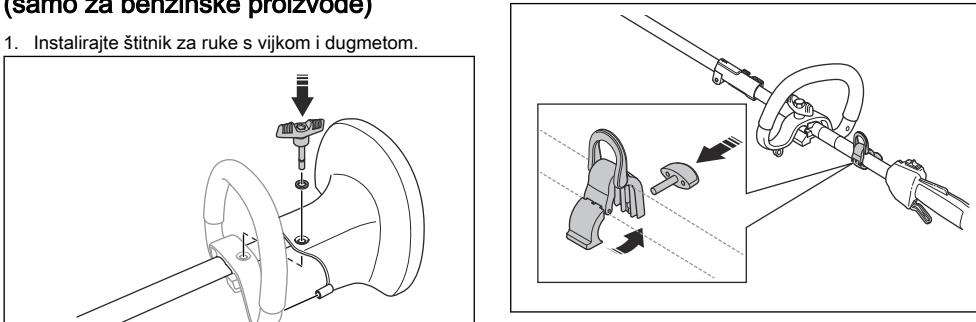
Sastavljanje

Postavljanje štitnika za ruke (HA200) (samo za benzinske proizvode)

1. Instalirajte štitnik za ruke s vijkom i dugmetom.



2. Stavite potpornu kuku za pojaz između ručice gasa i prstenaste ručke.



3. Postavite vijak kako biste učvrstili potpornu kuku za pojaz.
4. Podesite položaj potporne kuke za pojaz tako da proizvod bude stabilan i da se lako može koristiti.

Postavljanje potporne kuke za pojaz (HA860)

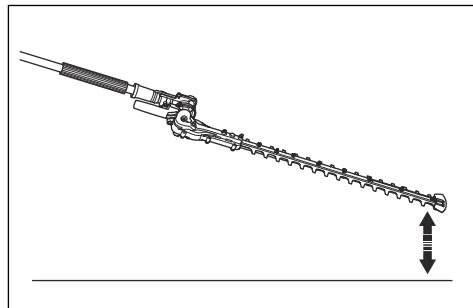
1. Uklonite vijak kako biste oslobodili držač potporne kuke za pojaz.

Rukovanje

Šta učiniti prije rukovanja proizvodom

- Pregledajte radno područje i uklonite nepričvršćene predmete.
- Pregled rezne jedinice. Pogledajte *Provjera noževa na strani 21*.
- Vodite računa da kućište mjenjača bude pravilno podmazano.
- Provjerite da li sigurnosni uređaji na proizvodu rade pravilno. Nemojte koristiti proizvod ako ima sigurnosnih sistema koji nisu pravilno postavljeni.
- Provjerite jesu li svi vijci i matice pritegnuti.
- Prije pokretanja proizvoda provjerite jesu li svi poklopci pravilno pričvršćeni i da na njima nema oštećenja.
- Provjerite da li se rezna jedinica zaustavlja kad motor radi na broju obrtaja u praznom hodu.

- Pazite da motor ne dodiruje živu ogradu.
- Držite proizvod uz tijelo za stabilan radni položaj.
- Pazite da završetak pribora za rezanje ne dodiruje tlo.



Provjeravanje prije pokretanja

- Pregledajte radno područje. Uklonite predmete koji mogu biti izbačeni.
- Pregledajte dodatak za rezanje. Nemojte koristiti oštećene noževe.
- Pregledajte je li proizvod u savršenom radnom stanju. Pregledajte jesu li sve matice i vijci pritegnuti.
- Provjerite je li kućište mjenjača ispravno podmazano. Pogledajte *Podmazivanje konusnog pogona i mjenjača na strani 25* za uputstva.
- Provjerite da li se dodatak za rezanje zaustavlja kad se otpusti prekidač za gas/uključivanje.
- Proizvod koristite samo u namijenjenu svrhu.
- Provjerite jesu li ručka i sigurnosna oprema u dobrom radnom stanju. Nikada ne koristite proizvod kojem nedostaju dijelovi ili ako je modifirana izvan radnih karakteristika.

- Budite pažljivi i radite polako dok sve grane ne podrežete pravilno.

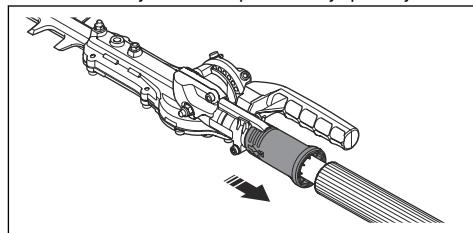
Podešavanje ugla rezne jedinice

Rezna jedinica se može postaviti u 10 različitih položaja.

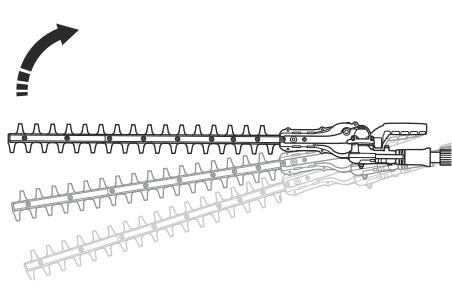


UPOZORENJE: Nemojte koristiti reznu jedinicu dok podešavate ugao.

- Ostavite motor da radi na broju obrtaja u praznom hodu i provjerite da se rezna jedinica ne pomjera.
- Povucite dolje ručicu za podešavanje položaja.

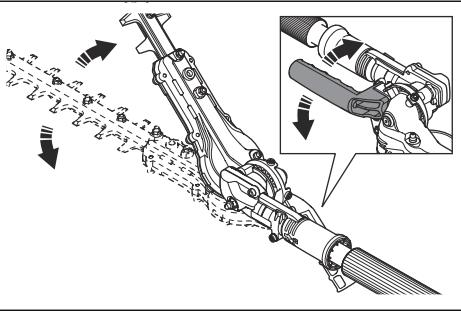


- Nagnite reznu jedinicu u odgovarajući položaj. Koristite jedan od postupaka navedenih u nastavku.

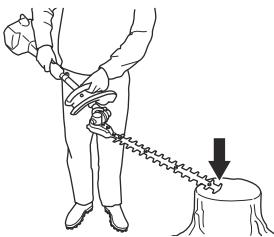


- Brzinu prilagodite radnom opterećenju.

a) Koristite ručicu.



b) Gurnite kraj rezne jedinice naspram stabilne površine.



4. Oslobođite ručicu za podešavanje položaja kako biste zaključali reznu jedinicu.
5. Gurnite reznu jedinicu naspram živice kako biste provjerili je li zaključana.

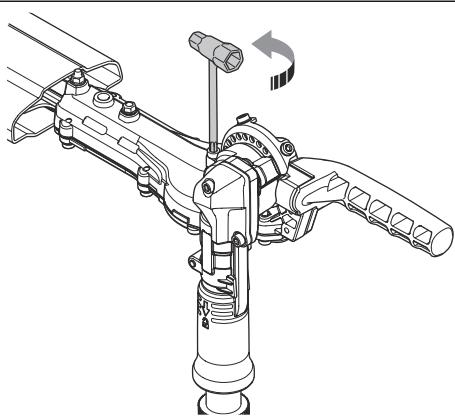
Podešavanje trena radi podešavanja ugla



UPOZORENJE: Nemojte koristiti reznu jedinicu prilikom podešavanja trenja.

1. Pritisnite prekidač za zaustavljanje da zaustavite rad proizvoda.
2. Postavite štitnik za transport na reznu jedinicu
3. Povucite dolje ručicu za podešavanje položaja.

4. Nagnite reznu jedinicu u odgovarajući položaj.



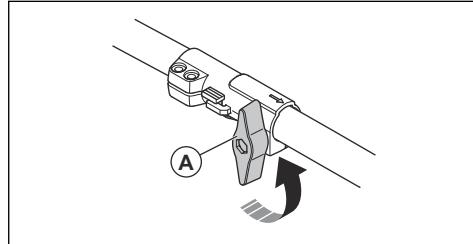
5. Podesite vijak kako biste postavili trenje.
6. Postavljajte reznu jedinicu u različite položaje kako biste isprobali postavke trenja.

Rasklapanje proizvoda radi transportiranja

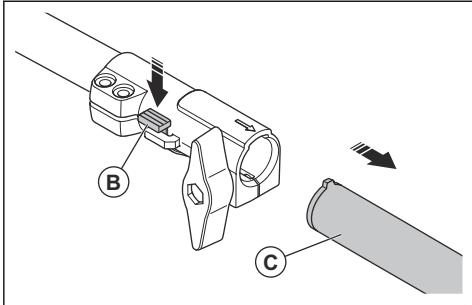


UPOZORENJE: Nemojte pokretati proizvod dok je u položaju za transport.

1. Pritisnite prekidač za zaustavljanje da zaustavite rad proizvoda.
2. Postavite štitnik za transport na dodatak za rezanje.
3. Okrenite dugme (A) kako biste olabavili spojku.



- Pritisnite i držite dugme (B).



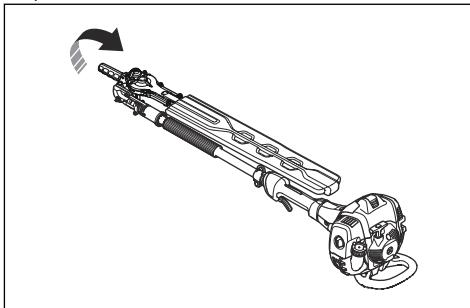
- Povucite dodatak za rezanje (C) i izvucite ga direktno iz spojke.
- Provjerite da se dodatak za rezanje i proizvod ne mogu pomjerati za vrijeme transporta.

Za postavljanje ručice u položaj za transport



UPOZORENJE: Nemojte pokretati proizvod dok je u položaju za transport.

- Pritisnite prekidač za zaustavljanje da zaustavite rad proizvoda.
- Postavite štitnik za transport na reznu jedinicu.
- Povucite dolje ručicu za podešavanje položaja.
- Preklopite reznu jedinicu kako biste je postavili paralelno s osovinom.

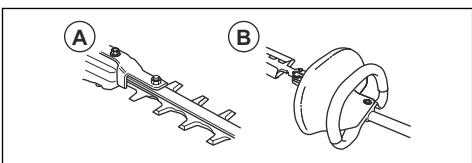


Uvod

Ispod možete pronaći opća uputstva za održavanje. Ukoliko vam je potrebno više informacija, kontaktirajte ovlašteni servis.

Održavanje dodatka

Svakodnevno održavanje



- Provjerite da se noževi (A) ne pomjeraju kad se otpusti prekidač za gas/pokretanje ili kad je saug u položaju za pokretanje.
- Pregledajte da nema oštećenja na štitniku za ruke (B) (primjenjivo za HA200 s benzinskim proizvodima). Zamijenite štitnik ako je potrebno.

Opće održavanje

Podmazivanje konusnog pogona i mjenjača

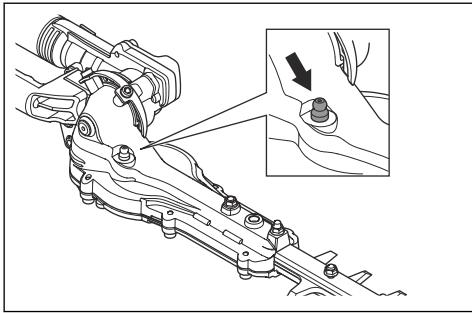


UPOZORENJE: Da bi se spriječile opekotine, pričekajte da se proizvod ohladi prije dodirivanja konusnog pogona i mjenjača.

Napomena: Novi proizvodi se prvi put pune mašću nakon približno 20 sati rada.

- Koristite specijalnu mast. Više informacija potražite kod svog zastupnika servisa.

- Dodajte mast kroz otvor za punjenje mašču.



OPREZ: Mjenjač nemojte puniti mašču do vrha.

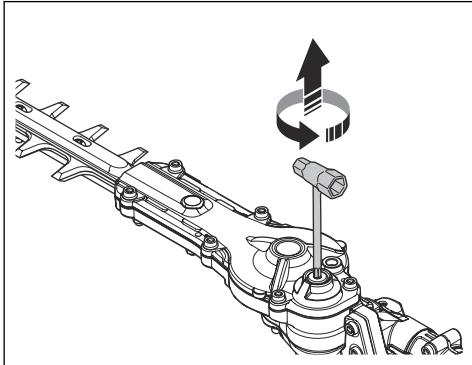
Čišćenje noževa i nanošenje maziva

- Očistite noževe od neželjenih materijala prije i nakon korištenja proizvoda.
- Prije uskladištenja proizvoda na duže vrijeme nanesite mazivo na noževe.

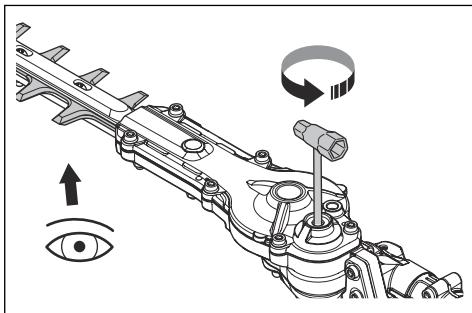
Napomena: Informacije o preporučenim mazivima potražite kod svog zastupnika servisa.

Pregledavanje noževa

- Skinite vijak s mjenjača.



- U mjenjač umetnite kombinirani ključ i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu i suprotno od okretanja kazaljke sata. Provjerite da li se noževi slobodno kreću.



- Provjerite ima li na rubovima noževa oštećenja i deformacija.
- Turpijom uklonite neravnine s noževa.
- Postavite obrnutim redoslijedom.

Tehnički podaci

Tehnički podaci za proizvod pogonjen benzinskim motorom

	HA200	HA860
Težina		

	HA200	HA860
Težina, kg	2,4	2,7
Noževi		
Tip	Dvostrani	Dvostrani
Dužina rezanja, mm	600	600
Brzina rezanja, rezovi/min	4400	4400
Emisija buke		
Nivo jačine zvuka mjeren u dB (A)	109	110
Nivo jačine zvuka, garantirani L _{WA} dB(A)	110	110
Nivo buke ⁵		
Ekvivalentni nivo pritiska zvuka na uho rukovaoca izmjerena u skladu sa standardom EN15503 dB(A):		
Opremljen odobrenom dodatnom opremom (originalna)	97	96
Nivoi vibracija ⁶		
Ekvivalentni nivo vibracija (a _{hv,eq}) na ručkama, mjereno u skladu sa standardom EN ISO 22867, m/s ²		
Opremljeno odobrenim priborom (originalnim), lijevo/desno	9,4/5,3	7,5/5,5

Tehnički podaci za proizvod s motorom na baterijski pogon

	325iLK+HA860
Težina	
Težina, kg	3,7+2,7
Noževi	
Tip	Dvostrano
Dužina rezanja, mm	600
Brzina rezanja, rezovi/min	4000
Emisija buke	
Nivo jačine zvuka mjeren u dB (A)	95
Nivo jačine zvuka, garantirani L _{WA} dB(A)	97
Nivo buke ⁷	

⁵ Objavljeni podaci za ekvivalentni nivo pritiska zvuka za mašinu imaju tipičnu statističku disperziju (standardno odstupanje) od 1 dB(A).

⁶ Prijavljeni podaci ekvivalentnih nivoa vibracije posjeduju tipičnu statičku disperziju (standardno odstupanje) od 1 m/s².

⁷ Objavljeni podatak za ekvivalentni nivo pritiska zvuka za mašinu ima tipičnu statističku disperziju standardno odstupanje od 1 dB(A).

	325ILK+HA860
Ekvivalentni nivo pritiska zvuka na uhu rukovodioca, izmjerен prema standardu EN 62841-4-2 dB(A)	
Opremljen odobrenom dodatnom opremom (originalna)	84
Nivoi vibracija⁸	
Nivoi vibracija ($a_{hv, eq}$) na ručkama, mjereno u skladu sa standardom EN 62841-4-2, m/s ²	
Opremljeno odobrenom dodatnom opremom (originalna), lijevo/desno	3,2/2,6

⁸ Prijavljeni podaci ekvivalentnih nivoa vibracije posjeduju tipičnu statičku disperziju (standardno odstupanje) od 1 m/s².

Deklaracija o usklađenosti

Izjava o usklađenosti za EU

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska,
tel: +46-36-146500, izjavljujemo pod isključivom
odgovornošću kako prikazani proizvod:

Opis	Dodaci za trimer za živu ogradu
Brend	Husqvarna
Tip/model	HA200, HA860
Identifikacija	Serijski brojevi s datumom od 2022 i nadalje

u potpunosti je u skladu sa sljedećim direktivama i
propisima EU-a:

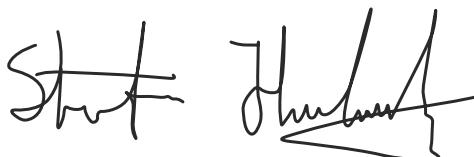
Direktiva / Uredba	Opis
2006/42/EZ	„u vezi s mašinama“
2014/30/EU	„koja se odnosi na elektromagnetsku kompatibilnost“
2000/14/EZ	„koja se odnosi na emisiju buke u okruženju“
2011/65/EU	„o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektronskoj opremi“

i da se primjenjuju sljedeći standardi i/ili tehničke
specifikacije: EN ISO 12100:2010, EN ISO 14982:2009,
EN IEC 63000:2018, EN ISO 10517:2019

RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035,
SE-750 07 Uppsala je u ime kompanije Husqvarna AB
izvršio vlastito ispitivanje.

Broj certifikata: SEC/20/2548

Huskvarna, 2022-03-14



Stefan Holmberg, Direktor za istraživanje i razvoj,
Upravljanje tehnologijom, Husqvarna AB

odgovoran za tehničku dokumentaciju



Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	30	Συντήρηση.....	39
Ασφάλεια.....	32	Τεχνικά στοιχεία.....	41
Συναρμολόγηση.....	37	Δήλωση συμμόρφωσης.....	43
Λειτουργία.....	37		

Εισαγωγή

Περιγραφή προϊόντος

Εφαρμόζουμε μια πολιτική συνεχούς ανάπτυξης προϊόντων και, συνεπώς, διατηρούμε το δικαίωμα να προβούμε σε τροποποιήσεις στο σχεδιασμό και την εμφάνιση των προϊόντων χωρίς προειδοποίηση.

Περιεχόμενα Αυτό το εγχειρίδιο καλύπτει τις μονάδες παροχής ισχύος που λειτουργούν με βενζίνη και μπαταρία.

Προβλεπόμενη χρήση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το παρελκόμενο επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με το προβλεπόμενο

προϊόν. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο για τα αξεσουάρ στο Εγχειρίδιο χρήσης του προϊόντος.

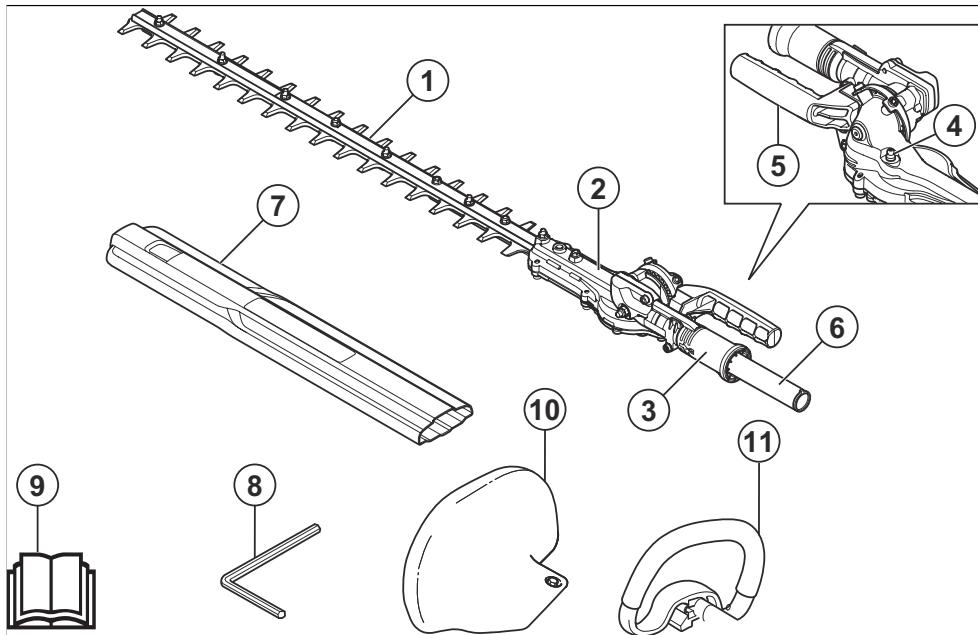
Το προϊόν είναι σχεδιασμένο μόνο για την κοπή κλαδιών και κλωναριών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το HA200 με μονάδα ισχύος που λειτουργεί με μπαταρία.

Να χρησιμοποιείτε το HA200 μόνο με βενζινοκίνητες μονάδες ισχύος. Να χρησιμοποιείτε το HA860 είτε με βενζινοκίνητο προϊόν είτε με μονάδα ισχύος που λειτουργεί με μπαταρία.

Επισκόπηση εξαρτήματος για το HA200 (μόνο για βενζινοκίνητα προϊόντα)

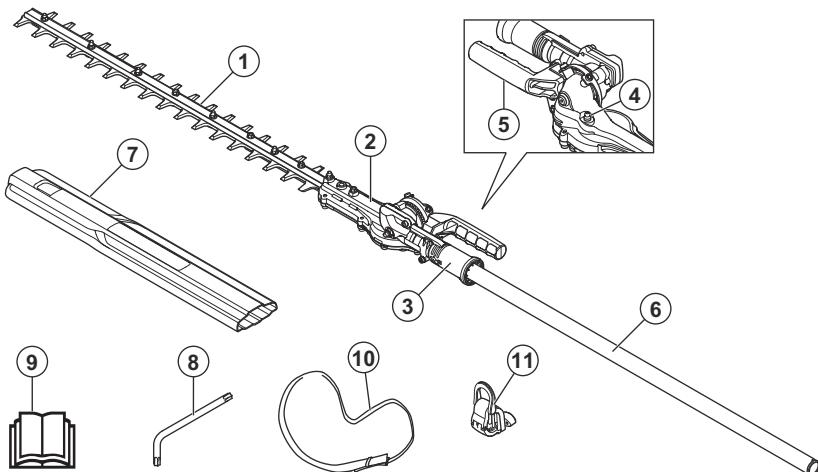


1. Λεπίδα

2. Κιβώτιο ταχυτήτων

3. Λαβή ρύθμισης θέσης
4. Γρασαδόρος
5. Λαβή
6. Άζονας
7. Προστατευτικό μεταφοράς
8. Εξάγωνο κλειδί
9. Εγχειρίδιο χρήσης
10. Προστατευτικό χεριών
11. Εμπρόσθια λαβή

Επισκόπηση παρελκόμενου για HA860



1. Λεπίδα
2. Κιβώτιο ταχυτήτων
3. Λαβή ρύθμισης θέσης
4. Γρασαδόρος
5. Λαβή
6. Άζονας
7. Προστατευτικό μεταφοράς
8. Κλειδί Torx
9. Εγχειρίδιο χρήσης
10. Εξάρτυση
11. Γάντζος στήριξης εξάρτυσης

Τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το εξάρτημα.



Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το εξάρτημα.



Φοράτε εγκεκριμένο κράνος προστασίας, μέσα προστασίας ακοής και ματιών.



Αυτό το εξάρτημα συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες EK.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες του H.B.

Σύμβολα στο παρελκόμενο και στη μονάδα παροχής ισχύος



Η απρόσεκτη ή λανθασμένη χρήση αυτού του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ή ακόμα και θανατηφόρο τραυματισμό του χειριστή ή άλλων ατόμων.



Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει



ΚΙΝΔΥΝΟΣ – Διατηρήστε τα χέρια σας μακριά από τη λεπίδα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ - Διατηρήστε τα χέρια σας μακριά από τη λεπτίδα.



Φοράτε πάντα εγκεκριμένα προστατευτικά γάντια.



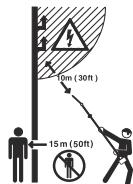
Διατηρείτε όλα τα μέρη του σώματος σας μακριά από τις καυτές επιφάνειες.



Φοράτε ανθεκτικές, αντιολισθητικές μπότες.



Βέλη που δείχνουν τα όρια για την τοποθέτηση της λαβής.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ - Διατηρείτε επαρκή απόσταση από γραμμές παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Αυτό το προϊόν δεν διαθέτει ηλεκτρική μόνωση. Εάν το προϊόν ακουμπήσει ή πλησιάσει σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης μπορεί να προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός. Το ηλεκτρικό ρεύμα μπορεί να "μεταπηδήσει" από ένα σημείο σε ένα άλλο με τη δημιουργία ηλεκτρικού τόξου. Όσο υψηλότερη είναι η τάση, τόσο μεγαλύτερη είναι η απόσταση που μπορεί να υπερπηδήσει το ηλεκτρικό ρεύμα. Το ηλεκτρικό ρεύμα μπορεί επίσης να περάσει μέσα από κλαδιά ή άλλα αντικείμενα, ειδικά εάν είναι βρεγμένα. Να διατηρείτε πάντα απόσταση τουλάχιστον 10 m ανάμεσα στο προϊόν και σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης ή/και αντικείμενα που ακουμπούν σε αυτές. Εάν πρέπει να εργαστείτε εντός αυτής της απόστασης ασφαλείας πρέπει πάντα να επικοινωνείτε με την αντίστοιχη επιχείριση ηλεκτρισμού για να βεβαιωθείτε ότι έχει απενεργοποιηθεί η τροφοδοσία προτού ξεκινήσετε την εργασία σας.

Ο χειριστής του προϊόντος θα πρέπει, κατά τη διάρκεια της εργασίας του, να διασφαλίζει ότι δεν πλησιάζουν άνθρωποι ή ζώα σε απόσταση μικρότερη από 15 μέτρα από το προϊόν.



Επικέτα εκπομπών θορύβου στο περιβάλλον σύμφωνα με οδηγίες και κανονισμούς της ΕΕ και του Η.Β. και τη νομοθεσία της Νότιας Νέας Ουαλίας "Κανονισμός για την προστασία των περιβαλλοντικών δράσεων (έλεγχος θορύβου) του 2017". Η εγγυημένη στάθμη θορύβου του προϊόντος καθορίζεται στην

ενότητα **Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 41** και στην επικέτα.



Κύκλος λειτουργίας της μονάδας κοπής, χρόνος λειτουργίας/χρόνος ρελαντί.

Περιεχόμενα Άλλα σύμβολα/σήματα που υπάρχουν στο παρελκόμενο αφορούν ειδικές απαιτήσεις πιστοποίησης για συγκεκριμένες αγορές.

Ασφάλεια

Ορισμοί για την ασφάλεια

Για την επισήμανση ειδικών σημαντικών τμημάτων του εγχειρίδιου χρησιμοποιούνται προειδοποιήσεις, συστάσεις προσοχής και σημειώσεις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου του χειριστή ή άλλων παριστάμενων ατόμων, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν, σε άλλα υλικά ή στον παρακείμενο

χώρο, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.

Περιεχόμενα Χρησιμοποιείται για παροχή περισσότερων πληροφοριών, οι οποίες χρειάζονται σε μια δεδομένη κατάσταση.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικού εργαλείου



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές ασφαλείας που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών

που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

- Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελοντική αναφορά. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο εργαλείο που τροφοδοτείται από το δίκτυο ρεύματος (με καλώδιο) ή στο εργαλείο που τροφοδοτείται από μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

Προειδοποιήσεις ασφαλείας μπορντουροψάλιδου

- Μην πλησιάζετε κανένα μέλος του σώματός σας στη λεπίδα. Μην αφαιρέστε το υλικό κοπής και μην κρατάτε το υλικό προς κοπή, όταν οι λεπίδες κινούνται. Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται αφότου γυρίστε τον διακόπητη στη θέση απενεργοποίησης. Μια στιγμή απροσέξιας κατά τον χειρισμό του μπορντουροψάλιδου μπορεί να σολγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Μεταφέρετε το μπορντουροψάλιδο από τη χειρολαβή με τη λεπίδα κοπής σταματημένη, φροντίζοντας να μην πατήσετε τον διακόπητη λειτουργίας. Η σωστή μεταφορά του μπορντουροψάλιδου μειώνει τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης και ενδέχομενου τραυματισμού από τις λεπίδες.
- Κατά τη μεταφορά ή πην αποθήκευση του μπορντουροψάλιδου, πρέπει να τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα λεπίδας. Ο σωστός χειρισμός του μπορντουροψάλιδου μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπίδες.
- Όταν απομακρύνετε υλικά που μπλοκάρουν τη λειτουργία ή όταν συντηρείτε τη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπητες λειτουργίες είναι σβήστοι και η ασφάλεια είναι στη θέση ασφάλισης. Η μη αναμενόμενη ενεργοποίηση του μπορντουροψάλιδου όταν απομακρύνετε υλικά που μπλοκάρουν τη λειτουργία του ή όταν το συντηρείτε μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Κρατάτε το μπορντουροψάλιδο μόνο από την μονωμένη επιφάνεια λαβής, επειδή η λεπίδα μπορεί να έλθει σε επαφή με κρυμμένη καλωδιώση ή με το δίκιο της καλώδιο. Εάν οι λεπίδες έρθουν σε επαφή με ένα καλώδιο "υπό τάση" μπορεί να θέσουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του μπορντουροψάλιδου "υπό τάση" και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- Κρατήστε όλα τα καλώδια ρεύματος και τα καλώδια μακριά από την περιοχή κοπής. Τα καλώδια ρεύματος ή τα καλώδια μπορεί να είναι κρυμμένα σε θάμνους και μπορεί να κοπούν κατά λαθος από τη λεπίδα.
- Μην χρησιμοποιείτε το μπορντουροψάλιδο σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες, ιδιαίτερα όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού. Επάν μειώνεται ο κίνδυνος να σας χτυπήσει κεραυνός.

Οδηγίες ασφαλείας για μπορντουροψάλιδα με δυνατότητα επέκτασης

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μπορντουροψάλιδο με δυνατότητα προέκτασης κοντά σε γραμμές παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Η επαφή του μηχανήματος με γραμμές παροχής ηλεκτρικού ρεύματος ή χρήση του κοντά σε αυτές, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ηλεκτροπληξία που οδηγούν σε θάνατο.
- Χρησιμοποιείτε πάντα και τα δύο χέρια κατά τον χειρισμό του μπορντουροψάλιδου με δυνατότητα προέκτασης. Κρατάτε το μπορντουροψάλιδο με δυνατότητα προέκτασης και με τα δύο χέρια για να αποφύγετε την απώλεια ελέγχου.
- Χρησιμοποιείτε πάντα μέσα προστασίας της κεφαλής κατά τον χειρισμό του μπορντουροψάλιδου με δυνατότητα προέκτασης. Τα υπολείμματα που πέφτουν μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

- Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το παρελκόμενο.
- Αυτές οι οδηγίες συμπληρωνούν τις οδηγίες που συμπεριλαμβάνονται στο προϊόν. Για άλλες διαδικασίες, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας του προϊόντος.
- Δεν επιτρέπονται, σε καμία περίπτωση, τροποποιήσεις στη σχεδίαση του παρελκόμενου χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή. Μην χρησιμοποιείτε παρελκόμενα που φαίνεται ότι έχουν τροποποιηθεί από άλλους. Φροντίστε να χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια αξεσουάρ. Η μη εξουσιοδοτημένη εκτέλεση τροποποιήσων ή/και η χρήση μη γνήσιων αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά

Οδηγίες ασφαλείας για τη λειτουργία

- Εάν προκύψει μια κατάσταση όπου δεν είστε σίγουροι για τη πώς πρέπει να προχωρήσετε, θα πρέπει να ζητήσετε τη συμβούλη ειδικού. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το συνεργείο σας.

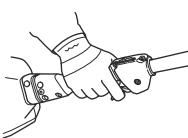
- Αποφεύγετε τις καταστάσεις χρήσης, τις οποίες θεωρείτε πέραν των δυνατοτήτων σας.
- Εργαλείο κοπής. Μην αγγίζετε το εργαλείο εάν δεν σβήσετε πρώτα τον κινητήρα/δεν αφαιρέστε την μπαταρία.
- Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά να χρησιμοποιούν το προϊόν.
- Διασφαλίστε ότι δεν πλησιάζει κανείς σε απόσταση μικρότερη από 15 μέτρα από το μηχάνημα όταν εργάζεστε.
- Μην επιτρέπετε ποτέ σε άλλα άτομα να χρησιμοποιούν το προϊόν χωρίς προηγουμένως να έχετε διασφαλίσει ότι έχουν κατανοήσει τα περιεχόμενα του εγχειριδίου χρήσης.
- Μην εργάζεστε ποτέ σε σκάλα, σκαμνί ή άλλη ανυψωμένη θέση η οποία δεν είναι απόλιτα ασφαλής.



- Εξασφαλίζετε πάντοτε μια ασφαλή και σταθερή θέση εργασίας.
- Κρατάτε πάντα το προϊόν και με τα δύο χέρια. Φροντίστε να κρατάτε το προϊόν στο πλάι του σώματός σας.



- Φροντίστε να συνδέσετε την εξάρτυση στον γάντζο στήριξης. Χρησιμοποιείτε μόνο μονή εξάρτυση.
- Χρησιμοποιήστε το δεξί σας χέρι για τον έλεγχο του γκαζιού/της σκανδάλης γκαζιού.



- Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, αφήστε το προϊόν να πέσει στο έδαφος.

- Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια και τα πόδια σας δεν πλησιάζουν στο παρελκόμενο κοπής όταν λειτουργεί ο κινητήρας/το μοτέρ.
- Όταν σβήνετε τον κινητήρα/το μοτέρ, δεν πρέπει να πλησιάζετε τα χέρια και τα πόδια σας στο παρελκόμενο κοπής μέχρι αυτό να ακινητοποιηθεί πλήρως.
- Προσέρχετε για κομμένα υπολείμματα κλαδιών που μπορεί να εκσφενδονιστούν κατά το κόψιμο.
- Πρέπει πάντα να τοποθετείτε το προϊόν στο έδαφος όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Μην κόβετε πολύ κοντά στο έδαφος. Μπορεί να εκτοξευτούν πέτρες ή άλλα αντικείμενα.
- Ελέγχετε την περιοχή εργασίας για ξένα αντικείμενα όπως ηλεκτρικά καλώδια, έντομα, ζώα κ.λπ. ή για άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο παρελκόμενο κοπής, όπως μεταλλικά αντικείμενα.
- Σε περίπτωση πρόσκρουσης σε ξένο σώμα ή ύπαρξης κραδασμών, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία του μηχανήματος. Εάν διαθέτετε ένα βενζινοκίνητο προϊόν, αποσυνδέστε το καπάκι του μπουζί από το μπουζί. Εάν διαθέτετε ένα προϊόν που λειτουργεί με μπαταρία, αφαιρέστε την μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα δεν έχει υποστεί ζημιά. Επιδιορθώστε το χυόν ζημιές.
- Εάν κάτι εμπλακεί στις λεπτίδες ενώ εργάζεστε, σταματήστε αμέσως το προϊόν. Εάν διαθέτετε ένα βενζινοκίνητο προϊόν, σβήστε τον κινητήρα και βγάλτε το καπάκι του μπουζί από το μπουζί. Εάν διαθέτετε προϊόν που λειτουργεί με μπαταρία, σβήστε το μοτέρ και αφαιρέστε την μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει σταματήσει εντελώς προτού καθαρίσετε τις λεπτίδες.

Οδηγίες ασφαλείας για παρελκόμενα μπορντουροψάλιδου

- Μην πλησιάζετε κανένα μέλος του σώματός σας στη λεπτίδα. Μην αφαιρέτε το υλικό προς κοπή, σταν οι λεπτίδες κινούνται. Οι λεπτίδες συνεχίζουν να κινούνται αφότου γυρίστε το διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης. Μια στιγμή απροσεξίας, κατά το χειρισμό του μπορντουροψάλιδου, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Μεταφέρετε το μπορντουροψάλιδο από τη χειρολαβή με τη λεπτίδα σταματημένη, φροντίζοντας να μην πατήσετε το διακόπτης ισχύος. Η σωστή μεταφορά του μπορντουροψάλιδου μειώνει τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης και ενδεχόμενου τραυματισμού από τις λεπτίδες.
- Κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του μπορντουροψάλιδου, πρέπει να τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα λεπτίδας. Ο σωστός χειρισμός του μπορντουροψάλιδου μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπτίδες.
- Όταν απομακρύνετε υλικά που μπλοκάρουν τη λειτουργία ή όταν συντηρείτε τη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες ισχύος είναι σβήστοι και το

καλώδιο παροχής ρεύματος αποσυνδεδεμένο. Η μη αναμενόμενη ενεργοποίηση του μπορντουροψάλιδου όταν απομακρύνεται υλικά που μπλοκάρουν τη λειτουργία του ή όταν το συντηρείτε μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

- Κρατάτε το μπορντουροψάλιδο μόνο από την μονωμένη επιφάνεια λαβής, επειδή η λεπίδα μπορεί να έλθει σε επαφή με κρυμμένη καλωδιώση ή με το δικό της καλώδιο. Εάν οι λεπίδες έρθουν σε επαφή με ένα καλώδιο "υπό τάση" μπορεί να θέσουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του μπορντουροψάλιδου "υπό τάση" και να προκαλέσουν ηλεκτροπλήξια στο χειριστή.
- Κρατήστε όλα τα καλώδια ρεύματος και τα καλώδια μακριά από την περιοχή κοπής. Τα καλώδια ρεύματος ή τα καλώδια μπορεί να είναι κρυμμένα σε θάμνους και μπορεί να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.
- Μην χρησιμοποιείτε το μπορντουροψάλιδο σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες, ιδιαίτερα όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να σας χτυπήσει κεραυνός.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπλήξιας, μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μπορντουροψάλιδο μεγαλύτερης εμβέλειας κοντά σε γραμμές παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Η επαφή του μηχανήματος με γραμμές παροχής ηλεκτρικού ρεύματος ή η χρήση του κοντά σε αυτές, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ηλεκτροπλήξια που οδηγούν σε θάνατο.
- Χρησιμοποιείτε πάντα και τα δύο χέρια κατά το χειρισμό του μπορντουροψάλιδου με δυνατότητα προέκτασης. Κρατάτε το μπορντουροψάλιδο μεγαλύτερης εμβέλειας με τα δύο χέρια για να αποφύγετε την απώλεια ελέγχου. Χρησιμοποιείτε πάντα μέσα προστασίας της κεφαλής κατά το χειρισμό του μπορντουροψάλιδου μεγαλύτερης εμβέλειας. Τα υπολείμματα που πέφτουν μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Η μακροχρόνια έκθεση στο θόρυβο μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στην ακοή. Χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής.
- Πρέπει πάντα να φοράτε αντιολισθητικές μπότες προστασίας.



- Πρέπει πάντα να φοράτε ρούχα εργασίας και μακριά παντελόνια από ανθεκτικό ύφασμα.
- Μην φοράτε ποτέ χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα.
- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας δεν φτάνουν πιο κάτω από το ύψος των ώμων.

Συσκευές ασφαλείας στο προϊόν



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

Σε αυτή την ενότητα περιγράφονται τα χαρακτηριστικά ασφαλείας του προϊόντος, ο σκοπός του καθώς και ο τρόπος διεξαγωγής των ελέγχων και της συντήρησης για τη διασφάλιση της σωστής λειτουργίας του. Διαβάστε τις οδηγίες κάτω από την επικεφαλίδα *Εισαγωγή στη σελίδα 30*, για να μάθετε πού βρίσκονται αυτά τα εξαρτήματα στο προϊόν σας.

Η διάρκεια ζωής του προϊόντος μπορεί να μειωθεί και ο κίνδυνος απυχμάτων να αυξηθεί, εάν η συντήρηση του προϊόντος δεν πραγματοποιείται σωστά και εάν το σέρβις ή/και οι επισκευές δεν εκτελούνται επαγγελματικά. Εάν χρειαστείτε περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο σέρβις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένα προϊόν με ελαπτωματικά εξαρτήματα ασφαλείας. Ο εξοπλισμός ασφαλείας του προϊόντος πρέπει να επιθεωρείται και να συντηρείται άνωτς περιγράφεται σε αυτήν την ενότητα. Εάν το προϊόν αποτύχει σε οποιονδήποτε από αυτούς τους ελέγχους, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σέρβις για την επισκευή του.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Όλες οι εργασίες σέρβις και επισκευής στο μηχάνημα απαιτούν ειδική εκπαίδευση. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για τον εξοπλισμό ασφαλείας του μηχανήματος. Εάν το μηχάνημα σας αποτύχει σε κάποιον από αυτούς τους ελέγχους που περιγράφονται παρακάτω, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σέρβις. Οταν αγοράζετε οποιοδήποτε από τα προϊόντα μας, σας εγγυόμαστε τη διαθεσιμότητα

επαγγελματικών επισκευών και σέρβις. Εάν το κατάστημα λιανικής πώλησης από όπου προμηθευτήκατε το μηχάνημα δεν είναι αντιπρόσωπος σέρβις, ζητήστε από το κατάστημα τη διεύθυνση του πλησιέστερου αντιπροσώπου σέρβις.

Έλεγχος του προστατευτικού χεριών (HA200, μόνο για βενζινοκίνητα προϊόντα)

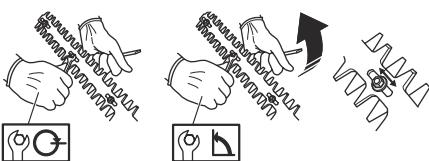
Το προστατευτικό χεριών προστατεύει τα χέρια από την επαφή με κινούμενες λεπίδες, για παράδειγμα, εάν ο χειριστής απολέσει το κράτημα του στην εμπρός λαβή.



1. Ελέγχετε αν το προστατευτικό χεριών είναι τοποθετημένο σωστά.
2. Ελέγχετε αν το προστατευτικό χεριών δεν έχει ζημιές.

Έλεγχος των λεπίδων

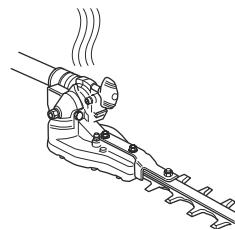
Για να εξασφαλίσετε καλά αποτελέσματα κοπής είναι σημαντικό η πίεση επαφής μεταξύ των λεπίδων να είναι σωστή.



1. Η πίεση επαφής ρυθμίζεται περιστρέφοντας τις βίδες στο κάτω μέρος της λάμας δεξιόστροφα μέχρι τέρμα.
2. Στη συνέχεια περιστρέψτε τις βίδες αριστερόστροφα κατά 1/4 της στροφής.
3. Ασφαλίστε τις βίδες με το ασφαλιστικό παξιμάδι στο επάνω μέρος της λάμας.
4. Ελέγχετε αν οι βίδες είναι αρκετά χαλαρές ώστε να επιτρέπουν στις ροδέλες κάτω από τις κεφαλές των βιδών να ολισθαίνουν προς το πλάι.
5. Όταν οι λεπίδες είναι σωστά ρυθμισμένες ο τζόγος μεταξύ των λεπίδων θα πρέπει να είναι 0,2–0,4 mm, μετρήμενος στις βίδες.
6. Οι ακμές των λεπίδων είναι πολύ σκληρές για να λιμαριστούν. Οι στομωμένες λεπίδες πρέπει να ακονίζονται χρησιμοποιώντας τριβείο.
7. Αντικαταστήστε τις λεπίδες εάν έχουν στραβώσει ή υποστεί άλλη ζημιά.

Θερμή επιφάνεια

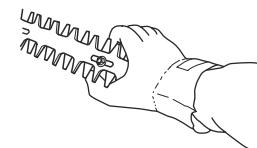
Το περιβλήμα γραναζιών θερμαίνεται πολύ μετά τη χρήση του προϊόντος. Μην αγγίζετε το περιβλήμα των γραναζιών για να μην καείτε.



Οδηγίες ασφαλείας για τη συντήρηση

Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Πρέπει πάντα να σταματάτε το προϊόν προτού εκτελέσετε εργασίες σε οποιοδήποτε εξάρτημα του εξοπλισμού κοπής. Εάν διαθέτετε ένα βενζινοκίνητο προϊόν, βγάλτε το καπάκι του μπουζί από το μπουζί. Εάν διαθέτετε ένα προϊόν που λειτουργεί με μπαταρία, αφαιρέστε την μπαταρία. Ελέγχετε ότι ο εξοπλισμός κοπής έχει σταματήσει πλήρως προτού ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία σε αυτό.
- Το προστατευτικό μεταφοράς θα πρέπει πάντα να τοποθετείται στο παρελκόμενο κοπής όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται.
- Βεβαιωθείτε ότι το παρελκόμενο κοπής έχει σταματήσει πριν τη διεξαγωγή εργασιών καθαρισμού, επισκευής ή επιθεώρησης. Εάν διαθέτετε ένα βενζινοκίνητο προϊόν, βγάλτε το καπάκι του μπουζί από το μπουζί. Εάν διαθέτετε ένα προϊόν που λειτουργεί με μπαταρία, αφαιρέστε την μπαταρία.
- Πρέπει πάντα να φοράτε ανθεκτικά γάντια όταν επισκευάζετε το παρελκόμενο κοπής. Είναι πολύ κοφτέρο και μπορεί εύκολα να προκαλέσει τραυματισμούς.

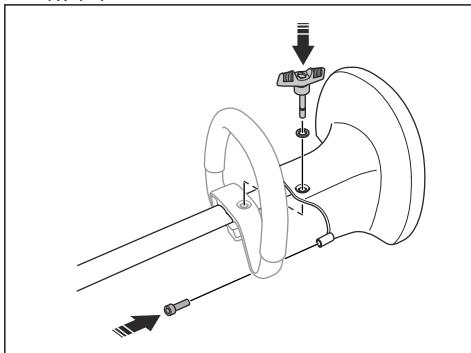


- Αποθηκεύστε το προϊόν μακριά από παιδιά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά για τις επισκευές.

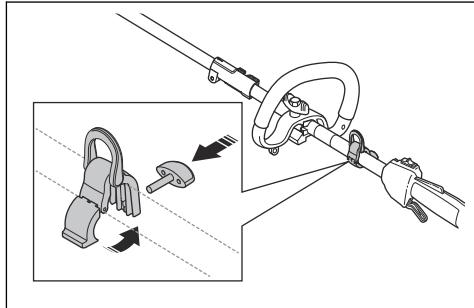
Συναρμολόγηση

Εγκατάσταση του προστατευτικού χεριών (HA200) (μόνο για βενζινοκίνητα προϊόντα)

- Τοποθετήστε το προστατευτικό χεριών με τη βίδα και τη χειρόβιδα.



- Τοποθετήστε το γάντζο στήριξης της εξάρτυσης ανάμεσα στη χειρολαβή γκαζιού και στη χειρολαβή τύπου βρόγχου.



- Τοποθετήστε τη βίδα για να στερεώσετε το γάντζο στήριξης της εξάρτυσης.
- Ρυθμίστε τη θέση του γάντζου στήριξης της εξάρτυσης μέχρι το προϊόν να ισορροπεί και να είναι εύκολο στη χρήση.

Τοποθέτηση του γάντζου στήριξης της εξάρτυσης (HA860)

- Αφαιρέστε τη βίδα για να απελευθερώσετε το στήριγμα του γάντζου στήριξης της εξάρτυσης.

Λειτουργία

Ενέργειες πριν από τη χρήση του προϊόντος

- Ελέγχετε την περιοχή εργασίας και απομακρύνετε τυχόν μη στερεωμένα αντικείμενα.
- Ελέγχετε τη μονάδα κοπής. Ανατρέξτε στην ενότητα Ελεγχος των λεπτίδων στη σελίδα 36.
- Βεβαιωθείτε ότι το περιβλήμα γραναζιών έχει λιπανθεί σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι οι συσκευές ασφαλείας του προϊόντος λειτουργούν σωστά. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν όλες οι συσκευές ασφαλείας δεν έχουν εγκατασταθεί σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες και τα παξιμάδια είναι σφιγμένα.
- Προτού εκκινήσετε το προϊόν, βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλύμματα έχουν τοποθετηθεί σωστά και ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά.
- Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα κοπής σταματά όταν ο κινητήρας λειτουργεί στο ρελαντί.

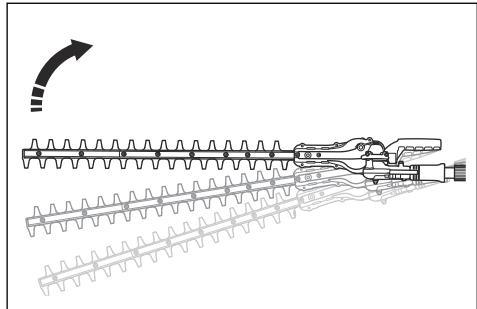
- Ελέγχετε το παρελκόμενο κοπής. Μην χρησιμοποιείτε λεπτίδες που έχουν υποστεί ζημιά.
- Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα βρίσκεται σε άριστη κατάσταση λειτουργίας. Ελέγχετε ότι όλα τα παξιμάδια και οι βίδες είναι σφιγμένα.
- Βεβαιωθείτε ότι το περιβλήμα γραναζιών λιπαίνεται σωστά. Ανατρέξτε στην ενότητα Λίπανση του κωνικού γραναζιού και του κιβωτίου ταχυτήτων στη σελίδα 40 για οδηγίες.
- Βεβαιωθείτε ότι το παρελκόμενο κοπής σταματά όταν απελευθερώνεται το γκάζι/η σκανδάλη γκαζιού.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Βεβαιωθείτε ότι η χειρολαβή και οι διατάξεις ασφαλείας είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένα προϊόν του οποίου λείπει κάποιο εξάρτημα ή το οποίο έχει τροποποιηθεί εκτός των προδιαγραφών του.

Έλεγχος πριν από την έναρξη

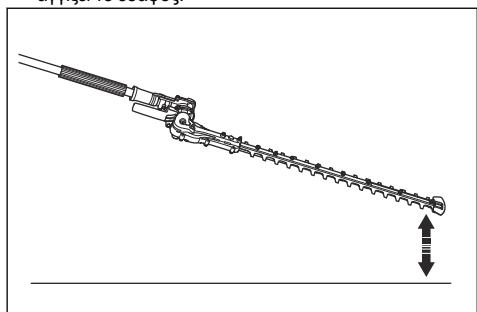
- Εξετάστε τον χώρο εργασίας. Απομακρύνετε αντικείμενα που μπορεί να εκτιναχτούν.

Λειτουργία του προϊόντος

- Ξεκινήστε κοντά στο έδαφος και μετακινήστε το προϊόν προς τα πάνω κατά μήκος της μπορντούρας όταν κόβετε τις πλευρές.



- Προσαρμόστε την ταχύτητα σύμφωνα με το φορτίο εργασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας δεν αγγίζει την μπορντούρα.
- Κρατήστε το προϊόν κοντά στο σώμα σας για να επιτύχετε σταθερή θέση εργασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι το άκρο του εξοπλισμού κοπής δεν αγγίζει το έδαφος.



- Να είστε προσεκτικοί και να εργάζεστε αργά έως ότου όλα τα κλαδιά κοπούν σωστά.

Ρύθμιση της γωνίας της μονάδας κοπής

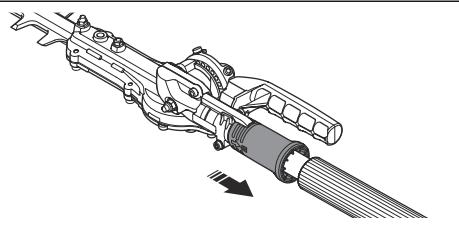
Η μονάδα κοπής μπορεί να ρυθμιστεί σε 10 διαφορετικές θέσεις.



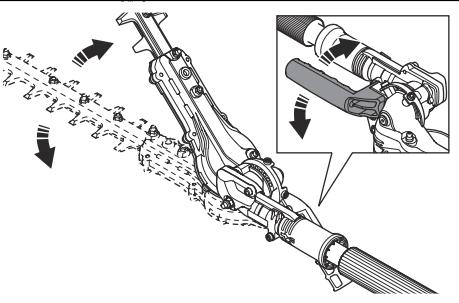
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χειρίζεστε τη μονάδα κοπής όταν ρυθμίζετε τη γωνία.

- Αφήστε τον κινητήρα/το μοτέρ να λειτουργήσει στο ρελαντί και βεβαιωθείτε ότι η μονάδα κοπής δεν κινείται.

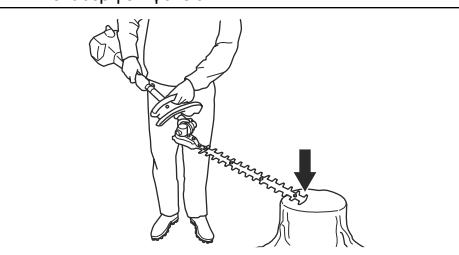
- Τραβήξτε προς τα κάτω τη λαβή ρύθμισης θέσης.



- Γείρετε τη μονάδα κοπής στη σωστή θέση. Χρησιμοποιήστε 1 από τις παρακάτω διαδικασίες.
 - Χρησιμοποιήστε τη λαβή.



- Πιέστε το άκρο της μονάδας κοπής πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια.



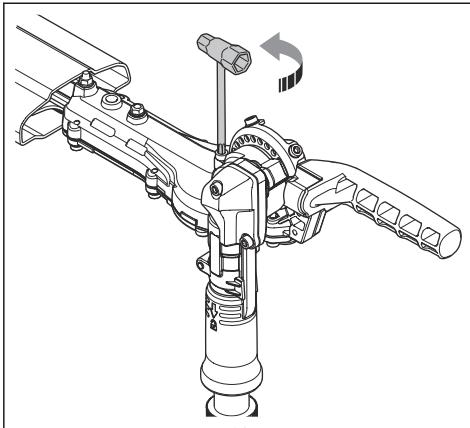
- Απελευθερώστε τη λαβή ρύθμισης θέσης για να κλειδώσετε το παρελκόμενο κοπής.
- Πιέστε τη μονάδα κοπής πάνω στην μπορντούρα για να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλισμένη.

Ρύθμιση της τριβής για ρύθμιση της γωνίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χειρίζεστε τη μονάδα κοπής όταν προσαρμόζετε την τριβή.

- Πιέστε τον διακόπτη διακοπής λειτουργίας, για να σβήσετε το προϊόν.
- Τοποθετήστε το προστατευτικό μεταφοράς στη μονάδα κοπής.
- Τραβήξτε προς τα κάτω τη λαβή ρύθμισης θέσης.

4. Γείρετε τη μονάδα κοπής στην κατάλληλη θέση.



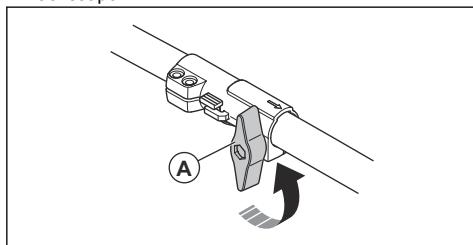
5. Ρυθμίστε τη βίδα για να προσαρμόσετε την τριβή.
6. Ρυθμίστε τη μονάδα κοπής σε διαφορετικές θέσεις για να δοκιμάσετε την τριβή.

Αποσυναρμολόγηση του προϊόντος για μεταφορά

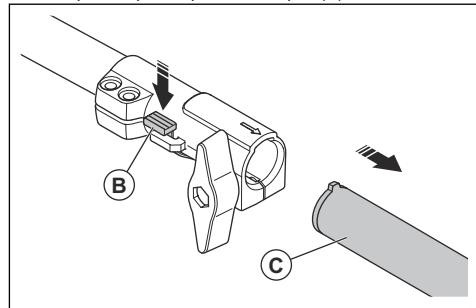


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην εκκινείτε το προϊόν όταν βρίσκεται στη θέση μεταφοράς.

1. Πιέστε τον διακόπτη διακοπής λειτουργίας, για να σβήσετε το προϊόν.
2. Τοποθετήστε το προστατευτικό μεταφοράς στο παρελκόμενο κοπής.
3. Περιστρέψτε τη χειρόβιδα (A) για να χαλαρώσετε τον σύνδεσμο.



4. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί (B).



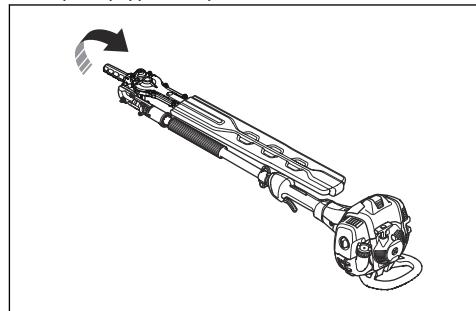
5. Τραβήξτε το παρελκόμενο κοπής (C) ευθεία έξω από τον σύνδεσμο.
6. Βεβαιωθείτε ότι το παρελκόμενο κοπής και το προϊόν δεν μπορεί να μετακινηθούν κατά τη μεταφορά.

Ρύθμιση του προϊόντος στη θέση μεταφοράς



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην εκκινείτε το προϊόν όταν βρίσκεται στη θέση μεταφοράς.

1. Πιέστε τον διακόπτη διακοπής λειτουργίας, για να σβήσετε το προϊόν.
2. Τοποθετήστε το προστατευτικό μεταφοράς στη μονάδα κοπής.
3. Τραβήξτε προς τα κάτω τη λαβή ρύθμισης θέσης.
4. Διπλώστε τη μονάδα κοπής ώστε να είναι παράλληλη με τον άξονα.



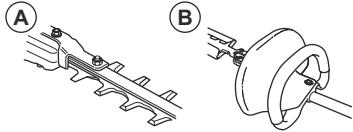
Συντήρηση

Εισαγωγή

Παρακάτω θα βρείτε ορισμένες γενικές οδηγίες συντήρησης. Εάν χρειαστείτε περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το συνεργείο της περιοχής σας.

Συντήρηση του προσαρτήματος

Εκτέλεση ημερήσιας συντήρησης



1. Ελέγχετε ότι οι λεπίδες (A) δεν κινούνται όταν το γκάζι/η σκανδάλη γκαζιού απελευθερώνεται ή όταν το τσοκ είναι στη θέση εκκίνησης.
2. Ελέγχετε ότι το προστατευτικό χειριών (B) (ισχύει για το HA200με βενζινοκίνητος μονάδες ισχύος) δεν έχει υποστεί ζημιά. Αντικαταστήστε το προστατευτικό, αν χρειάζεται.

Εκτέλεση γενικής συντήρησης

Λίπανση του κωνικού γραναζιού και του κιβωτίου ταχυτήτων

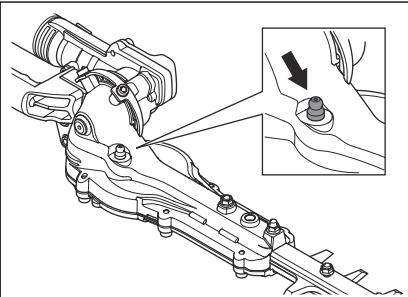


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε τυχόν εγκαύματα, αφήστε το προϊόν να κρυώσει προτού αγγίξετε το κωνικό γρανάζι και το κιβώτιο ταχυτήτων.

Περιεχόμενα

Τα νέα προϊόντα γεμίζονται για πρώτη φορά με γράσο μετά από περίπου 20 ώρες λειτουργίας.

- Χρησιμοποιήστε ειδικό γράσο . Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις για περισσότερες πληροφορίες.
- Προσθέστε το γράσο μέσω του γρασαδόρου.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην γεμίζετε εντελώς το κιβώτιο ταχυτήτων.

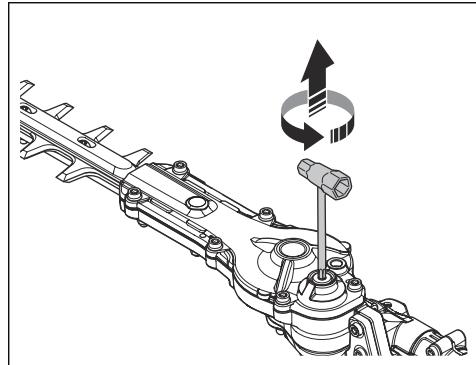
Καθαρισμός και λίπανση των λεπίδων

1. Απομακρύνετε από τις λεπίδες τυχόν ανεπιθύμητα υλικά πριν από και μετά τη χρήση του προϊόντος.
2. Λιπαίνετε τις λεπίδες πριν από μεγάλα χρονικά διαστήματα αποθήκευσης.

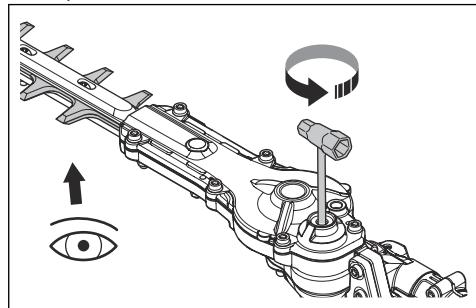
Περιεχόμενα Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις της περιοχής σας για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα συνιστώμενα καθαριστικά και λίπαντικά.

Ελέγχος των λεπίδων

1. Αφαιρέστε τη βίδα από το κιβώτιο ταχυτήτων.



2. Τοποθετήστε το γερμανοπολύγωνο κλειδί μέσα στο κιβώτιο ταχυτήτων και γυρίστε το δεξιόστροφα και αριστερόστροφα. Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες κινούνται ανεμπόδιστα.



3. Ελέγχετε τα άκρα των λεπίδων για ζημιές και παραμόρφωση.
4. Χρησιμοποιήστε μια λίμα για να απομακρύνετε τα ρινίσματα από τις λεπίδες.
5. Για την ποποθέτηση, ακολουθήστε την αντίστροφη σειρά.

Τεχνικά στοιχεία

Τεχνικά στοιχεία για βενζινοκίνητα προϊόντα

	HA200	HA860
Βάρος		
Βάρος, κιλά	2,4	2.7
Λεπίδες		
Τύπος	Διπλής όψης	Διπλής όψης
Μήκος κοπής, mm	600	600
Ταχύτητα κοπής, τομές/λεπτό	4400	4400
Εκπομπές θορύβου		
Στάθμη ηχητικής ισχύος, μετρούμενη τιμή σε dB (A)	109	110
Στάθμη ηχητικής ισχύος, εγγυημένη, L _{WA} σε dB (A)	110	110
Επίπεδα θορύβου⁹		
Ισοδύναμη στάθμη ηχητικής πίεσης στα αφτιά του χειριστή, μετρημένη κατά EN15503 dB(A)		
Εξοπλισμένο με εγκεκριμένο (γνήσιο) εξάρτημα	97	96
Στάθμες κραδασμών¹⁰		
Αντίστοιχα επίπεδα κραδασμών ($a_{hv,eq}$) στις χειρολαβές, μετρημένα κατά EN ISO 22867, m/s ²		
Εξοπλισμένο με εγκεκριμένο (γνήσιο) εξάρτημα, αριστερά/δεξιά	9,4/5,3	7,5/5,5

Τεχνικά στοιχεία για τα προϊόντα που λειτουργούν με μπαταρία

	325iLK+HA860
Βάρος	
Βάρος, κιλά	3,7+2,7
Λεπίδες	
Τύπος	Διπλής όψης
Μήκος κοπής, mm	600
Ταχύτητα κοπής, τομές/λεπτό	4000
Εκπομπές θορύβου	

⁹ Τα καταγεγραμένα στοιχεία για την ισοδύναμη στάθμη ηχητικής πίεσης για το μηχάνημα έχουν τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) ίση με 1 dB(A).

¹⁰ Τα καταγεγραμένα στοιχεία για την ισοδύναμη στάθμη κραδασμών έχουν τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) ίση με 1 m/s².

	325ILK+HA860
Στάθμη ηχητικής ισχύος, μετρούμενη τιμή σε dB (A)	95
Στάθμη ηχητικής ισχύος, εγγυημένη L_{WA} dB (A)	97
Επίπεδα θορύβου¹¹	
Στάθμη ηχητικής πίεσης στα αυτιά του χειριστή, μετρημένη κατά EN 62841-4-2 dB(A)	
Εξοπλισμένο με εγκεκριμένο (γνήσιο) εξάρτημα	84
Στάθμες κραδασμών¹²	
Στάθμες κραδασμών ($a_{hv,eq}$) στις λαβές, μετρημένες κατά EN 62841-4-2, m/s ²	
Εξοπλισμένο με εγκεκριμένο (γνήσιο) εξάρτημα, αριστερά/δεξιά	3,2/2,6

¹¹ Τα καταγεγραμμένα στοιχεία για την αντίστοιχη στάθμη ηχητικής πίεσης για το μηχάνημα έχουν μια τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) της τάξης του 1 dB(A).

¹² Τα καταγεγραμμένα στοιχεία για την ισοδύναμη στάθμη δονήσεων έχουν τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) ίση με 1 m/s².

Δήλωση συμμόρφωσης

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Σουηδία,
τηλ.: +46-36-146500, δηλώνουμε με αποκλειστική μας
ευθύνη ότι το προϊόν:

Περιγραφή	Εξαρτήματα μπορντουροψάλιδου
Μάρκα	Husqvarna
Τύπος / Μοντέλο	HA200, HA860
Αναγνώριση	Αριθμοί σειράς με ημερομηνία από το 2022 και έπειτα

συμμορφώνεται πλήρως με τις ακόλουθες οδηγίες και
τους κανονισμούς της ΕΕ:

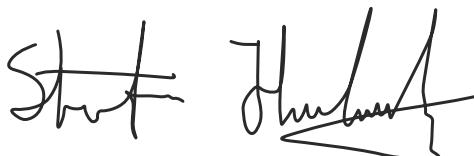
Οδηγία/Κανονισμός	Περιγραφή
2006/42/EK	"σχετικά με τα μηχανήματα"
2014/30/EE	"σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα"
2000/14/EK	"σχετικά με τις εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον"
2011/65/EE	"σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικινδυνών ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού"

και ότι εφαρμόζονται τα παρακάτω πρότυπα ή/και
τεχνικές προδιαγραφές: EN ISO 12100:2010, EN ISO
14982:2009, EN IEC 63000:2018, EN ISO 10517:2019

Ο φορέας RISE SMP Svensk Maskinprovning AB,
Box 7035, SE-750 07 Uppsala έχει διεξαγάγει εξέταση
εθελοντικού τύπου για λογαριασμό της Husqvarna AB.

Αριθμός πιστοποιητικού: SEC/20/2548

Huskvarna, 2022-03-14



Stefan Holmberg, Διευθυντής Έρευνας και Ανάπτυξης,
Διαχείριση τεχνολογίας, Husqvarna AB

Υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση



Sadržaj

Uvod.....	44	Održavanje.....	52
Sigurnost.....	46	Tehnički podaci.....	53
Sastavljanje.....	50	Izjava o sukladnosti.....	56
Rad.....	50		

Uvod

Opis proizvoda

Naša politika obuhvaća neprekidan razvoj proizvoda i stoga zadržavamo pravo na preinake dizajna i izgleda proizvoda bez prethodne obavijesti.

Napomena: Ovaj priručnik pokriva benzinske i baterijske jedinice.

Namjena



UPOZORENJE: Ovu opremu dopušteno je upotrebljavati samo s predviđenim proizvodom, pogledajte

poglavlje o dodatnoj opremi u korisničkom priručniku za proizvod.

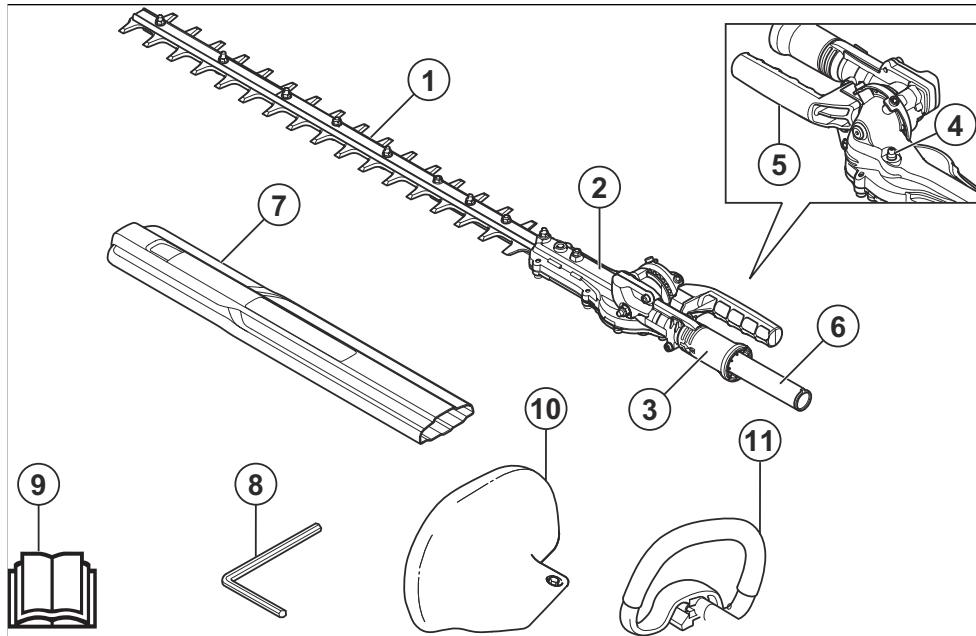
Proizvod je dizajniran isključivo za rezanje grana i grančica.



UPOZORENJE: Nikada nemojte upotrebljavati HA200 s jedinicama s baterijskim napajanjem.

HA200 upotrebljavajte samo s jedinicama pogonjenima benzinom. HA860 upotrebljavajte s benzinskim proizvodima ili s jedinicama s baterijskim napajanjem.

Pregled pribora za HA200(samo za benzinske proizvode)

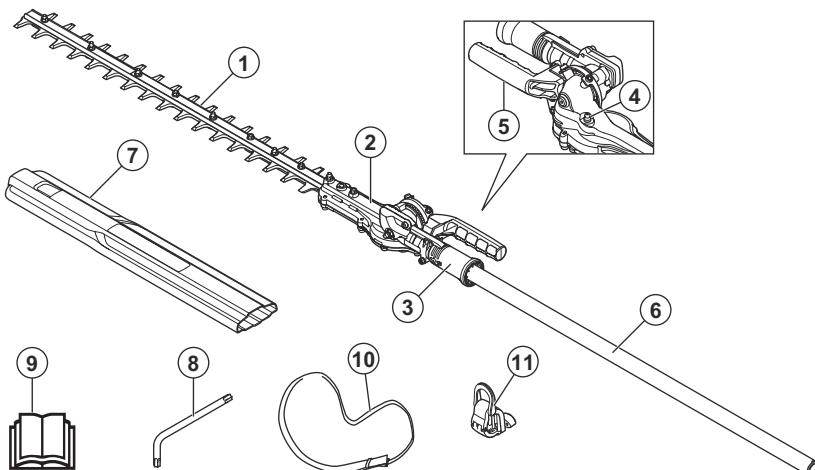


- | | |
|-------------------------|-------------|
| 1. Oštrica | 4. Mazalica |
| 2. Kutija mjenjača | 5. Ručka |
| 3. Ručka za podešavanje | 6. Vratilo |

7. Transportni štitnik
8. Šesterokutni ključ
9. Korisnički priručnik

10. Štitnik za ruke
11. Prednja ručka

Pregled opreme za HA860



1. Nož
2. Kutija mjenjača
3. Ručka za podešavanje
4. Mazalica
5. Ručka
6. Osovina
7. Transportni štitnik
8. Ključ Torx
9. Korisnički priručnik
10. Naramenice
11. Noseća kuka za naramenice



Nosite odobrenu zaštitnu kacigu i štitnike za usi i oci.



Ovaj priključak ispunjava primjenjive direktive EZ-a.



Ovaj je proizvod u skladu s važećim direktivama UK-a.

Simboli na opremi i jedinici napajanja



Nemarna i nepravilna upotreba ovog proizvoda može uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne ozljede korisnika i drugih osoba.



Prije upotrebe opreme pažljivo pročitajte korisnički priručnik i dobro usvojite sadržaj.



Prije upotrebe opreme pažljivo pročitajte korisnički priručnik i dobro usvojite sadržaj.



OPASNOST – ruke držite dalje od oštice.



OPASNOST – ruke držite dalje od oštice.



Izbjegavajte tjelesni kontakt s vrućim površinama.



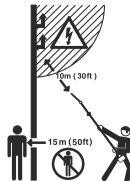
Strelice koje prikazuju granice položaja ruke.



Nosite čvrste protuklizne čizme.



Obavezno nosite odobrene zaštitne rukavice.



OPASNOST – održavajte dovoljnu udaljenost od električnih vodova. Ovaj proizvod nije električki izoliran. Ako proizvodom dodirnete visokonaponske vodove ili im se približite, može doći do smrti ili ozbiljnih tjelesnih ozljeda. Struja lučno može skočiti s jedne točke u drugu. Povećanjem napona, povećava se i duljina električnog luka. Struja se također može provoditi kroz grane ili druge predmete, pogotovo ako su mokri. Uvijek održavajte barem 10 m udaljenosti između proizvoda i visokonaponskih vodova i/ili svih predmeta koji ih dodiruju. Ako morate raditi unutar ove sigurnosne udaljenosti, obavezno se obratite zaduženom distributeru električne energije radi isključenja napajanja prije početka rada.

Rukovatelj proizvoda mora tijekom rada ljudima ili životinjama onemogućiti pristup na udaljenost manju od 15 metara.



Naljepnica emisije buke u okoliš u skladu s direktivama i propisima EU i UK te propisom Novog Južnog Walesa „Zaštita od radova u okolišu (kontrola buke)“ iz 2017. Zajamčena razina jačine zvuka proizvoda naznačena je u Tehnički podaci na stranici 53 i na naljepnici.



Max 3/10 sec

Radni ciklus rezne jedinice, vrijeme rada/mirovanja.

Napomena: Drugi simboli/naljepnice na priboru odnose se na zahtjeve za certifikaciju za pojedina tržišta.

Sigurnost

Sigurnosne definicije

Upozorenjima, oprezima i napomenama naglašavaju se posebno važni dijelovi priručnika.



UPOZORENJE: Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati smrt ili ozljede rukovatelja ili promatrača.



OPREZ: Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati oštećenje proizvoda ili drugih materijala u neposrednoj blizini.

Napomena: Koristi se prikaz neophodnih dodatnih informacija za zadanu situaciju.

Opća sigurnosna upozorenja za električne alate



UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim

alatom. Nepoštivanje svih uputa u nastavku može uzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

Spremite sva upozorenja i upute za buduće potrebe. Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat koji se napaja kabelom putem mrežne utičnice (ozičeni) ili električni alat na baterije (bežični).

Sigurnosna upozorenja za škare za živicu

• Držite sve dijelove tijela podalje od noža. Nemojte uklanjanjem isječeni materijal ili držati materijal namijenjen za rezanje dok se noževi miču. Noževi se okreću i nakon isključenja motora. Trenutak napažnje prilikom rukovanja škarama za živicu može uzrokovati ozbiljne osobne tjelesne ozljede.

• Škare za živicu nosite držeći ih za ručku, sa zaustavljenom oštricom rezača i pazeci da ne dodirnete neku od električnih sklopki. Pravilnim prenošenjem škara za žovicu smanjujete opasnost od slučajnog pokretanja i tjelesnih ozljeda od noževa.

• Prilikom prijevoza ili skladištenja škara za živicu obavezno postavite poklopac noža. Pravilnim

rukovanjem škarama za živicu smanjujete opasnost od tjelesnih ozljeda od noževa.

- **Pri uklanjanju zaglavljenog materijala ili servisiranju jedinice provjerite jesu li sve električne sklopke isključene, a blokada u zaključanom položaju.**
Neočekivano pokretanje škara za živicu tijekom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.
- **Škare za živicu držite samo za izolirane površine namijenjene za držanje, budući da oštrica rezača može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem ili vlastitim kabelom. Noževi u dodiru sa žicom pod naponom mogu provoditi struju na sve metalne dijelove škara za živicu te rukovatelju zadati strujni udar.**
- **Sve električne žice i kable držite podalje od reznog područja.** Električne žice ili kable mogu biti prikriveni živicama ili grmljem i možete ih nehotično prezrezati nožem.
- **Škare za živicu nemojte upotrebljavati u lošim vremenskim uvjetima, posebno ako postoji opasnost od grmljavine. Time smanjujete opasnost od udara munje.**

Sigurnosne upute za škare za živicu produljenog dosega

- Radi smanjenja opasnosti od strujnog udara škare za živicu produljenog dometa nikada nemojte upotrebljavati u blizini električnih vodova. Dodir s ili upotreba blizu električnih vodova mogu uzrokovati ozbiljne ozljede ili strujni udar koji uzrokuju smrt.
- **Škare za živicu uvijek upotrebljavajte s obje ruke.** Škare za žovicu držite s obje ruke kako biste spriječili gubitak kontrole nad njima.
- Obavezno nosite zaštitu za glavu kada škare za živicu upotrebljavate u području iznad razine glave. Ostaci koji padaju mogu uzrokovati ozljede.

Opće sigurnosne upute



UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute.

Nepoštivanje upozorenja i uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

- Prije upotrebe ove opreme pažljivo pročitajte korisnički priručnik i usvojite upute.
- Ove upute nadopunjavaju upute priložene uz proizvod. Za ostale postupke pogledajte upute za rad s proizvodom.
- Ni u kojem slučaju ne smijete mijenjati dizajn opreme bez odobrenja od proizvođača. Nemojte upotrebljavati izmijenjenu opremu i obavezno upotrebljavajte originalnu dodatnu opremu. Neovažštene izmjene i/ili rezervna oprema može uzrokovati ozbiljne osobne ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba.

Spremite sva upozorenja i upute za buduće korištenje

Sigurnosne upute za rad

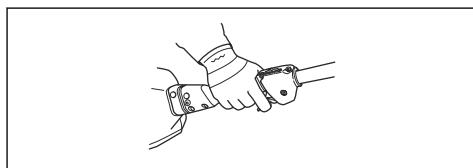
- Ako dođete u situaciju u kojoj niste sigurni što napraviti, obratite se stručnjaku. Obratite se zastupniku ili serviseru.
- Izbjegavajte sve situacije koje bi mogle nadilaziti vaše sposobnosti.
- Rezni alat. Nemojte dodirivati alat bez prethodnog isključivanja motora / uklanjanja baterije.
- Djeci nije dopušteno upotrebljavati proizvod.
- Tijekom rada svima onemogućite prilaz na manje od 15 m.
- Upotrebu proizvoda nemojte dopustiti osobama koje nisu s razumijevanjem pročitale i usvojile sadržaj korisničkog priručnika.
- Nikada nemojte raditi s ljestvici, stolicama ili drugog nepotpuno osiguranog povišenog položaja.



- Obavezno osigurajte siguran i stabilan radni položaj.
- Uvijek držite ovaj proizvod s obje ruke. Proizvod držite uz bočnu stranu tijela.



- Naramenicu uvijek pričvrstite za nosivu kuku. Upotrebljavajte samo jednu naramenicu.
- Regulatorom gasa/napajanja upravljajte desnom rukom.



- U opasnoj situaciji otpustite proizvod i pustite ga da padne na tlo.

- Rukama i stopalima nemojte prilaziti reznom priboru dok je motor/elektromotor u pogonu.
- Kada je motor/elektromotor isključen, rukama i stopalima nemojte prilaziti reznom priboru dok se potpuno ne zaustavi.
- Pripazite na panjeve ili grane koje stroj može izbaciti prilikom rezanja.
- Kada proizvod ne upotrebljavate, uvijek ga položite na tlo.
- Nemojte rezati preblizu tlu. Moguće je izbacivanje kamenja i drugih predmeta.
- Provjerite ima li u radnom području stranih predmeta poput električnih kabela, kukaca i životinja i sl. ili drugih predmeta koji mogu oštetiti rezni pribor, poput metalnih predmeta.
- Ako udarate u strani predmet ili osjetite vibracije, odmah zaustavite proizvod. Ako se vaš proizvod pogoni benzinom, odvojite lulicu svjećice od svjećice. Ako se vaš uređaj napaja baterijom, izvadite je. Provjerite je li proizvod oštećen. Popravite sva oštećenja.
- Ako se bilo što zaglavi u oštice tijekom rada, odmah zaustavite proizvod. Ako se vaš proizvod pogoni benzinom, isključite motor i odvojite lulicu svjećice od svjećice. Ako se vaš proizvod pogoni baterijom, isključite motor i uklonite bateriju. Prije čišćenja oštice proizvod se mora potpuno zaustaviti.

Sigurnosne upute za opremu za škare za živicu

- Držite sve dijelove tijela podalje od noža. Nemojte uklanjati isječeni materijal ili držati materijal namijenjen za rezanje dok se noževi pomiču. Noževi se okreću i nakon isključenja motora. Trenutak nepričekanih rukovanja škarama za živicu može uzrokovati ozbiljne osobne tjelesne ozljede.
- Škare za živicu nosite držeći je za ručku, sa zaustavljenim nožem i pazeći da ne primijenite bilo koju od električnih sklopki. Pravilnim prenošenjem škara za živicu smanjujete opasnost od slučajnog pokretanja i tjelesnih ozljeda od noževa.
- Prilikom prijevoza ili skladištenja škara za živicu obavezno postavite poklopac noža. Pravilnim rukovanjem škarama za živicu smanjujete opasnost od tjelesnih ozljeda od noževa.
- Pri uklanjanju zaglavljenog materijala ili servisiranju jedinice provjerite jesu li sve električne sklopke isključene, a električni kabel odspojen. Neočekivano pokretanje škara za živicu tijekom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.
- Škare za žovicu držite samo za izolirane površine namijenjene za držanje, budući da nož rezaca može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem ili vlastitim kabelom. Noževi rezaca u dodiru sa žicom pod naponom mogu provoditi struju na sve metalne dijelove električnog alata te rukovatelju zadati strujni udar.

- Sve električne žice i kable držite podalje od reznog područja. Električne žice ili kabeli mogu biti prikriveni živicama ili grmljem i možete ih nehotično prerezati nožem.
- Škare za živicu nemojte upotrebljavati u lošim vremenskim uvjetima, posebno ako postoji opasnost od grmljavine. Time smanjujete opasnost od udara munje.
- Radi smanjenja opasnosti od strujnog udara Škare za živicu produljenog dometa nikada nemojte upotrebljavati u blizini električnih vodova. Dodir s ili upotreba blizu električnih vodova mogu uzrokovati ozbiljne ozljede ili strujni udar koji uzrokuju smrt.
- Škare za živicu uvijek upotrebljavajte s obje ruke. Škare za živicu držite s obje ruke kako biste sprječili gubitak kontrole nad njima. Obavezno nosite zaštitu za glavu kada Škare za živicu upotrebljavate u području iznad razine glave. Ostaci koji padaju mogu uzrokovati ozljede.

Oprema za osobnu zaštitu



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Dugotrajno izlaganje buci može uzrokovati trajno oštećenje sluha. Stoga uvijek upotrebljavajte odobrenu zaštitu sluha.
- Obavezno nosite zaštitne protuklizne čizme.



- Obavezno nosite radnu odjeću i duge hlače za teške uvjete rada.
- Nikada nemojte nositi široku odjeću ili nakit.
- Kosa ne smije visjeti ispod razine ramena.

Sigurnosni uređaji za proizvod



UPOZORENJE: Prije korištenja proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

U ovom odjeljku opisane su sigurnosne značajke proizvoda, njegova namjena te način provedbe provjera i održavanja za osiguranje ispravnog rada. Za položaj dijelova na proizvodu pogledajte upute pod naslovom *Uvod na stranici 44*.

Nepravilno održavanje te neprofesionalno servisiranje i/ili popravci proizvoda skraćuju vijek trajanja proizvoda i povećavaju opasnost od nezgoda. Sve dodatne informacije zatražite od najbližeg servisnog zastupstva.



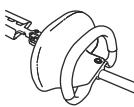
UPOZORENJE: Nikada nemojte upotrebljavati proizvod s oštećenim dijelovima sigurnosne opreme. Provodite provjere i održavajte sigurnosnu opremu proizvoda prema uputama opisanim u ovom odjeljku. Ako proizvod ne zadovolji bilo koju od ovih provjera, обратите se serviseru radi popravka.



OPREZ: Specijalan tečaj je potreban za servisiranje i popravak stroja. Ovo se posebno odnosi na sigurnosnu opremu stroja. Ukoliko Vaš stroj ne prođe na kojem od dolje opisanih provjera, odnesite ga svom serviseru. Kada kupite neki od naših proizvoda mi Vam jamčimo mogućnost profesionalnog popravka i servisa. Ukoliko prodavač koji Vam je prodao stroj nije zadužen i za servisiranje, pitajte ga za adresu najbližeg servisera.

Provjera štitnika za ruke (HA200, samo za benzinske proizvode)

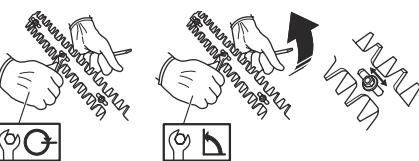
Štitnik za ruke onemoguće da ruke dođu u dodir s pomicnim oštricama, primjerice ako operater izgubi kontrolu nad prednjom ručkom.



1. Provjerite je li štitnik za ruke pravilno postavljen.
2. Provjerite je li štitnik za ruke oštećen.

Provjera oštice

Kako biste osigurali dobre rezultate rezanja, važno je da je kontaktni tlak između oštice ispravan.

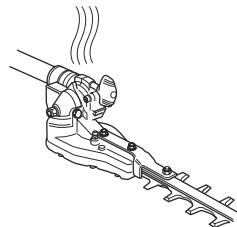


1. Kontaktni tlak podešava se okretanjem vijaka s donje strane poluge u smjeru kazaljke na satu do kraja.
2. Zatim okrenite vijke za 1/4 okreta u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

3. Blokirajte vijke s pomoću sigurnosne matici na vrhu vodilice.
4. Provjerite jesu li vijci dovoljno labavi kako bi se podloške ispod glava vijaka mogle bočno pomicati.
5. Kada su oštice pravilno podešene, zazor između oštice treba biti 0,2 – 0,4 mm, mjereno na vijcima.
6. Rubovi oštice pretvrđi su za postavljanje. Tupe oštice treba naoštiti brusilicom.
7. Zamijenite oštice ako su savijene ili oštećene.

Vruće površine

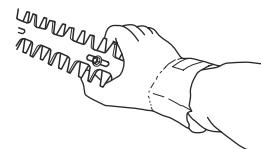
Kućište menjajuča ostaje vruće nakon korištenja proizvoda. Ne dodirujte kućište menjajuča kako se ne biste opekljili.



Sigurnosne upute za održavanje

Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Uvijek zaustavite proizvod prije radova na bilo kojem dijelu rezne opreme. Ako se vaš proizvod pogoni benzином, odvojite lulicu svjećice od svjećice. Ako se vaš uređaj napaja baterijom, izvadite je. Prije početka rada na reznoj opremi provjerite je li se potpuno zaustavila.
- Kada se proizvod ne upotrebljava, na reznu opremu uvijek se treba postaviti transportni štitnik.
- Prije čišćenja, održavanja ili pregleda provjerite je li se rezna oprema zaustavila. Ako se vaš proizvod pogoni benzином, odvojite lulicu svjećice od svjećice. Ako se vaš uređaj napaja baterijom, izvadite je.
- Tijekom popravka rezne opreme obavezno nosite rukavice za teške uvjete rada. Izuzetno je oštar i lako može uzrokovati posjekotine.

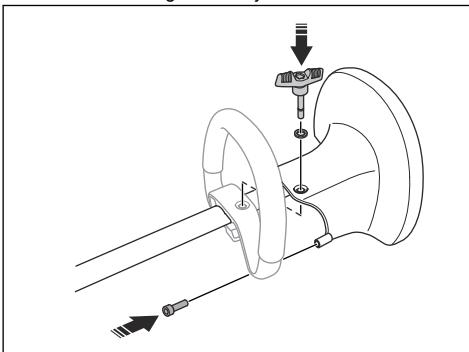


- Proizvod spremite izvan dohvata djece.
- Za popravak upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove.

Sastavljanje

Ugradnja štitnika za ruke (HA200) (samo za benzinske proizvode)

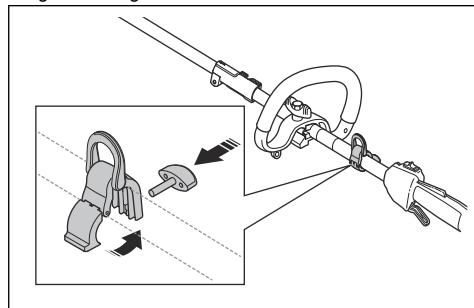
- Štitnik za ruke ugradite s vijkom i kotačićem.



Ugradnja nosive kuke za naramenice (HA860)

- Uklonite vjak kako biste otpustili držač nosive kuke za naramenice.

- Nosivu kuku za naramenice postavite između ručice gasa i okrugle ručke.



- Postavite vjak kako biste pričvrstili nosivu kuku naramenice.
- Podešavajte položaj nosive kuke za naramenice dok ne uravnotežite proizvod za laku upotrebu.

Rad

Radnje prije rukovanja proizvodom

- Pregledajte radnu površinu i uklonite nepričvršćene predmete.
- Pregledajte reznu jedinicu. Pogledajte *Provjera oštice na stranici 49*.
- Kućište prijenosnika mora biti pravilno podmazano.
- Provjerite ispravnost rada sigurnosnih uređaja na proizvodu. Ako svi sigurnosni uređaji nisu pravilno ugrađeni, nemojte upotrebljavati proizvod.
- Provjerite jesu li svi vijci i maticice zategnuti.
- Prije pokretanja proizvoda provjerite jesu li svi pokrovi pravilno postavljeni i neoštećeni.
- Provjerite zaustavlja li se rezna jedinica kada je motor u praznom hodu.

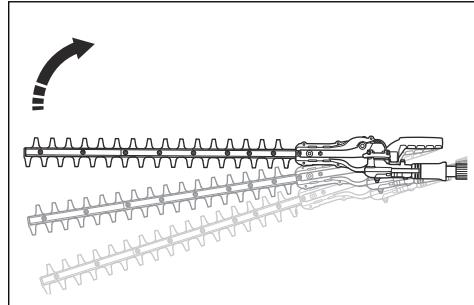
Provedite provjeru prije pokretanja

- Pregledajte radno područje. Uklonite sva tijela koja mogu biti izbačena strojem.
- Pregledajte rezni pribor. Nemojte upotrebljavati oštećene oštice.
- Provjerite je li proizvod u savršenom radnom stanju. Provjerite zategnutost svih matica i vijaka.
- Provjerite je li kućište mjenjača pravilno podmazano. Pogledajte *Podmazivanje pužnog zgloba i zupčanog prijenosnika na stranici 52* upute.

- Pregledajte graničnike reznog pribora po otpuštanju regulatora gasa/napajanja.
- Proizvod upotrebljavajte samo u skladu s namjenom.
- Provjerite jesu li ručka i sigurnosne značajke u ispravnom radnom stanju. Nikada nemojte upotrebljavati proizvod kojem nedostaje dio ili je izmijenjen izvan specifikacija.

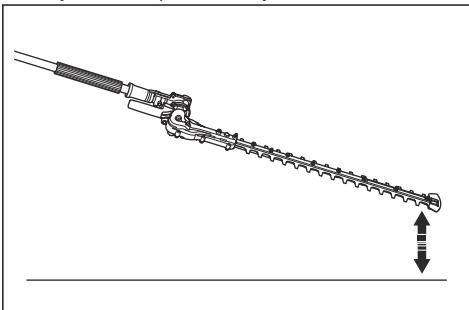
Rad s proizvodom

- Pri rezanju bočnih strana započnite u blizini tla i pomičite proizvod uz živicu.



- Brzinu prilagodite radnom opterećenju.
- Pazite da motorom ne dodirujete živicu.

4. Proizvod držite blizu tijela kako biste ostvarili stabilan radni položaj.
5. Krajem rezne opreme nemojte dodirivati tlo.



6. Radite pažljivo i polako dok pravilno ne izrežete sve grane.

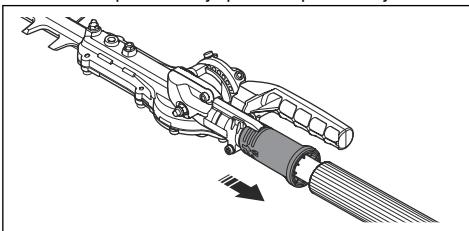
Prilagodba kuta rezne jedinice

Reznu jedinicu moguće je postaviti u 10 različitih položaja.

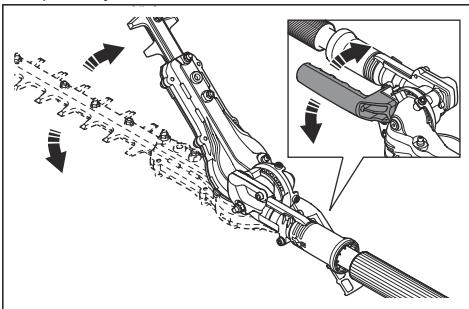


UPOZORENJE: Tijekom prilagodbe kuta nemojte pogoniti reznu jedinicu.

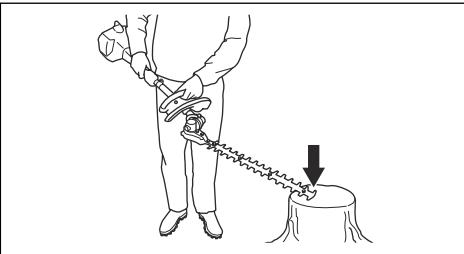
1. Pogonite motor/elektromotor u praznom hodu i provjerite je li rezna jedinica nepomična.
2. Ručku za podešavanje povucite prema dolje.



3. Reznu jedinicu nagnite u ispravan položaj. Primjenite jedan od postupaka u nastavku.
a) Primjenite ručku.



- b) Kraj rezne jedinice pritisnite na stabilnu površinu.



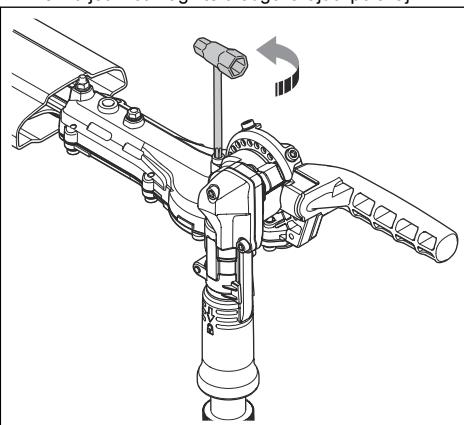
4. Otpustite ručku za podešavanje položaja kako biste zabravili reznu jedinicu.
5. Pritisnite reznu jedinicu u živicu kako biste provjerili je li zabravljena.

Prilagodba trenja za prilagodbu kuta



UPOZORENJE: Tijekom prilagodbe trenja nemojte pogoniti reznu jedinicu.

1. Za zauzimanje motora pritisnite sklopku za zauzimanje.
2. Ugradnja transportnog štitnika na reznu jedinicu
3. Ručku za podešavanje povucite prema dolje.
4. Reznu jedinicu nagnite u odgovarajući položaj.



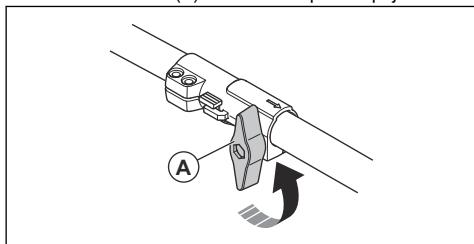
5. Podesite vijak za postavljanje trenja.
6. Postavite reznu jedinicu u različite položaje kako biste provjerili trenje.

Rastavljanje proizvoda za transport

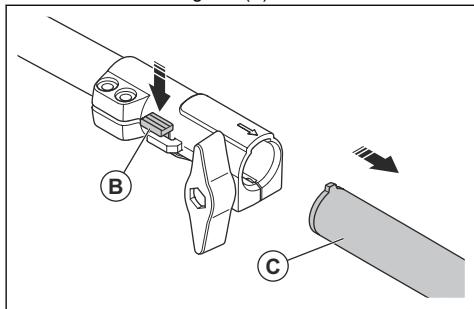


UPOZORENJE: Proizvod nemojte pokretati kada je u položaju za transport.

- Za zaustavljanje motora pritisnite sklopku za zaustavljanje.
- Na rezni nastavak ugradite transportni štitnik.
- Okrenite kotačić (A) kako biste otpustili spojnicu.



- Pritisnite i zadržite gumb (B).



- Povucite reznu opremu (C) ravno iz spojnice.

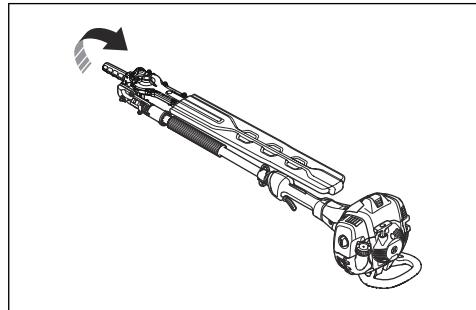
- Onemogućite pomicanje rezne opreme i proizvoda tijekom transporta.

Postavljanje proizvoda u položaj za prijevoz



UPOZORENJE: Proizvod nemojte pokretati kada je u položaju za transport.

- Za zaustavljanje motora pritisnite sklopku za zaustavljanje.
- Ugradite transportni štitnik na reznu jedinicu.
- Ručku za podešavanje povucite prema dolje.
- Preklopite reznu jedinicu kako biste je postavili paralelno s osovinom.



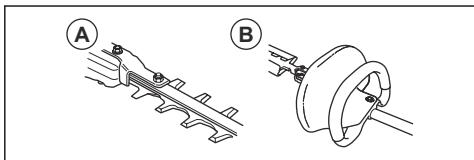
Održavanje

Uvod

U nastavku su općenite upute za održavanje. Za dodatne informacije obratite se servisnoj radionici.

Održavanje priključka

Provodite svakodnevno održavanje.



- Oštice (A) ne smiju se pomicati po otpuštanju regulatora gasa/napajanja ili kada je čok u položaju za pokretanje.
- Provjerite je li štitnik za ruke (B) (odnosi se na HA200 pogonjene benzином) oštećen. Ako je potrebno, zamjenite štitnik.

Provedba općeg održavanja

Podmazivanje pužnog zgoba i zupčanog prijenosnika

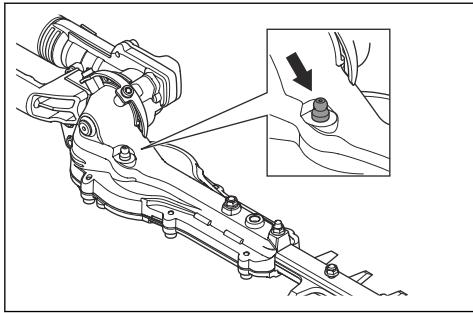


UPOZORENJE: Kako biste spriječili opekline, prije dodirivanja pužnog zgoba i zupčanog prijenosnika pričekajte na hlađenje proizvoda.

Napomena: Novi proizvodi prvi put se puni mazivom nakon približno 20 sati rada.

- Koristite posebno mazivo poduzeća . Za više informacija obratite se servisnom distributeru.

- Mast ulijevajte kroz nazuvicu za mast.



OPREZ: Zupčani prijenosnik nemojte napuniti do kraja.

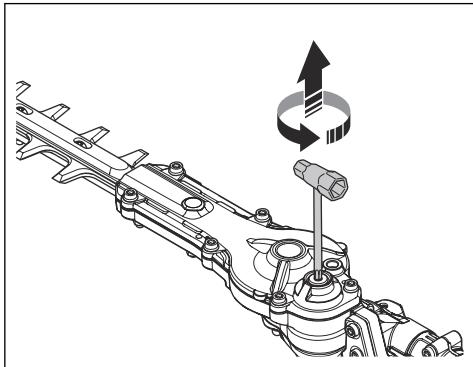
Čišćenje i podmazivanje noževa

- Prije i nakon upotrebe proizvoda noževe od neželjenog materijala očistite sredstvom za čišćenje.
- Podmažite noževe prije duljeg razdoblja skladištenja.

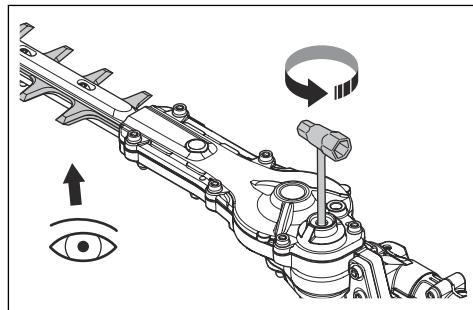
Napomena: Više informacija o preporučenim sredstvima za čišćenje i mazivima zatražite od servisnog zastupnika.

Pregled noževa

- Uklonite vijak s zupčanog prijenosnika.



- Umetnute kombinirani ključ u zupčani prijenosnik i okrećite ga u smjeru kazaljke na satu i smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Provjerite pomicu li se noževi neometano.



- Pregledajte jesu li noževi oštećeni ili deformirani.
- Turpjom uklonite neravnine s noževa.
- Ugradite obrnutim redoslijedom.

Tehnički podaci

Tehnički podaci za benzinske proizvode

	HA200	HA860
Težina		

	HA200	HA860
Težina, kg	2,4	2,7
Noževi		
Vrsta	Dvostrano	Dvostrano
Duljina rezanja, mm	600	600
Brzina rezanja, rezova/min	4400	4400
Buka		
Razina jačine zvuka, mjerena u dB (A)	109	110
Razina jačine zvuka, zajamčena L _{WA} dB (A)	110	110
Jačine zvuka ¹³		
Jednakočna razina zvučnog tlaka na uhu korisnika, izmjerena sukladno EN15503 dB(A)		
Opremljeno odobrenom dodatnom opremom (original)	97	96
Razine vibracije ¹⁴		
Ekvivalentne razine vibracija ($a_{hv,eq}$) na ručkama izmjerene u skladu s EN ISO 22867, m/s ²		
Opremljeno odobrenom dodatnom opremom (original), lijevo/desno	9,4 / 5,3	7,5 / 5,5

Tehnički podaci za baterijski proizvod

	325iLK+HA860
Težina	
Težina, kg	3,7+2,7
Noževi	
Vrsta	Dvostrani
Duljina rezanja, mm	600
Brzina rezanja, rezova/min	4000
Emisije buke	
Razina jačine zvuka, mjerena u dB (A)	95
Razina jačine zvuka, zajamčena L _{WA} dB (A)	97
Razine buke ¹⁵	

¹³ Navedeni podaci za ekvivalentnu razinu pritiska zvuka za stroj uključuju tipično statističko raspršenje (standardno odstupanje) od 1 dB(A).

¹⁴ Podaci o jednakočnoj razini vibracije pokazuju tipično statističko raspršenje (standardno odstupanje) od 1 m/s².

¹⁵ Navedeni podaci za jednakočnu razinu pritiska zvuka strojeva uključuju tipično statističko raspršenje (standardno odstupanje) od 1 dB(A).

	325iLK+HA860
Razina zvučnog tlaka na uhu rukovatelja, izmjerena sukladno normi EN 62841-4-2, dB(A)	
Opremljeno odobrenom dodatnom opremom (original)	84
Razine vibracija¹⁶	
Ekvivalentne razine vibracija ($a_{hv,eq}$) na ručkama izmjerene u skladu s EN 62841-4-2, m/s ²	
Opremljeno odobrenom dodatnom opremom (original), lijevo/desno	3,2/2,6

¹⁶ Podaci o razini vibracije pokazuju tipičnu statističku disperziju (standardnu devijaciju) od 1 m/s².

Izjava o sukladnosti

EU izjava o sukladnosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.: +46-36-146500, pod punom odgovornošću izjavljujemo da proizvod:

Opis	Dodatak za škare za živicu
Marka	Husqvarna
Vrsta/model	HA200, HA860
Identifikacija	Serijski brojevi iz 2022 i noviji

u potpunosti su sukladni sljedećim EU direktivama i propisima:

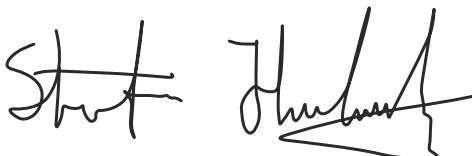
Direktiva / propis	Opis
2006/42/EC	„o strojevima“
2014/30/EU	„koja se odnosi na elektromagnetsku kompatibilnost“
2000/14/EC	„koja se odnosi na emisije buke u okoliš“
2011/65/EU	„o ograničenoj upotrebi određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi“

i primjenjuju se sljedeće norme i/ili tehničke specifikacije: EN ISO 12100:2010, EN ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018, EN ISO 10517:2019

Organizacija RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala provela je dobровoljno ispitivanje za tvrtku Husqvarna AB.

Broj certifikacije: SEC/20/2548

Huskvarna, 2022-03-14



Stefan Holmberg, Direktor odjela za istraživanje i razvoj,
Upravljanje tehnologijom, Husqvarna AB

Osoba odgovorna za tehničku dokumentaciju



Содержание

Введение.....	57	Техническое обслуживание.....	67
Безопасность.....	59	Технические данные.....	68
Сборка.....	64	Декларация соответствия.....	70
Эксплуатация.....	64		

Введение

Описание изделия

Мы постоянно работаем над усовершенствованием и развитием своей продукции и поэтому оставляем за собой право на внесение изменений в конструкцию и внешний вид без предварительного предупреждения.

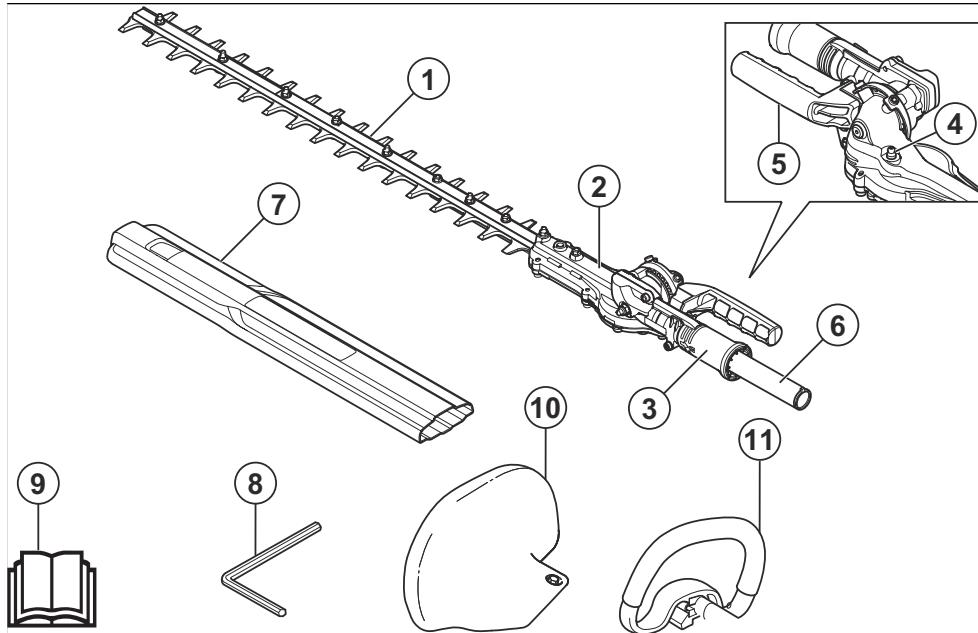
Примечание: Данное руководство распространяется как на бензиновые, так и на аккумуляторные блоки питания.

Использование по назначению



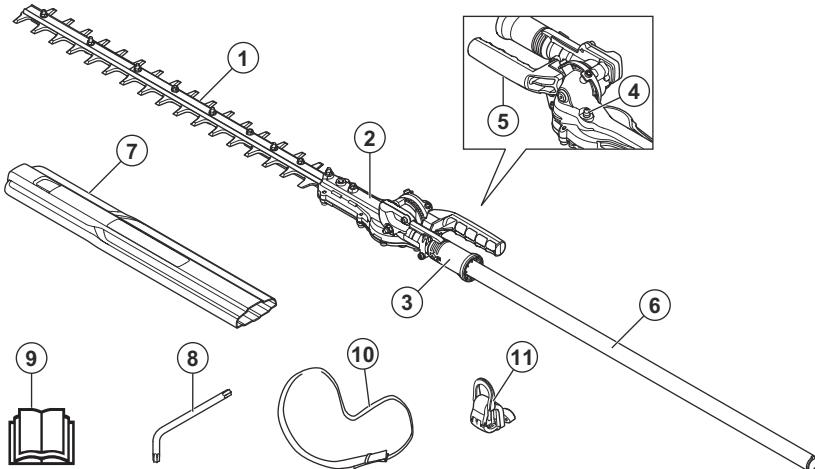
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование можно использовать

Обзор оборудования для НА200(только для бензиновых моделей)



1. Нож
2. Редуктор
3. Рукоятка регулировки положения
4. Смазочный ниппель
5. Ручка
6. Штанга
7. Транспортировочная защита
8. Шестигранный ключ
9. Руководство по эксплуатации
10. Рычаг тормоза цепи
11. Передняя рукоятка

Обзор оснащения HA860



1. Нож
2. Редуктор
3. Рукоятка регулировки положения
4. Смазочный ниппель
5. Ручка
6. Штанга
7. Транспортировочная защита
8. Ключ Торх
9. Руководство по эксплуатации
10. Оснастка
11. Подвесной крюк оснастки

Условные обозначения на оборудовании и блоке питания



Небрежная или неправильная эксплуатация данного изделия может привести к серьезной или смертельной травме пользователя или других лиц.



Перед началом работы с оборудованием внимательно прочтите руководство по



эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные инструкции.



Перед началом работы с оборудованием внимательно прочтайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные инструкции.



Данное оборудование отвечает требованиям соответствующих директив ЕС.



Данное изделие соответствует действующим директивам Великобритании.



ОПАСНО! Не трогайте нож руками.



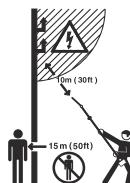
ОПАСНО! Не трогайте нож руками.



Держите все части тела на безопасном расстоянии от нагретых поверхностей изделия.



Стрелками обозначены границы размещения рукоятки.



ОПАСНО! Работайте на безопасном расстоянии от линий электропередач. Данное изделие не является электрически изолированным. Касание изделием высоковольтных линий электропередач или его чрезмерное приближение к ним может привести к тяжелой травме или смерти. При приближении изделия к высоковольтной линии может образоваться электрическая дуга. Чем выше напряжение в линии, тем больше расстояние, при котором возможно образование электрической дуги. Электричество также может проходить через ветки и другие предметы, особенно влажные. Всегда соблюдайте дистанцию не менее 10 м между изделием и высоковольтными линиями электропередачи и/или любыми предметами, находящимися в контакте с ними. Если вам необходимо работать на меньшем расстоянии от высоковольтной линии, обратитесь в организацию, эксплуатирующую эту линию, и договоритесь об отключении электроэнергии перед началом работы.

Пользователь изделия должен убедиться, что в радиусе 15 м во время работы нет людей или животных.



Табличка с уровнем эмиссии шума в окружающую среду в соответствии с директивами и нормативами Европейского союза, Великобритании и законодательством Нового Южного Уэльса "Регламент 2017 года по защите окружающей среды (контроль уровня шума)". Гарантийенный уровень мощности звука изделия указан в

разделе *Технические данные на стр. 68* и на табличке.



Рабочий цикл режущего блока, время работы / холостого хода.

Примечание: Другие символы/наклейки на оборудовании нанесены согласно специальным требованиям к сертификации, которые действуют в определенных странах.

Безопасность

Инструкции по технике безопасности

Предупреждения, предостережения и примечания используются для выделения особо важных пунктов руководства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к травмам или смерти оператора или находящихся рядом посторонних лиц.



ВНИМАНИЕ: Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к повреждению изделия, других материалов или прилегающей территории.

Примечание: Используется для предоставления дополнительных сведений о конкретной ситуации.

Общие меры предосторожности при работе с электроинструментом



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Ознакомьтесь со всеми предупреждениями, инструкциями, иллюстрациями и положениями, касающимися техники безопасности и прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех указанных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

- Сохраните все предупреждающие указания и инструкции для последующего обращения.** Под словом "электроинструмент" в данном документе понимается электрический инструмент, работающий от сети (проводной) либо от аккумулятора (беспроводной).

Техника безопасности при эксплуатации ножниц для живой изгороди

- Не подносите части тела близко к ножу.** Не удаляйте срезанный и не удерживайте подлежащий срезке материал во время работы ножей. Ножи не останавливаются сразу после переведения переключателя в положение выключения. Малейшая невнимательность при работе с ножницами для живой изгороди может обернуться серьезными травмами.
- Переносите ножницы для живой изгороди за рукоятку, предварительно остановив нож и приняв необходимые меры во избежание включения главного выключателя.** Соблюдение правил переноса ножниц для живой изгороди снижает риск случайного запуска и, как следствие, вероятность травмирования ножами.
- При транспортировке или хранении ножниц для живой изгороди всегда устанавливайте кожух на ножи.** Правильное обращение с ножницами для живой изгороди снижает вероятность травмирования ножами.
- При удалении застрявшего материала или техобслуживания изделия убедитесь, что все выключатели питания отключены, а блокировки включены.** Непредвиденное включение ножниц для живой изгороди во время удаления застрявшего материала или техобслуживания может привести к тяжелой травме.
- Держите ножницы для живой изгороди только за изолированные части, поскольку режущий нож может коснуться скрытой проводки или собственного шнура.** При контакте ножей с проводом, находящимся под напряжением, неизолированные металлические детали ножниц также окажутся под напряжением и могут поразить оператора электрическим током.

- Держите все шнуры питания и кабели вдали от зоны резки.** Шнуры питания или кабели могут быть скрыты в кустах и, как следствие, случайно перерезаны ножом.
- Запрещается использовать ножницы для живой изгороди в плохих погодных условиях, особенно если существует риск удара молнией.** Это позволяет уменьшить риск поражения молнией.

Инструкции по технике безопасности при работе с ножницами для живой изгороди с удлинителем

- В целях снижения риска поражения электрическим током ни в коем случае не используйте ножницы для живой изгороди с удлинителем вблизи линий электропередач.** Контакт с линиями электропередачи или эксплуатация изделия рядом с ними может привести к серьезным травмам или поражению электрическим током со смертельным исходом.
- При работе с ножницами для живой изгороди с удлинителем всегда держите их двумя руками.** Удерживайте ножницы для живой изгороди с удлинителем обеими руками во избежание потери управления.
- При использовании ножниц для живой изгороди с удлинителем выше уровня головы всегда используйте защитный шлем.** Падающий мусор может привести к серьезным травмам.

Общие инструкции по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Внимательно прочтите все предупреждения и информацию о мерах безопасности. Несоблюдение предупреждений и инструкций по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

- Перед началом работы с оборудованием внимательно прочтите руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные инструкции.
- Эти инструкции дополняют руководство, поставляемое с самим изделием. В отношении прочих операций см. руководство по эксплуатации изделия.
- Ни при каких обстоятельствах не допускается внесение изменений в первоначальную конструкцию оборудования без разрешения производителя. Запрещается использовать оборудование, если существует вероятность, что в его конструкцию внесены изменения другими лицами; всегда используйте оригинальные принадлежности. Внесение неразрешенных изменений и/или использование неразрешенных

принадлежностей может привести к тяжелой травме или смерти оператора или других лиц.

Сохраните все предупреждающие указания и инструкции для последующего обращения

Инструкции по технике безопасности во время эксплуатации

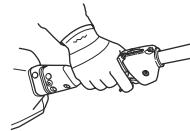
- В случае возникновения ситуации, в которой вы почувствуете неуверенность относительно дальнейшей работы с изделием, обратитесь за консультацией к специалисту. Свяжитесь с дилером или сервисным центром.
- Не пытайтесь решить какую-либо задачу, если считаете, что она находится за пределами ваших возможностей.
- Режущий инструмент. Не касайтесь инструмента, пока не будет выключен двигатель / снят аккумулятор.
- Ни в коем случае не разрешайте детям пользоваться изделием.
- Следите, чтобы во время работы в радиусе 15 м от изделия никого не было.
- Запрещается допускать к использованию изделия посторонних лиц, не убедившись сначала в том, что они прочли и поняли содержание руководства по эксплуатации.
- Ни в коем случае не работайте стоя на лестнице, стуле или любом другом незакрепленном предмете.



- Вы всегда должны находиться в надежном и устойчивом рабочем положении.
- Всегда держите изделие обеими руками. Держите изделие сбоку от себя.



- Убедитесь, что оснастка закреплена на подвесном крюке. Используйте только одну оснастку.
- Положение курка/переключателя контролируйте правой рукой.



- В случае возникновения аварийной ситуации отпустите изделие и дайте ему упасть на землю.
- Убедитесь, что ваши руки и ноги находятся на безопасном расстоянии от режущего оборудования во время работы (электро-)двигателя.
- После остановки (электро-)двигателя держите руки и ноги на безопасном расстоянии от режущего оборудования до тех пор, пока оно полностью не остановится.
- Следите за ветками, которые могут быть отброшены в сторону при пилении.
- Всегда кладите изделие на землю, когда оно не используется.
- Не выполняйте резку слишком близко от земли. Камни и другие предметы могут быть отброшены в сторону в ходе работы.
- Убедитесь, что в рабочей зоне отсутствуют животные, насекомые или посторонние предметы, например электрические провода и пр., а также предметы, которые могли бы повредить режущее оборудование, например металлические изделия.
- В случае столкновения изделия с посторонним предметом или возникновения вибрации немедленно остановите изделие. Если изделие работает на бензине, снимите колпачок со свечи зажигания. Если изделие работает от аккумулятора, извлеките аккумулятор. Убедитесь в отсутствии повреждений изделия. При наличии повреждений выполните необходимый ремонт.
- Если во время работы какие-либо предметы застревают в ножах, немедленно остановите изделие. Если изделие работает на бензине, отключите двигатель и снимите колпачок со свечи зажигания. Если изделие работает от аккумулятора, выключите электродвигатель и извлеките аккумулятор. Перед очисткой ножей убедитесь, что изделие полностью остановлено.

Инструкции по технике безопасности при работе с насадками-триммерами для живой изгороди

- Не подносите части тела близко к режущему ножу. Не удалайте срезанный и не удерживайте подлежащий срезке материал во время работы

ножей. Ножи продолжают двигаться после переведения переключателя в положение выключения. Малейшая невнимательность при работе с ножницами для живой изгороди может обернуться серьезными травмами.

- Переносите ножницы для живой изгороди за ручку, предварительно остановив нож и приняв необходимые меры во избежание включения главного выключателя. Соблюдение правил переноса ножниц для живой изгороди снижает риск случайного запуска и, как следствие, вероятность травмирования лезвиями.
- При транспортировке или хранении ножниц для живой изгороди всегда устанавливайте кожух на лезвия. Правильное обращение с ножницами для живой изгороди снижает вероятность травмирования лезвиями.
- При удалении застрявшего материала или обслуживании изделия убедитесь, что все выключатели питания отключены, а шнур питания отсоединен. Непредвиденное включение ножниц для живой изгороди во время удаления застрявшего материала или техобслуживания может привести к тяжелой травме.
- Держите ножницы для живой изгороди только за изолированные части, поскольку режущий нож может коснуться скрытой проводки или собственного шнура. При контакте ножей с проводом, находящимся под напряжением, неизолированные металлические детали ножниц также окажутся под напряжением и могут поразить оператора электрическим током.
- Держите все шнуры питания вдали от зоны резки. Шнуры питания или кабели могут быть скрыты в кустах и, как следствие, случайно перерезаны ножом.
- Запрещается использовать ножницы для живой изгороди в плохих погодных условиях, особенно если существует риск удара молнией. Это позволяет уменьшить риск поражения молнией.
- В целях снижения риска поражения электрическим током ни в коем случае не используйте ножницы для живой изгороди с удлинителем вблизи линий электропередачи. Контакт с линиями электропередачи или работа изделия рядом с ними может привести к серьезным травмам или поражению электрическим током со смертельным исходом.
- При работе с ножницами для живой изгороди с удлинителем всегда держите их двумя руками. Удерживайте ножницы для живой изгороди с удлинителем обеими руками во избежание потери управления. При работе с ножницами для живой изгороди с удлинителем выше уровня головы всегда используйте средства защиты головы. Падающий мусор может привести к серьезным травмам.

Средства индивидуальной защиты



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочтите следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Продолжительное воздействие шума может повлечь неизлечимое ухудшение слуха. Всегда пользуйтесь защитными наушниками.
- Всегда надевайте защитную обувь с нескользящей подошвой.



- Всегда надевайте рабочую одежду и плотные длинные штаны.
- Ни в коем случае не надевайте свободную одежду или украшения.
- Не допускайте, чтобы ваши волосы свисали ниже плеч.

Защитные устройства на изделии



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочтите следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

В данном разделе рассматриваются защитные приспособления изделия и их назначение, а также приведены проверки и процедуры технического обслуживания, которые необходимо проводить для обеспечения правильной работы. См. указания в разделе *Введение на стр. 57*, где приведено расположение этих деталей на изделии.

Срок службы изделия может быть сокращен, а риск несчастных случаев увеличен, если техническое обслуживание изделия не выполняется надлежащим образом, а сервис и/или ремонт выполнены непрофессионалом. Дополнительную информацию можно получить у ближайшего дилера по обслуживанию.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ни в коем случае не пользуйтесь изделием с неисправными защитными приспособлениями. Техобслуживание и

проверка защитных приспособлений должны выполняться так, как это описано в данном разделе. Если в результате этих проверок обнаружены неисправности изделия, обратитесь в сервисный центр для проведения ремонта.



ВНИМАНИЕ: Для обслуживания и ремонта инструмента требуется специальная подготовка. Это особенно относится к защитным приспособлениям агрегата. При обнаружении одной или нескольких неисправностей (см. перечень проверок ниже) немедленно свяжитесь со специалистом по обслуживанию. При приобретении любой нашей продукции вы гарантированно получаете доступ к профессиональной помощи по ремонту и обслуживанию. Если агрегат был приобретен не у нашего сервисного дилера, узнайте адрес ближайшего сервисного центра.

Проверка щитка для рук (НА200, только для бензиновых моделей)

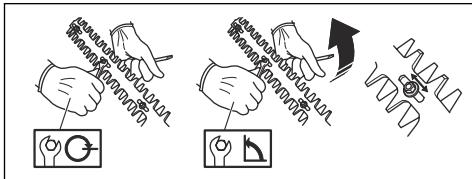
Щиток для рук предназначен для предотвращения контакта рук с движущимися ножами, например, в том случае, если рука оператора срывается с передней рукоятки.



1. Проверьте правильность установки щитка для рук.
2. Проверьте щиток для рук на отсутствие повреждений.

Проверка ножей

Для обеспечения хороших результатов резки важную роль играет правильная величина контактного давления между ножами.

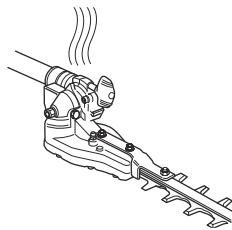


1. Для регулировки контактного давления необходимо повернуть до упора по часовой стрелке винты, расположенные с нижней стороны шины.

2. Затем поверните винты против часовой стрелки на 1/4 оборота.
3. Зафиксируйте винты контргайкой, расположенной на верхней части шины.
4. Затяжка винтов должна позволять сдвинуть в сторону шайбы, установленные под головками винтов.
5. При правильно выполненной регулировке ножей зазор между ними, измеренный в точках расположения винтов, составляет 0,2–0,4 мм.
6. Кромки ножей слишком твердые для того, чтобы заточку можно было выполнить напильником. Затупившиеся ножи требуется затачивать на точильном станке.
7. Погнутые или поврежденные ножи подлежат замене.

Горячая поверхность

Во время работы изделия корпус редуктора нагревается. Не прикасайтесь к корпусу редуктора, чтобы не обжечься.

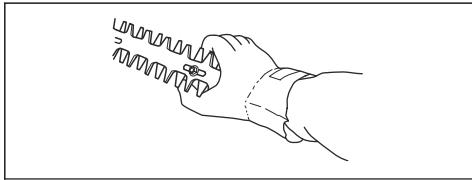


Инструкции по технике безопасности во время технического обслуживания

В обязательном порядке прочтайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Всегда останавливайте изделие перед тем, как приступить к работе с какой-либо частью режущего оборудования. Если изделие работает на бензине, снимите колпачок со свечи зажигания. Если изделие работает от аккумулятора, извлеките аккумулятор. Перед началом какой-либо работы с режущим оборудованием удостоверьтесь в том, что оно полностью остановилось.
- Когда изделие не используется, на его режущее оборудование всегда должен быть установлен транспортировочный щиток.
- Перед проведением осмотра инструмента, его ремонтом или очисткой убедитесь, что режущее оборудование остановлено. Если изделие работает на бензине, снимите колпачок со свечи зажигания. Если изделие работает от аккумулятора, извлеките аккумулятор.

- При ремонте режущего оборудования всегда надевайте прочные защитные перчатки. Это оборудование очень острое и об него можно легко порезаться.

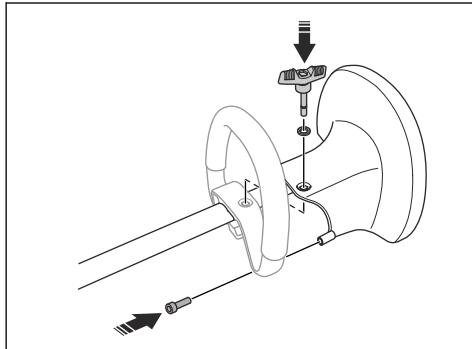


- Храните изделие в недоступном для детей месте.
- Используйте для ремонта только оригинальные запчасти.

Сборка

Установка щитка для рук (НА200) (только для бензиновых моделей)

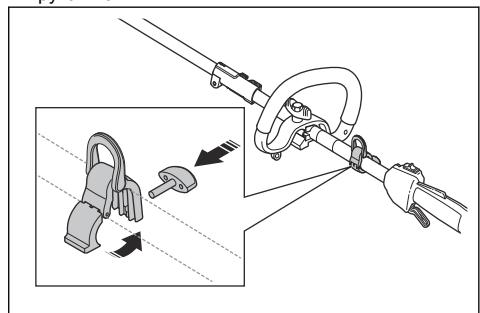
- Установите щиток для рук с помощью винта и фиксатора.



Установка крюка для подвешивания оснастки (НА860)

- Отверните винт, чтобы высвободить держатель крюка для подвешивания оснастки.

- Установите крюк для подвешивания оснастки между регулятором дросселя и петельной рукояткой.



- Установите винт, чтобы закрепить крюк для подвешивания оснастки.
- Отрегулируйте положение крюка для подвешивания оснастки для обеспечения балансировки изделия и удобства его использования.

Эксплуатация

Перед началом эксплуатации изделия

- Осмотрите рабочую зону и уберите незакрепленные предметы.
- Проверьте режущий блок. См. раздел *Проверка ножей на стр. 63*.
- Убедитесь, что картер редуктора смазан надлежащим образом.
- Убедитесь, что защитные устройства изделия исправны. Не используйте изделие без правильно установленных защитных устройств.
- Проверьте затяжку всех винтов и гаек.

- Перед запуском изделия убедитесь, что все крышки установлены правильно и не повреждены.
- Убедитесь, что режущий блок останавливается при переключении двигателя на холостой ход.

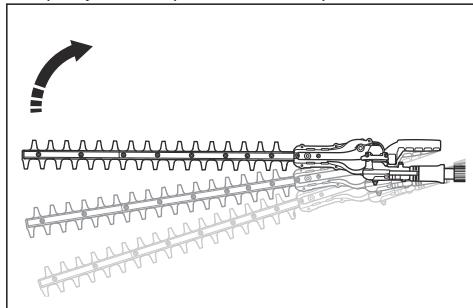
Проверка перед началом работы

- Проверьте рабочую зону. Уберите любые предметы, которые могут быть отброшены в сторону.
- Осмотрите режущее оборудование. Не используйте поврежденные ножи.

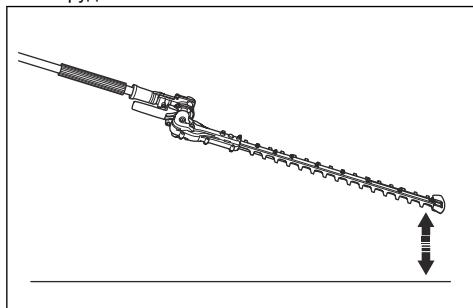
- Убедитесь, что изделие находится в надлежащем рабочем состоянии. Проверьте надежность затяжки всех гаек и винтов.
- Убедитесь, что корпус редуктора смазывается надлежащим образом. См. раздел *Смазка зубчатой передачи и редуктора на стр. 67* с соответствующими инструкциями.
- Убедитесь, что режущее оборудование останавливается при отпускании курка/выключателя.
- Используйте изделие строго по назначению.
- Убедитесь в исправности рукоятки и защитных приспособлений. Ни в коем случае не пользуйтесь изделием, если в нем отсутствуют какие-либо детали или если его конструкция подверглась несанкционированным изменениям.

Эксплуатация изделия

- Включать изделие следует низко над землей, только после этого разрешается поднять его и приступить к обрезке живой изгороди.



- Отрегулируйте скорость в соответствии с рабочей нагрузкой.
- Следите за тем, чтобы электродвигатель не касался изгороди.
- Для большей устойчивости следует держать изделие на небольшом, но безопасном расстоянии от вашего тела.
- Следите за тем, чтобы кончик режущего оборудования не касался земли.



- Будьте осторожны, работайте медленно, пока все ветви не будут подрезаны до необходимой длины.

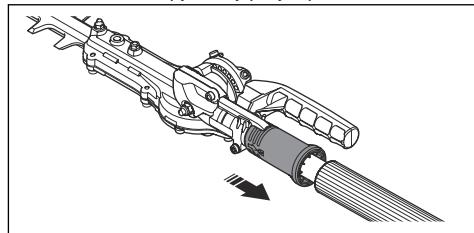
Регулировка угла режущего блока

Предусмотрено 10 положений регулировки режущего блока.



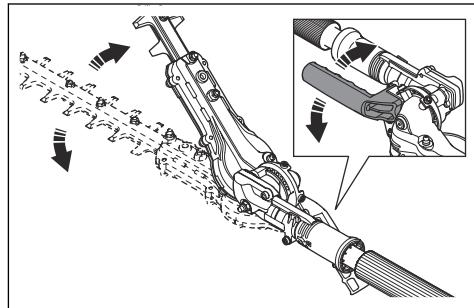
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не включайте режущий блок во время регулировки угла.

- Дайте (электро-)двигателю поработать на холостом ходу и убедитесь, что режущий блок не движется.
- Потяните вниз рукоятку регулировки положения.

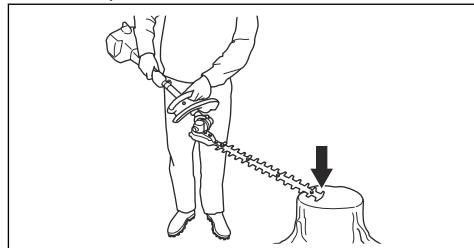


- Наклоните режущий блок в нужное положение. Выполните одну из следующих процедур.

- Используйте рукоятку.



- Прижмите конец режущего блока к устойчивой поверхности.



- Отпустите рукоятку регулировки положения, чтобы зафиксировать режущий блок.

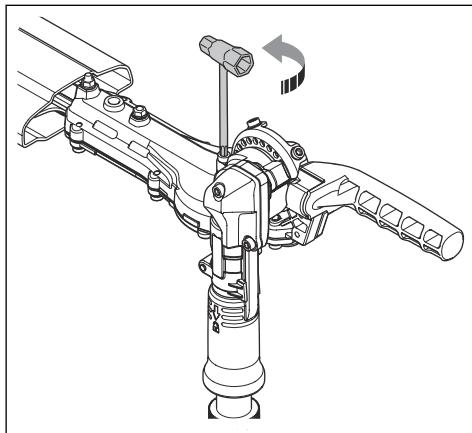
- Прижмите режущий блок к изгороди, чтобы убедиться, что он зафиксирован.

Изменение степени трения для регулировки угла



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не включайте режущий блок во время регулировки степени трения.

- Нажмите на выключатель, чтобы остановить изделие.
- Установите транспортировочную защиту на режущий блок.
- Потяните вниз рукоятку регулировки положения.
- Наклоните режущий блок в подходящее положение.



- Отрегулируйте винт, чтобы установить степень трения.
- Устанавливайте режущий блок в разные положения, чтобы проверить трение.

Разборка изделия для транспортировки

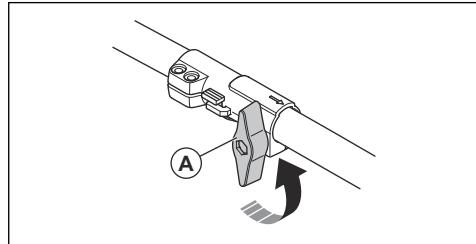


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

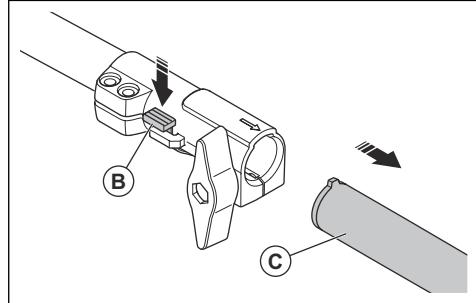
Запрещается запускать изделие, когда оно находится в положении для транспортировки.

- Нажмите на выключатель, чтобы остановить изделие.
- Установите транспортную защиту на режущее оборудование.

- Поверните регулятор (A), чтобы ослабить соединительную муфту.



- Нажмите и удерживайте нажатой кнопку (B).



- Вытащите режущее оборудование (C) из муфты.
- Убедитесь, что изделие и режущее оборудование неподвижно зафиксированы на время транспортировки.

Установка изделия в положение для транспортировки

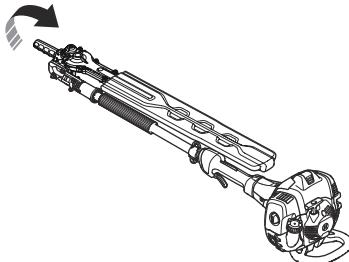


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Запрещается запускать изделие, когда оно находится в положении для транспортировки.

- Нажмите на выключатель, чтобы остановить изделие.
- Установите транспортировочную защиту на режущий блок.
- Потяните вниз рукоятку регулировки положения.

4. Сложите режущий блок, чтобы он располагался параллельно штанге.



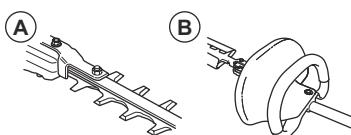
Техническое обслуживание

Введение

Ниже приведены некоторые общие инструкции по техническому обслуживанию. Для получения дополнительной информации обратитесь в сервисную мастерскую.

Техобслуживание насадки

Ежедневное обслуживание



- Убедитесь, что ножи (A) не вращаются, когда отпущен курок/выключатель или воздушная заслонка находится в стартовом положении.
- Проверьте щиток для рук (B) (применимо только к бензиновым моделям НА200) на отсутствие повреждений. При необходимости замените щиток.

Общее техническое обслуживание

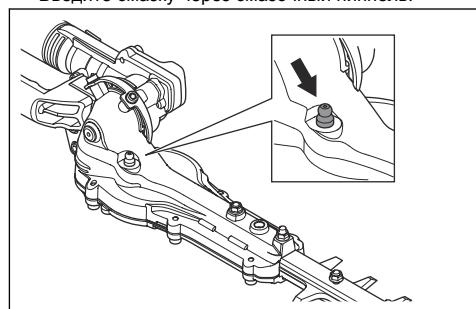
Смазка зубчатой передачи и редуктора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание ожогов дайте изделию остить перед тем, как прикоснуться к зубчатой передаче и редуктору.

Примечание: Новые изделия сначала заполняются консистентной смазкой после приблизительно 20 часов работы.

- Используйте специальную смазку . Для получения более подробной информации обратитесь к своему дилеру по обслуживанию.
- Ведите смазку через смазочный ниппель.



ВНИМАНИЕ: Не заполняйте редуктор смазкой полностью.

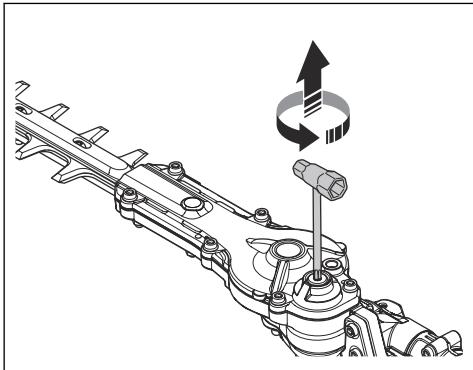
Очистка и смазка ножей

- Ножи необходимо очищать от посторонних материалов до и после эксплуатации.
- Смажьте ножи перед помещением изделия на продолжительное хранение.

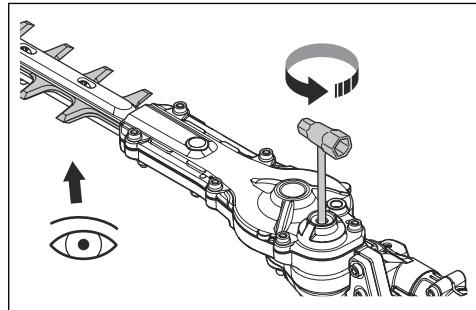
Примечание: Для получения информации о рекомендованных чистящих средствах и смазке обратитесь к своему сервисному дилеру.

Проверка ножей

1. Выверните винт из редуктора.



2. Вставьте комбинированный ключ в редуктор и поверните его по часовой и против часовой стрелки. Убедитесь, что ножи свободно перемещаются.



3. Проверьте края ножей на наличие повреждений и деформации.
4. Удалите заусенцы на ножах с помощью напильника.
5. Установка выполняется в обратной последовательности.

Технические данные

Технические данные изделия, работающего на бензине

	HA200	HA860
Масса		
Масса, кг	2,4	2,7
Ножи		
Тип	Двухсторонний	Двухсторонний
Длина реза, мм	600	600
Скорость резания, ходов/мин	4400	4400
Излучение шума		
Уровень мощности звука, измеренный, дБ(А)	109	110
Уровень мощности звука, гарантированный L _{WA} , дБ (A)	110	110
Уровни шума¹⁷		
Эквивалентный уровень давления звука на уровне уха пользователя, измеренный согласно EN15503, дБ (A)		
С соответствующим оборудованием (оригинальным)	97	96

¹⁷ Указанные данные об эквивалентном уровне давления звука для устройства имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1 дБ(А).

	HA200	HA860
Уровни вибрации¹⁸		
Эквивалентный уровень вибрации ($a_{h,v,eq}$) на ручках, измеренный согласно EN ISO 22867, м/с ²		
С соответствующим оборудованием (оригинальным), слева/справа	9,4 / 5,3	7,5 / 5,5

Технические данные изделия, работающего от аккумулятора

325iLK+HA860	
Вес	
Вес, кг	3,7+2,7
Ножи	
Тип	Двусторонние
Длина реза, мм	600
Скорость резания, ходов/мин	4000
Излучение шума	
Уровень мощности звука, измеренный, дБ(А)	95
Уровень мощности звука, гарантированный, L_{WA} , дБ(А)	97
Уровни шума¹⁹	
Шумовое давление на уровне уха пользователя, измеренное согласно EN 62841-4-2, дБ(А)	
С одобренным дополнительным оборудованием (оригинальным)	84
Уровни вибрации²⁰	
Уровни вибрации ($a_{h,v,eq}$) на рукоятках, измеренные согласно EN 62841-4, м/с ²	
С одобренным дополнительным оборудованием (оригинальным), слева / справа	3,2 / 2,6

¹⁸ Указанные данные о среднем уровне вибраций имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1 м/с².

¹⁹ Указанные данные об эквивалентном уровне шумового давления для изделия имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1 дБ(А).

²⁰ Указанные данные об эквивалентном уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1 м/с².

Декларация соответствия

Декларация соответствия требованиям ЕС

Мы, компания **Husqvarna AB**, SE-561 82
Husqvarna, Швеция, тел.: +46-36-146500, с полной
ответственностью заявляем, что изделие:

Описание	Насадка-ножницы для живой изгороди
Марка	Husqvarna
Тип / Модель	HA200, HA860
Идентификация	Серийные номера начиная с 2022 года и далее

полностью соответствует следующим директивам и
нормативам ЕС:

Директива / Норматив	Описание
2006/42/EC	"О механическом оборудовании"
2014/30/EU	"Об электромагнитной совместимости"
2000/14/EC	"Об излучении шума в окружающую среду"
2011/65/EU	"Об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании"

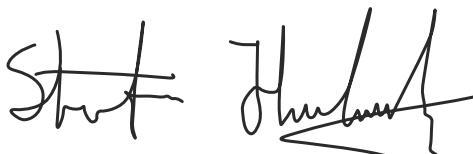
а также требованиям следующих стандартов и/или
технических регламентов: EN ISO 12100:2010, EN
ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018, EN ISO
10517:2019

141400, Московская обл., Г. Химки, ул. Ленинградская,
владение 39, строение 6, здание II этаж 4,
помещение ОВ02_04,
телефон горячей линии 8-800-200-1689

Организация RISE SMP Svensk Maskinprovning
AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala осуществила
добровольную типовую проверку от имени компании
Husqvarna AB.

Номер сертификата: SEC/20/2548

Husqvarna, 2022-03-14



Степан Холмберг (Stefan Holmberg), директор
отдела разработок, управление технологиями,
Husqvarna AB

Ответственный за техническую документацию



Sadržaj

Uvod.....	71	Održavanje.....	80
Bezbednost.....	73	Tehnički podaci.....	81
Sklapanje.....	77	Deklaracija o usklađenosti.....	83
Rukovanje.....	77		

Uvod

Opis proizvoda

Naša politika je neprekidan razvoj proizvoda i zato zadržavamo pravo da modifikujemo dizajn i izgled proizvoda, bez prethodnog obaveštenja.

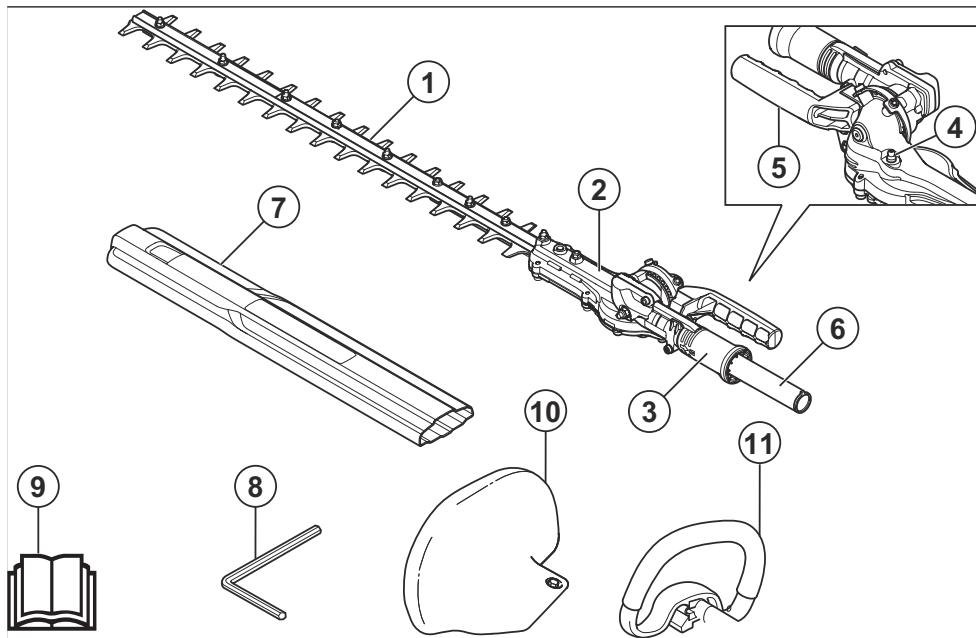
Napomena: Ovo uputstvo pruža informacije i o proizvodima sa pogonom na benzin i o proizvodima sa pogonom na baterije.

Namena



UPOZORENJE: Ovaj priključak može da se koristi samo sa odgovarajućim

Pregled priključka za HA200 (samo za proizvode sa pogonom na benzin)



1. Nož
2. Menjač

3. Ručka za podešavanje položaja
4. Mazalica

proizvodom, pogledajte poglavje o opremi u korisničkom uputstvu za proizvod.

Proizvod je dizajniran isključivo za sečenje manjih grana i grančica.



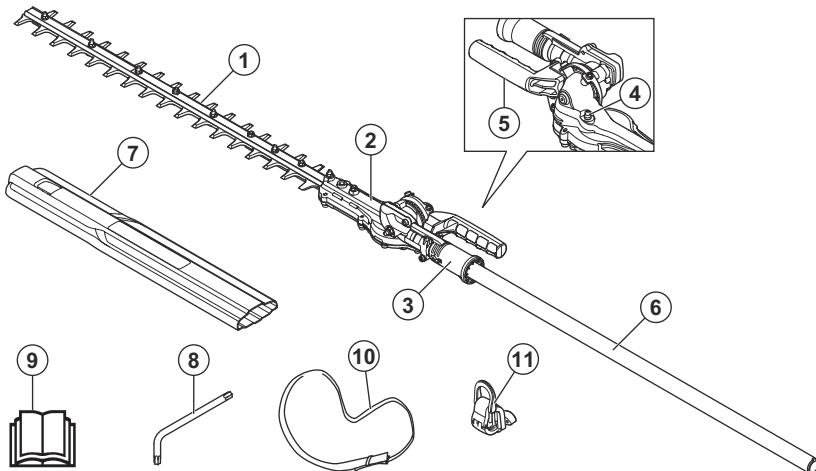
UPOZORENJE: Nikada nemojte koristiti HA200 sa baterijskom jedinicom.

Koristite HA200 samo sa proizvodima sa pogonom na benzin. Koristite HA860 ili sa proizvodom sa pogonom na benzin ili sa baterijskom jedinicom.

5. Ručka
6. Osovina
7. Zaštita za transportovanje
8. Šestougaoni ključ

9. Uputstvo za rukovaoca
10. Štitnik za ruke
11. Prednja ručka

Pregled priključka za HA860



1. Nož
2. Menjač
3. Ručka za podešavanje položaja
4. Mazalica
5. Ručica
6. Osovina
7. Zaštita za transportovanje
8. Torx ključ
9. Korisničko uputstvo
10. Upać
11. Kuka za uprać



Pre korišćenja priključka pažljivo pročitajte korisničko uputstvo i budite sigurni da ste ga razumeli.



Nosite odobren zaštitni šлем i zaštitnu opremu za sluh i oči.



Ovaj priključak je u saglasnosti sa važećim direktivama EZ.



Proizvod je usaglašen sa važećim direktivama UK.



OPASNOST – držite šake podalje od noža.



OPASNOST – držite šake podalje od noža.

Simboli na priključku i jedinici za napajanje



Nemarna ili nepravilna upotreba ovog proizvoda može dovesti do teške ili smrtnе povrede rukovaoca ili drugih osoba.



Pre korišćenja priključka pažljivo pročitajte korisničko uputstvo i budite sigurni da ste ga razumeli.



Vodite računa da neki deo tela ne dođe u kontakt sa površinama visoke temperature.



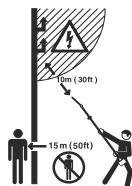
Nosite stabilne čizme koje se ne klizaju.



Obeležene strelice koje navode granice smeštaja oslonca ručice.



Uvek nosite propisane zaštitne rukavice.



OPASNOST – održavajte dovoljno rastojanje od električnih vodova. Ovaj proizvod nije električno izolovan. Ako proizvod dodirne ili se nađe u blizini električne mreže visokog napona, to bi moglo da dovede do teških povreda ili smrti. Elektricitet može da preskoči sa jedne tačke na drugu varničenjem. Što je veći napon, veća je i razdaljina koju elektricitet može da preskoči. Elektricitet takođe može da putuje kroz grane i druge predmete, naročito ukoliko su vlažni. Uvek održavajte razdaljinu od najmanje 10 m između mašine i električnih vodova pod visokim naponom i/ili bilo kojih predmeta koji ih dodiruju. Ukoliko morate da radite na udaljenosti manjoj od navedene, uvek prvo stupite u kontakt s odgovarajućom distribucijom kako biste osigurali da je struja isključena pre nego što počnete da radite.

Rukovaoci proizvoda treba da se pobrinu za to da se za vreme rada na rastojanju manjem od 15 metara ne nalaze ljudi ili životinje.



Oznaka emisije buke u okruženje u skladu sa direktivama i propisima EU i UK i propisom o zaštiti radova u okruženju (kontrola buke) Novog Južnog Velsa iz 2017. Garantovani nivo zvučne snage za ovaj proizvod naveden je u Tehnički podaci na stranici 81 i na nalepnici.



Radni ciklus, vreme rada / vreme rada u praznom hodu jedinice za rezanje.

Napomena: Ostali simboli/nalepnice koji su navedeni na priklučku važe za specifične zahteve certifikata na određenim tržištima.

Bezbednost

Bezbednosne definicije

Upozorenja, mere opreza i napomene se koriste da ukazuju na naročito važne delove korisničkog uputstva.



UPOZORENJE: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka telesnih povreda ili smrti kod rukovaoca ili prisutnih osoba.



OPREZ: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka oštećenja na proizvodu, drugim materijalima ili susednim oblastima.

Napomena: Koristi se za pružanje više informacija koje su neophodne u dатој situaciji.

Opšta bezbednosna upozorenja za električni alat



UPOZORENJE: Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje su obezbeđene uz ovaj električni alat. Nepridržavanje svih uputstava navedenih u nastavku može da dovede do strujnog udara, požara i/ili teških telesnih povreda.

- Sačuvajte sva upozorenja i uputstva kao referencu za kasnije. Izraz „električni alat“ iz upozorenja se odnosi na električni alat koji se napaja preko električne mreže (putem kabla) ili akumulatora (bežično).

Bezbednosna upozorenja za trimer za živu ogradu

- Vodite računa da neki deo tela ne dođe u kontakt sa nožem. Ne uklanjajte isečeni materijal i ne držite materijal koji je potrebno iseći dok se noževi pokreću. Noževi nastavljaju da se okreću i kada isključite proizvod pomoću prekidača. Trenutak nepažnje prilikom rada makazama za živu ogradu može da dovede do teških telesnih povreda.
- **Nosite makaze za živu ogradu za ručku dok je nož zaustavljen i vodeći računa da ne pritišnete prekidač za pokretanje.** Pravilno nošenje makaza za živu ogradu će smanjiti rizik od slučajnog pokretanja i rezultirajuće telesne povrede od noževa.
- **Prilikom transporta ili skladištenja makaza za živu ogradu uvek postavite poklopac noža.** Pravilno rukovanje makazama za živu ogradu će smanjiti rizik od telesne povrede noževima.
- **Prilikom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja jedinice, uverite se da su svi prekidači za pokretanje isključeni i da je akumulator uklonjen ili odvojen.** Neočekivanou aktiviranje makaza za živu ogradu prilikom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja može imati za rezultat tešku telesnu povodu.
- **Držite makaze za živu ogradu samo za izolovane površine za držanje jer nož može da dođe u kontakt sa unutrašnjim ožičenjem ili kablom za napajanje.** Noževi koji su u kontaktu sa žicom pod naponom dovode do toga da izloženi metalni delovi makaza za živu ogradu budu pod naponom i mogu da zadaju strujni udar rukovaoca.
- **Držite sve kablove za napajanje i druge kablove izvan oblasti rada.** Kablovi za napajanje ili drugi kablovi mogu da se zavuku u živu ogradu ili žbunje i da budu slučajno zasečeni nožem.
- **Nemojte koristiti makaze za živu ogradu po lošim vremenskim uslovima, naročito kada postoji opasnost od groma.** Time se smanjuje rizik od udara groma.

Bezbednosna uputstva za makaze za živu ogradu sa produženim dohvatom

- U cilju smanjenja rizika od strujnog udara sa smrtnim ishodom, nikada nemojte upotrebljavati makaze za živu ogradu sa produženim dohvatom blizu električnih vodova. Kontakt sa ili korišćenje blizu električnih vodova može da izazove tešku telesnu povodu ili strujni udar sa smrtnim ishodom.
- **Uvek rukujte makazama za živu ogradu sa produženim dohvatom koristeći obe ruke.** Držite makaze za živu ogradu sa produženim dohvatom obema rukama kako biste izbegli gubitak kontrole.
- **Prilikom rukovanja makazama za živu ogradu sa produženim dohvatom iznad glave uvek koristite zaštitu za glavu.** Delovi isečene vegetacije koji padaju mogu da imaju za rezultat tešku telesnu povodu.

Opšta bezbednosna uputstva



UPOZORENJE: Pročitajte bezbednosna upozorenja i uputstva u celosti. Nepridržavanje upozorenja i uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili teških povreda.

- Pažljivo pročitajte i shvatite sadržaj korisničkog uputstva pre upotrebe priključka.
- Ova uputstva su dopuna uputstava koja se isporučuju uz proizvod. Za druge procedure pogledajte uputstva za rukovanje proizvodom.
- Ni u kom slučaju ne smete bez odobrenja proizvođača prepravljati prvobitnu konstrukciju priključka. Ne koristite priključak koji izgleda kao da ga je modifikovao neko drugi i uvek koristite originalne dodatke. Neovlašćene modifikacije i/ili oprema mogu dovesti do teške povrede ili smrti rukovaoca ili drugih osoba.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva kao referencu za kasnije.

Bezbednosna uputstva za rukovanje

- Ukoliko dođete u situaciju da se osećate nesigurnim u pogledu dalje upotrebe, treba da se obratite za savet stručnom licu. Obratite se prodavcu ili servisu.
- Izbegavajte sve upotrebe ako mislite da prevazilaze vaše sposobnosti.
- Alatka za rezanje. Nemojte da dodirujete alatku pre nego što isključite motor/uklonite bateriju.
- Nikad ne dozvolite deci da koriste proizvod.
- Vodite računa da нико ne pride na manje od 15 m dok radite.
- Nikad ne dozvolite da neko drugi koristi proizvod pre nego što ustanovite da su razumeli sadržaj uputstva za upotrebu.
- Ne radite sa merdevina, stolicama i drugih visokih mesta koja nisu potpuno obezbeđena.

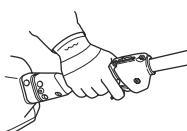


- Uvek osigurajte siguran i stabilan položaj za rad.

- Uvek držite proizvod sa obe ruke. Držite proizvod sa strane tela.



- Obavezno povežite uprtač sa držačem kuke. Koristite samo jednostruki uprtač.
- Koristite desnu ruku za kontrolisanje obarača gasa/pokretanja.



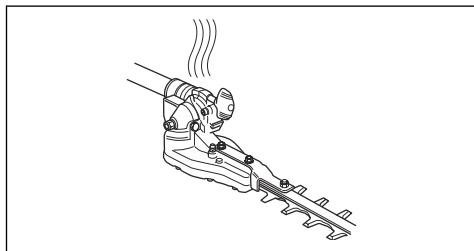
- U vanrednom slučaju, otpustite uprtač i proizvod i pustite da padnu na tlo.
- Osigurajte da vaše šake i stopala nisu u blizini priključka za rezanje u toku rada motora.
- Nakon zaustavljanja motora, držite šake i stopala dalje od priključka za rezanje sve dok se potpuno ne zaustavi.
- Vodite računa o komadima grana koje mašina može da odbaci u toku sečenja.
- Uvek odložite proizvod na zemlju kada ga ne koristite.
- Nemojte seći suviše blizu tla. Može se desiti da mašina odbaci kamenje ili neke druge predmete.
- Pregledajte da li u radnom prostoru ima stranih predmeta kao što su električni kablovi, insekti i životinje, itd., ili nekih drugih predmeta koji bi mogli da oštete dodatak za sečenje, kao što su metalni predmeti.
- Ukoliko udarite u neki strani predmet ili se javi vibracije, smesta zaustavite proizvod. Ako koristite proizvod sa pogonom na benzин, skinite kapicu sa svećice. Ako koristite proizvod sa pogonom na baterije, uklonite bateriju. Proverite da proizvod nije oštećen. Popratite eventualna oštećenja.
- Odmah zaustavite proizvod ako se išta zaglav između noževa dok radite sa proizvodom. Ako koristite proizvod sa pogonom na benzin, isključite motor i skinite kapicu sa svećice. Ako koristite proizvod sa pogonom na baterije, isključite motor i uklonite bateriju. Uverite se da se proizvod potpuno zaustavio pre čišćenja noževa.

Bezbednosna uputstva za priključke za makaze za živu ogradu

- Vodite računa da neki deo tela ne dođe u kontakt sa nožem. Ne uklanljajte isečeni materijal i ne držite materijal koji je potreboano iseći dok se noževi okreću. Noževi nastavljaju da se okreću i kada isključite proizvod pomoću prekidača. Trenutak nepažnje prilikom rada makazama za živu ogradu može da dovede do teških telesnih povreda.
- Nosite makaze za živu ogradu za ručku dok je nož zaustavljen i vodeći računa da ne pritisnete prekidač za pokretanje. Pravilno nošenje makaza za živu ogradu će smanjiti rizik od slučajnog pokretanja i rezultirajuće telesne povrede od noževa.
- Prilikom transporta ili skladištenja makaza za živu ogradu uvek postavite poklopac noža. Pravilno rukovanje makazama za živu ogradu će smanjiti rizik od telesne povrede noževima.
- Prilikom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja jedinice, uverite se da su svи prekidači za pokretanje isključeni i da je kabl za napajanje odvojen. Neočekivano aktiviranje makaza za živu ogradu prilikom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja može imati za rezultat tešku telesnu povedu.
- Držite makaze za živu ogradu samo za izolovane površine sa držanje jer nož može da dođe u kontakt sa unutrašnjim ožičenjem ili kablom za napajanje. Noževi koji su u kontaktu sa žicom pod naponom dovode do toga da izloženi metalni delovi makaza za živu ogradu budu pod naponom i mogu da zadaju strujni udar rukovaocu.
- Držite sve kablove za napajanje i druge kablove izvan oblasti rada. Kablovi za napajanje ili drugi kablove mogu da se zavuku u živu ogradu ili žbunje i da budu slučajno zasećeni nožem.
- Nemojte koristiti makaze za živu ogradu po lošim vremenskim uslovima, naročito kada postoji opasnost od groma. Time se smanjuje rizik od udara groma.
- U cilju smanjenja rizika od strujnog udara sa smrtnim ishodom, nikada nemojte upotrebljavati makaze za živu ogradu sa produženim dohvatom blizu električnih vodova. Kontakt sa ili korišćenje blizu električnih vodova može da izazove tešku telesnu povodu ili strujni udar sa smrtnim ishodom.
- Uvek rukujte makazama za živu ogradu sa produženim dohvatom koristeći obe ruke. Držite makaze za živu ogradu sa produženim dohvatom obema rukama kako bista izbegli gubitak kontrole. Prilikom rukovanja makazama za živu ogradu sa produženim dohvatom iznad glave uvek koristite zaštitu za glavu. Delovi isečene vegetacije koji padaju mogu da imaju za rezultat tešku telesnu povodu.

Vruća površina

Kućište menjачa zagreva se u toku upotrebe proizvoda. Nemojte dodirivati kućište menjачa da se ne biste opekli.



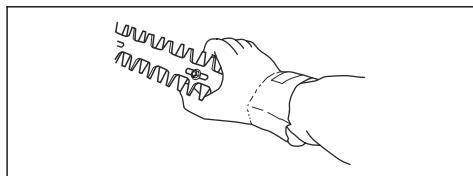
Bezbednosna uputstva za održavanje

Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Uvek zaustavite proizvod pre obavljanja bilo kakvog posla na opremi za rezanje. Ako koristite proizvod sa pogonom na benzin, skinite kapicu sa svećice. Ako koristite proizvod sa pogonom na baterije,

uklonite bateriju. Uverite se da se oprema za rezanje potpuno zaustavila pre obavljanja rada na njoj.

- Zaštita za transportovanje trebalo bi da bude postavljena na priključak za rezanje kada god proizvod nije u upotrebi.
- Pre čišćenja, popravljanja ili pregledanja, proverite da li se priključak za rezanje potpuno zaustavio. Ako koristite proizvod sa pogonom na benzin, skinite kapicu sa svećice. Ako koristite proizvod sa pogonom na baterije, uklonite bateriju.
- Uvek nosite čvrste zaštitne rukavice kada vršite popravke priključka za rezanje. On je veoma oštar i može lako da vas poseče.

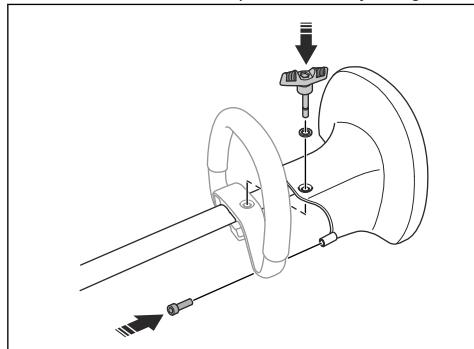


- Proizvod odložite izvan domaćaja dece.
- Koristite samo originalne rezervne delove za popravke.

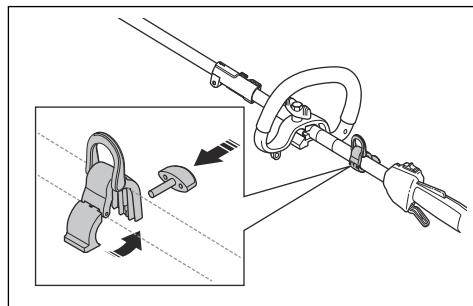
Sklapanje

Postavljanje štitnika za ruke (HA200) (samo za proizvode na benzin)

- Postavite štitnik za ruke pomoću zavrtanja i dugmeta.



- Postavite kuku za uprtač između ručice gasa i kružne drške.



- Postavite zavrtanj da biste pričvrstili kuku za uprtač.
- Podesite položaj kuke za uprtač dok proizvod ne bude balansiran i lak za korišćenje.

Postavljanje kuke za uprtač (HA860)

- Uklonite zavrtanj da biste oslobodili držać kuke za uprtač.

Rukovanje

Obaviti pre rukovanja proizvodom

- Pregledajte radno područje i uklonite nepričvršćene predmete.

- Proverite jedinicu za rezanje. Pogledajte Provera noževa na stranici 76.
- Uverite se da je kućište menjачa dobro podmazano.

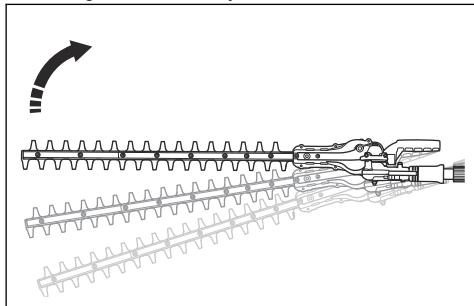
- Uverite se da bezbednosni uređaji na proizvodu pravilno rade. Ne koristite proizvod ako svi bezbednosni uređaji nisu pravilno postavljeni.
- Uverite se da su svi zavrtnji i navrtke pritegnuti.
- Uverite se da su svi poklopci pravilno postavljeni i neoštećeni pre pokretanja proizvoda.
- Uverite se da se jedinica za rezanje zaustavlja kad je motor u brzini praznog hoda.

Provera pre pokretanja

- Pregledajte radno područje. Uklonite sve predmete koje mašina može da odbaci.
- Pregledajte priključak za rezanje. Nemojte koristiti noževe koji su oštećeni.
- Proverite da li je proizvod u besprekornom radnom stanju. Pregledajte da li su sve navrtke i zavrtnji dobro pričvršćeni.
- Uverite se da je kućište menjača dobro podmazano. Pogledajte *Podmazivanje konusnog zupčanika i menjača na stranici 80* za uputstva.
- Uverite se da se priključak za rezanje zaustavlja kada je obarač gasa/pokretanja otpušten.
- Proizvod koristite isključivo u svrhe za koje je namenjen.
- Proverite da li su ručica i bezbednosna oprema u dobrom radnom stanju. Nikada ne upotrebljavajte proizvod kojem nedostaje neki deo ili je modifikovan van specifikacija.

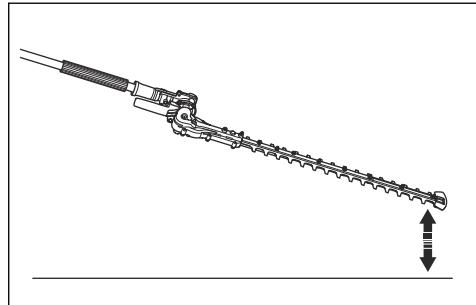
Rad sa proizvodom

- Počnite blizu zemlje i pomerajte proizvod nagore uz živu ogradu kada orezujete sa strane.



- Podesite brzinu u skladu sa radnim opterećenjem.
- Uverite se da motor ne dodiruje živu ogradu.
- Držite proizvod blizu tela da biste osigurali stabilan položaj za rad.

- Uverite se da kraj opreme za rezanje ne dodiruje tlo.



- Radite polako i pažljivo, dok sve grane ne budu pravilno odrezane.

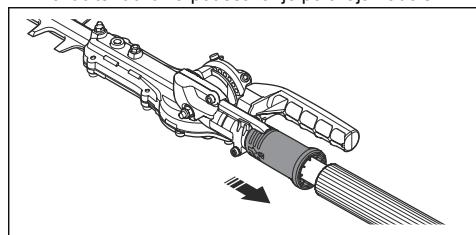
Podešavanje ugla jedinice za rezanje

Jedinica za rezanje se može podešiti u 10 položaja.



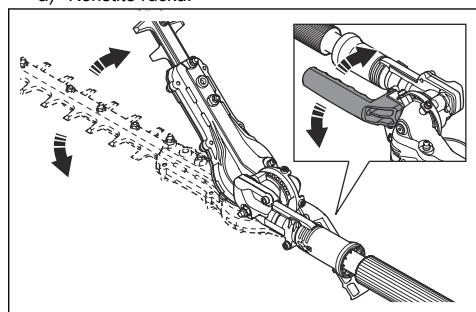
UPOZORENJE: Ne radite jedinicom za rezanje dok joj podešavate ugao.

- Pustite da motor radi pri brzini praznog hoda i uverite se da se uređaj za rezanje ne pomera.
- Povucite ručku za podešavanje položaja nadole.

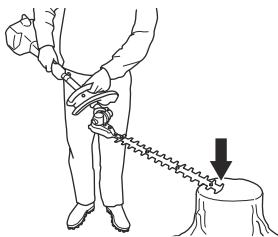


- Nagnite jedinicu za rezanje u odgovarajući položaj. Koristite 1 od opisanih proizvoda.

a) Koristite ručku.



- b) Uprite krajem jedinice za rezanje u stabilnu površinu.



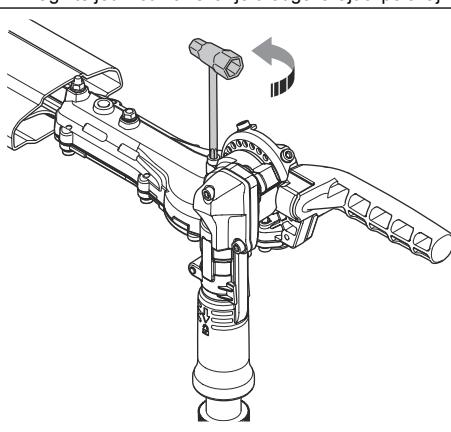
4. Pustite ručku za podešavanje položaja da biste blokirali jedinicu za rezanje.
5. Gurnite jedinicu za rezanje u živu ogradu da biste se uverili da je zaključana.

Podešavanje trenja radi podešavanja ugla



UPOZORENJE: Ne radite jedinicom za rezanje dok podešavate trenje.

1. Pritisnite prekidač za zaustavljanje da biste zaustavili proizvod.
2. Postavite štitnik za transportovanje na jedinicu za rezanje
3. Povucite ručku za podešavanje položaja nadole.
4. Nagnite jedinicu za rezanje u odgovarajući položaj.



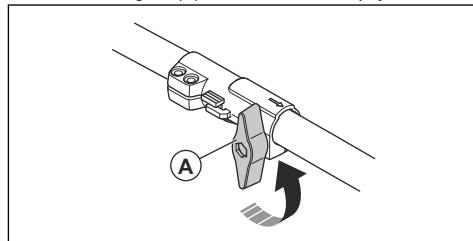
5. Podesite trenje preko zavrtnja.
6. Stavite jedinicu za rezanje u razne položaje da biste isprobali trenje.

Rasklapanje proizvoda za transport

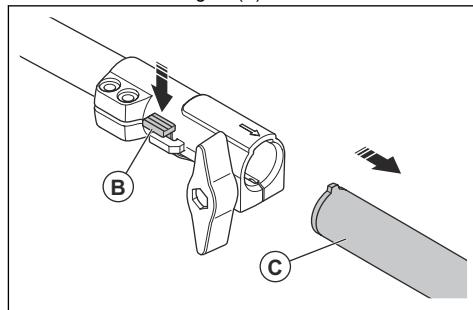


UPOZORENJE: Ne pokrećite proizvod dok je u položaju za transport.

1. Pritisnite prekidač za zaustavljanje da biste zaustavili proizvod.
2. Postavite zaštitu za transportovanje na priključak za rezanje.
3. Okrenite dugme (A) da biste olabavili spojnicu.



4. Pritisnite i držite dugme (B).



5. Izvucite priključak za rezanje (C) direktno iz spojnice.
6. Vodite računa da priključak za rezanje i proizvod ne mogu da se pomeraju tokom transporta.

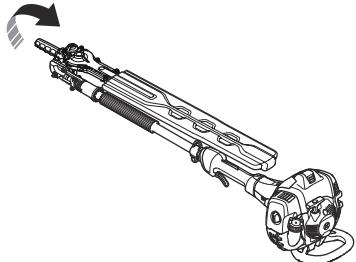
Stavljanje proizvoda u položaj za transport



UPOZORENJE: Ne pokrećite proizvod dok je u položaju za transport.

1. Pritisnite prekidač za zaustavljanje da biste zaustavili proizvod.
2. Postavite štitnik za transportovanje na jedinicu za rezanje.
3. Povucite ručku za podešavanje položaja nadole.

- Savijte jedinicu za rezanje da bi bila paralelna sa osovinom.



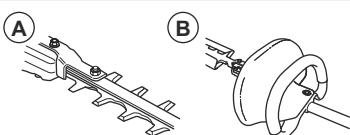
Održavanje

Uvod

Ispod su navedena opšta uputstva za održavanje.
Ako su vam potrebne dodatne informacije, kontaktirajte servis.

Vršenje održavanja na priključku

Dnevno održavanje



- Proverite da se noževi (A) ne pomeraju kada je obrač gasa/pokretanja otpušten ili kada je čok u položaju za pokretanje.
- Proverite da štitnik za ruke (B) (primjenjivo na HA200 jedinice sa pogonom na benzин) nije oštećen.
Zamenite štitnik ako je potrebno.

Vršenje opštег održavanja

Podmazivanje konusnog zupčanika i menjača

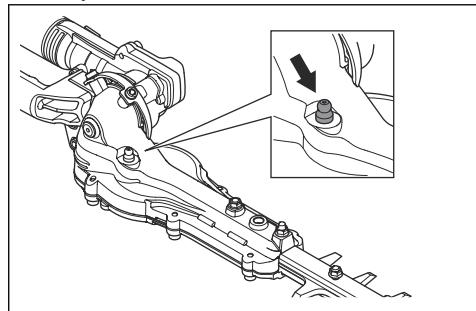


UPOZORENJE: Da biste sprečili opekotine, sačekajte da se proizvod ohladi pre nego što dodimete konusni zupčanik i menjač.

Napomena: U nove proizvode treba dodati mazivo posle oko 20 sati rada.

- Koristite specijalno mazivo. Obratite se serviseru za više informacija.

- Dodajte mazivo kroz mazalicu.



OPREZ: Nemojte potpuno napuniti menjač.

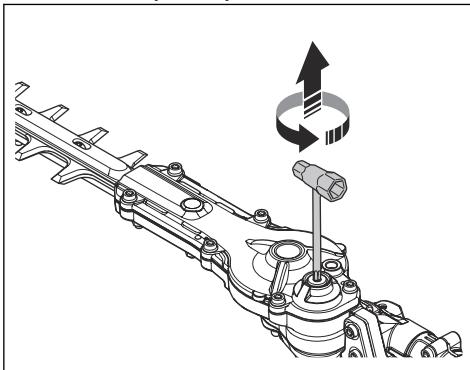
Čišćenje i podmazivanje sečiva

- Očistite sečiva od neželjenog materijala pre i nakon upotrebe proizvoda.
- Podmažite sečiva pre dugog perioda skladištenja.

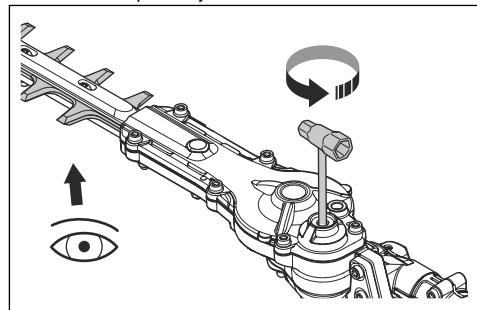
Napomena: Obratite se serviseru za više informacija o preporučenim sredstvima za čišćenje i mazivima.

Pregled noževa

1. Skinite zavrtanj sa menjača.



2. Ubacite kombinovani ključ u kućište menjača i okrećite u smeru kazaljke na satu i suprotno kretanju kazaljke na satu. Proverite da li se rezna sečiva nesmetano pomeraju.



3. Pregledajte da li na ivicama sečiva ima oštećenja i deformacija.
4. Pomoću turpije uklonite neravnine na sečivima.
5. Postavite obrnutim redosledom.

Tehnički podaci

Tehnički podaci za proizvod sa pogonom na benzin

	HA200	HA860
Težina		
Težina, kg	2,4	2,7
Noževi		
Tip	Dvostrani	Dvostrani
Dužina rezanja, mm	600	600
Brzina rezanja, rezovi/min	4400	4400
Emisija buke		
Nivo zvučne snage, mereno dB (A)	109	110
Nivo zvučne snage, garantovano L _{WA} dB (A)	110	110
Nivoi buke ²¹		
Ekvivalentni nivo zvučnog pritiska na uho rukovaoca, mereno prema standardu EN15503 dB(A)		
Opremljeno odobrenim dodatnim priborom (originalno)	97	96
Nivoi vibracija ²²		

²¹ Podaci iz izveštaja za ekvivalentni nivo zvučnog pritiska za mašinu uključuju tipičnu statističku disperziju (standardno odstupanje) od 1 dB (A).

²² Podaci iz izveštaja za ekvivalentni nivo vibracija imaju tipičnu statističku disperziju (standardno odstupanje) od 1 m/s².

	HA200	HA860
Ekvivalentni nivoi vibracija ($a_{hv,eq}$) na ručkama, mereni u skladu sa EN ISO 22867, m/s ²		
Opremljeno odobrenim dodatnim priborom (originalno), levo/desno	9,4/5,3	7,5/5,5

Tehnički podaci za proizvod sa pogonom na baterije

325iLK+HA860	
Težina	
Težina, kg	3,7+2,7
Noževi	
Tip	Dvostrani
Dužina rezanja, mm	600
Brzina rezanja, rezovi/min	4000
Emisija buke	
Nivo zvučne snage, mereno dB (A)	95
Nivo zvučne snage, garantovano L _{WA} dB (A)	97
Nivoi buke ²³	
Nivo zvučnog pritiska kod uha rukovaoca, izmereno prema standardu EN 62841-4-2, dB(A)	
Opremljeno odobrenim dodatnim priborom (originalno)	84
Nivoi vibracija ²⁴	
Ekvivalentni nivoi vibracija ($a_{hv,eq}$) na ručkama, mereni u skladu sa EN ISO 4, m/s ² :	
Opremljeno odobrenim dodatnim priborom (originalno), levo/desno	3,2/2,6

²³ Izveštajni podaci za ekvivalentni nivo zvučnog pritiska za mašinu uključuju tipično statističko raspršenje (standardno odstupanje) od 1 dB(A).

²⁴ Podaci o nivou vibracije imaju tipičnu statističku disperziju (standardnu devijaciju) od 1 m/s².

Deklaracija o usklađenosti

EU deklaracija o usaglašenosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel: +46-36-146500, izjavljujemo pod punom odgovornošću da je proizvod:

Opis	Dodaci za trimer za ograde
Marka	Husqvarna
Tip/model	HA200, HA860
Identifikacija	Serijski brojevi od 2022 i nadalje

su u potpunosti usaglašeni sa sledećim EU direktivama i propisima:

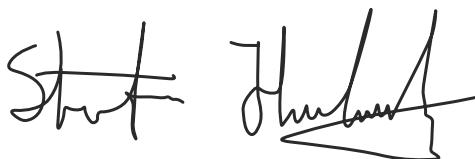
Direktiva/Propis	Opis
2006/42/EC	„koji se odnose na mašine“
2014/30/EU	„koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost“
2000/14/EC	„koji se odnose na emisiju buke u okruženju“
2011/65/EU	„koji se odnose na ograničenje upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi“

i da su sledeći standardi i/ili tehničke specifikacije primjenjeni: EN ISO 12100:2010, EN ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018, EN ISO 10517:2019

RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035,
SE-750 07 Uppsala je izvršio volonterski pregled u ime kompanije Husqvarna AB.

Broj sertifikata: SEC/20/2548

Huskvarna, 2022-03-14



Stefan Holmberg, Direktor sektora za istraživanje i razvoj, Upravljanje tehnologijom, Husqvarna AB

Odgovoran za tehničku dokumentaciju



İçindekiler

Giriş.....	84	Bakım.....	93
Güvenlik.....	86	Teknik veriler.....	94
Montaj.....	90	Uyumluluk Bildirimi.....	96
Çalışma.....	91		

Giriş

Ürün açıklaması

Sahip olduğumuz sürekli ürün geliştirme politikamız nedeniyle önceden bildirimde bulunmaksızın ürünlerin tasarımları ve görünümü ile ilgili değişiklikler yapma hakkını saklı tutarız.

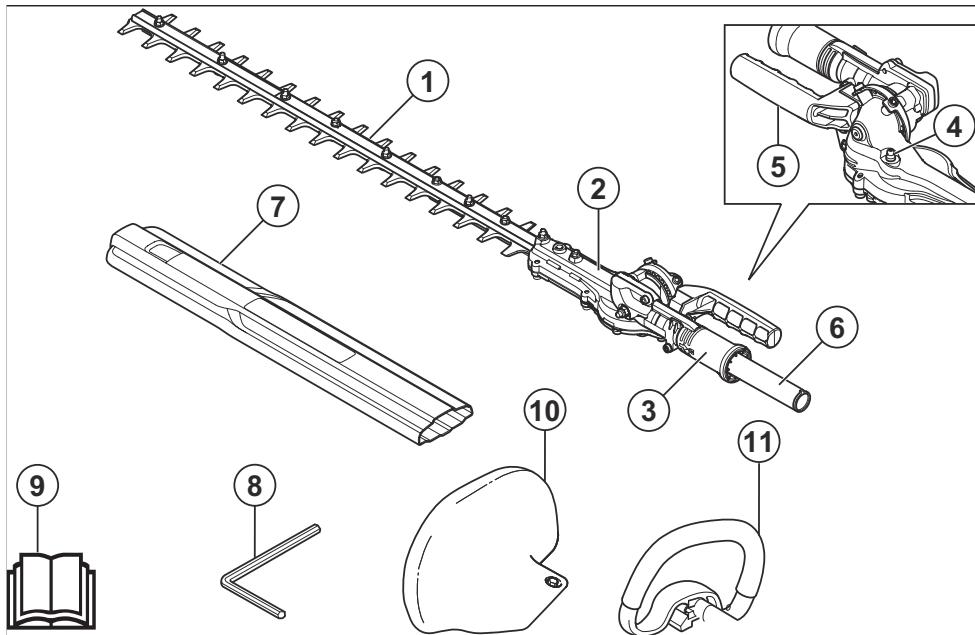
Not: Bu kılavuzda, hem benzinle hem de aküyle çalışan güç üniteleri ele alınmaktadır.

Kullanım amacı



UYARI: Bu ataşman yalnızca ilgili ürünle birlikte kullanılabilir, ürünün Kullanım Kılavuzu'ndaki aksesuar bölümüne bakın.

HA200 için ataşmana genel bakış (yalnızca benzinli ürünler için)

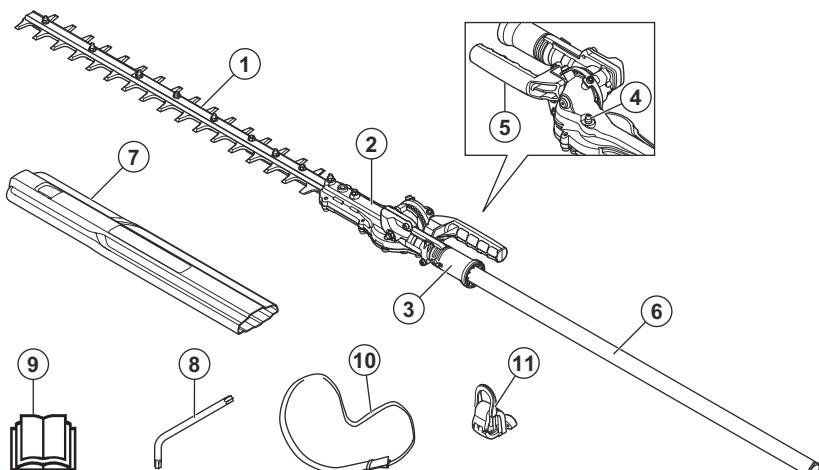


1. Bıçak
2. Dişli kutusu

3. Konum ayarlama kolu
4. Gres memesi

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| 5. Tutma yeri | 9. Kullanım kılavuzu |
| 6. Mil | 10. El koruması |
| 7. Nakliye koruyucusu | 11. Ön tutma yeri |
| 8. Aryan anahtarları | |

HA860 için ataşmana genel bakış



1. Bıçak
2. Dişli kutusu
3. Konum ayarlama kolu
4. Gres memesi
5. Tutma yeri
6. Mil
7. Nakliye koruyucusu
8. Torx anahtarı
9. Kullanım kılavuzu
10. Taşıma askısı
11. Kuşam askılık destek kancası



Kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve ataşmanı kullanmadan önce talimatları anladığınızdan emin olun.



Onaylı koruyucu baret, koruyucu gözlük ve kulaklık takın.



Bu ataşman yürürlükteki AT direktiflerine uygundur.



Bu ürün yürürlükteki Birleşik Krallık yönetmeliklerine uygundur.

Ataşman ve güç ünitesindeki semboller



Bu ürünün dikkatsiz veya hatalı kullanımı operatörde ya da başka kişilerde ciddi veya ölümçü yaralanmalara neden olabilir.



Kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve ataşmanı kullanmadan önce talimatları anladığınızdan emin olun.



TEHLİKE - Ellerinizi bıçaktan uzak tutun.



TEHLİKE - Ellerinizi bıçaktan uzak tutun.



Vücudunuzun tüm bölgelerini sıcak yüzeylerden uzak tutun.



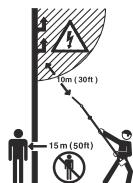
Sağlam, kaymaz botlar giyin.



Tutma yeri konumlandırma limitlerini gösteren oklar.



Her zaman onaylı koruyucu eldivenler giyin.



TEHLİKE - Elektrikli güç hatlarından yeterli uzaklıktan durun. Bu ürün elektriğe karşı yalıtmamıştır. Ürün, yüksek voltajlı güç hattına temas ederse veya yaklaşırsa ölüme ya da ciddi fiziksel yaralanmaya yol açabilir. Elektrik, ark yaparak bir noktadan diğerine sıçrayabilir. Voltaj ne kadar yüksekse elektrikin sıçrama mesafesi de o kadar uzundur. Elektrik, özellikle ıslaklıcalar dallardan ve diğer nesnelerden de geçebilir. Ürün ve yüksek voltajlı güç hatları ve/veya bunlara temas eden tüm nesneler arasında en az 10 m mesafe bırakın. Bu güvenli mesafenin dahilinde çalışmanız gereklirse çalışmaya başlamadan önce daima ilgili elektrik şirketiyle irtibata geçerek gerekli kesildiğinden emin olmanız gerekiir.

Ürün operatörü, çalışma sırasında insanların veya hayvanların kendisine 15 metreden fazla yaklaşmamasını sağlamalıdır.



AB ve BK direktifleri ile düzenlemeleri ve Yeni Güney Galler mevzuatı "Çevre Koruma Operasyonları (Gürültü Kontrolü) Yönetmeliği 2017" uyarınca çevreye yayılan gürültü emisyonu etiketi. Ürünün garantiili ses gücü düzeyi *Teknik veriler*

sayfada: 94 ve etiketin üstünde belirtilmektedir.



Kesme birimi çalışma döngüsü, çalışma süresi/rölleri süresi.

Not: Ataşmanın üzerindeki diğer semboller/etiketler, belirli pazarların sertifikalandırma gereklilikleri ile ilgilidir.

Güvenlik

Güvenlik tanımları

Kılavuzdaki önemli kısımları vurgulamak için uyarılar ve notlar kullanılmıştır.



UYARI: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde operatör veya çevredeki kişiler için ciddi yaralanma veya ölüm tehlikesi varsa kullanılır.

Genel elektrikli alet güvenlik uyarıları



UYARI! Bu elektrikli alette birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen talimatların göz ardı edilmesi elektrik çarpmasına, yanına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

- Tüm uyarı ve talimatları ilerde başvurmak üzere saklayın.** Uyarılardaki "elektrikli alet" ifadesi, şebeke akımıyla çalışan (kablolu) elektrikli aletinizi veya aküyle çalışan (kablosuz) elektrikli aletinizi belirtmektedir.

Cıt düzeltici ile ilgili güvenlik uyarıları

- Vücudunuzun tüm uzuvlarını bıçaktan uzak tutun.** Bıçaklar hareket halindeyken kesilmiş malzemeyi çıkarmaya veya kesilecek malzemeyi tutmaya çalışmayın. Anahtar kapatıldıktan sonra bıçaklar

Not: Belirli bir durumda bilgi verilmesi gerekiğinde kullanılır.

- hareket etmeye devam eder. Çit düzelticiyi kullanırken bir anlık bir dikkatsizlik, ciddi yaralanmalara neden olabilir.*
- **Çit düzelticiyi kesici bıçak durdurulmuş halde ve herhangi bir güç anahtarını çalıştırılmamaya özen göstererek, tutma yerinden tutarak taşıyın. Çit düzelticinin doğru şekilde taşınması, yanlışlıkla çalışma ve bıçaklardan kaynaklanan yaralanma riskini azaltır.**
 - **Çit düzelticiyi taşırken ya da depolarken bıçak kapağını her zaman takın. Çit düzelticinin doğru kullanılması, bıçaklardan kaynaklanan yaralanma riskini azaltır.**
 - **Sıkışmış malzemeyi temizlerken veya üniteye bakım yaparken, tüm güç anahtarlarının kapalı ve kilit mekanizmasının kilitli konumda olduğundan emin olun. Sıkışmış malzemeyi temizlerken veya bakım işlemlerini yaparken çit düzelticinin beklenmedik şekilde çalışması ciddi yaralanmalara neden olabilir.**
 - **Bıçak gizli kablolara ya da kendi kablosuya temas edebileceğinden, çit düzelticiyi yalnızca yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun. Bıçakların, içinden "elektrik geçen" bir elektrik kablosuna temas etmesi çit düzelticinin metal parçalarına "elektrik yüklenmesine" ve operatöre elektrik çarpmasına neden olur.**
 - **Tüm güç kablolarnı ve kabloları kesme alanından uzak tutun. Güç kabloları veya kablolar, çitlerin veya çalıların arasına gizlenebilir ve bıçak tarafından yanlışlıkla kesilebilir.**
 - **Çit düzelticiyi kötü hava koşullarında; özellikle de yıldırım düşüme riski bulunan durumlarda kullanmayın. Bu, bir yıldırım tarafından çarptırma riskini azaltır.**

Geniş uzanma mesafesine sahip çit düzelticiler için güvenlik talimatları

- **Elektrik çarpması riskini azaltmak için geniş uzanma mesafesine sahip çit düzelticiyi asla herhangi bir elektrikiği güç hattının yakınında kullanmayın. Yakındaki güç hatları ile temas veya bunların yakınında kullanım, ciddi yaralanmalara veya ölümle sonuçlanacak elektrik çarpmasına neden olabilir.**
- **Geniş uzanma mesafesine sahip çit düzelticiyi her zaman iki elinizle kullanın. Kontrol kaybını önlemek için geniş uzanma mesafesine sahip çit düzelticiyi iki elinizle tutun.**
- **Geniş uzanma mesafesine sahip çit düzelticiyi başınızın üstünde bir konumda kullanırken her zaman kafa koruma ekipmanı kullanın. Düşen döküntüler ciddi yaralanmalara neden olabilir.**

Genel güvenlik talimatları



UYARI: Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Uyarılar ve talimatların göz ardı edilmesi elektrik çarpmasına, yanığına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

- Lütfen kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve ataşmanı kullanmadan önce talimatları anladığınızdan emin olun.
- Bu talimatlar ürünle birlikte verilen talimatları tamamlar. Diğer işlemler için lütfen ürün çalışma talimatlarına bakın.
- Üreticinin izni alınmadan ataşman tasarımda hiçbir şekilde değişiklik yapılamaz. Başkaları tarafından üzerinde değişiklik yapılmış gibi görünen bir ataşmanı kullanmayın ve her zaman orijinal aksesuarları kullanın. Onaylanmayan değişiklikler ve/veya aksesuarlar operatörler veya diğerleri için ciddi kişisel yaralanmalara veya ölüme yol açabilir.

Tüm uyarı ve talimatları ilerde başvurmak üzere saklayın

Kullanım için güvenlik talimatları

- Nasıl devam etmeniz gerektiği konusunda emin olmadığınız bir durumla karşılaşırsanız bir uzmana danışmalısınız. Bayınız veya servis atölyenizle iletişime geçin.
- Yapabileceğinizin ötesinde olduğunu düşündüğünüz hiçbir çalışmayı yapmayın.
- Kesme aleti. Motoru durdurmadan/aküyü çıkarmadan alete dokunmayın.
- Çocukların ürünü kullanmasına asla izin vermeyin.
- Çalışırken kimsenin 15 metreden fazla yaklaşmasına dikkat edin.
- Kullanım kılavuzundaki bilgileri tam olarak anladığınızdan emin olmadığınız kişilerin ürünü kullanmasına kesinlikle izin vermeyin.
- Asla tam anlamlıa sabitlenmemiş bir merdiven, tabure veya diğer yüksek konumlar üzerinde çalışmayın.

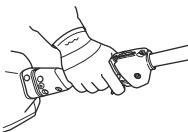


- Her zaman çalışma konumunuzun emniyetli ve dengeli olduğundan emin olun.

- Ürünü tutmak için her zaman iki elinizi birden kullanın. Ürünü vücudunuzun yan tarafında tutun.



- Kuşam askılığı destek kancasına bağladığınızdan emin olun. Yalnızca tek bir kuşam askılık kullanın.
- Gaz/güç tetiğini kontrol etmek için sağ elinizi kullanın.



- Acil bir durum meydana gelirse ürünü bırakın ve yere düşmesine izin verin.
- Motor çalışır durumdayken ellerinizi ve ayaklarınızı kesme ataşmanına yaklaştırmayın.
- Motor kapatıldığında tamamen durana kadar ellerinizi ve ayaklarınızı kesme ataşmanından uzak tutun.
- Kesme işlemi esnasında fırlayabilecek dal parçalarına dikkat edin.
- Kullanmadığınız zaman ürünü daima yere koynur.
- Kesme işlemini yere çok yakın yapmayın. Taşlar ve diğer nesneler fırlayabilir.
- Çalışma alanında elektrik kabloları, böcekler ve hayvanlar vb. yabancı nesneler ya da kesme ataşmanına hasar verebilecek metal cisimler gibi başka nesnelerin bulunup bulunmadığını kontrol edin.
- Yabancı bir cisme çarptığında ya da titreşim oluştuğunda ürünü hemen durdurun. Benzinli bir ürününüz varsa buji kapağının buji ile bağlantısını kesin. Akülü bir ürününüz varsa aküyü çıkarın. Ürünün hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Hasarları tamir edin.
- Siz çalışırken bıçaklara herhangi bir şey sıkışrsa ürünü hemen durdurun. Benzinli bir ürününüz varsa motoru kapatın ve buji kapağının buji ile bağlantısını kesin. Akülü bir ürününüz varsa motoru kapatın ve aküyü çıkarın. Bıçakları temizlemeden önce ürünün tamamen durduğundan emin olun.

Cıt düzeltici ataşmanları için güvenlik talimatları

- Vücutunuzun tüm uzularını bıçaktan uzak tutun. Bıçaklar hareket halindeyken kesilmiş malzemeyi çıkarmaya veya kesileceğin malzemeyi tutmaya çalışmayın. Anahtar kapatıldıktan sonra bıçaklar hareket etmeye devam eder. Cıt düzelticiyi kullanırken bir anlık bir dikkatsizlik, ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Cıt düzelticiyi bıçak durdurulmuş halde ve herhangi bir güç anahtarını çalıştırılmamaya özen göstererek tutma yerinden tutarak taşıyın. Cıt düzelticinin doğru şekilde taşınması, yanlışlıkla çalışma ve bıçaklardan kaynaklanan yaralanma riskini azaltır.
- Cıt düzelticiyi taşıırken ya da depolarken bıçak kapağını her zaman takın. Cıt düzelticinin doğru kullanılması, bıçaklardan kaynaklanan yaralanma riskini azaltır.
- Sıkışmış malzemeleri temizlerken veya üniteye bakım yaparken, tüm güç anahtarlarının kapalı olduğundan ve güç kablosunun çıkarıldığından emin olun. Sıkışmış malzemeyi temizlerken veya bakım işlemleri yaparken cıt düzelticinin beklenmedik şekilde çalışması ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Bıçak gizli kablolarla ya da kendisi kabloluyla temas edebileceğinden, cıt düzelticiyi yalnızca yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun. Bıçakların, içinden "elektrik geçen" bir elektrik kablosuna temas etmesi cıt düzelticinin metal parçalarına "elektrik yüklenmesine" ve kullanıcıya elektrik çarpmasına neden olur.
- Tüm güç kablolarını ve kabloları kesme alanından uzak tutun. Güç kabloları veya kablolar, çitlerin veya calıların arasına gizlenebilir ve bıçak tarafından yanlışlıkla kesilebilir.
- Cıt düzelticiyi kötü hava koşullarında; özellikle de yıldırım düşme riski bulunan durumlarda kullanmayın. Bu, bir yıldırım tarafından çarpılma riskini azaltır.
- Elektrik çarpması riskini azaltmak için geniş uzanma mesafesine sahip cıt düzelticiyi asla herhangi bir elektrikli güç hattının yakınında kullanmayın. Yakındaki güç hatları ile temas veya bunların yakınında kullanım ciddi yaralanmalara veya ölümle sonuçlanacak elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Geniş uzanma mesafesine sahip cıt düzelticiyi her zaman iki elinizle kullanın. Kontrol kaybını önlemek için geniş uzanma mesafesine sahip cıt düzelticiyi iki elinizle tutun. Geniş uzanma mesafesine sahip cıt düzeltici başınızı üstünde bir konumda kullanırken her zaman kafa koruma ekipmanı kullanın. Düşen malzemeler ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

Kişisel koruyucu ekipman



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Uzun süre gürültüye maruz kalınması kalıcı işitme bozukluğuna yol açabilir. Her zaman onaylanmış kulak koruma aygılığını kullanın.
- Daima koruyucu, kaymaz botlar giyin.



- Daima çalışma kıyafetleri ve ağır hizmet tipi uzun pantolonlar giyin.
- Asla bol kıyafetler giymeyin veya takı takmayın.
- Saçlarınızın omuz seviyenizin altına inmediğinden emin olun.

Ürünün üzerindeki güvenlik aletleri



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

Bu bölümde ürünün güvenlik özellikleri, amacı ve ürünün düzgün çalışması için bakım ve kontrollerin nasıl yürütülmeli gerektiği açıklanmaktadır. Bu parçaların ürününüze neresinde bulunduğu görmek için *Giriş sayfası: 84* başlığı altında talimatları okuyun.

Bakım doğru olarak yapılmazsa ve servis ve/veya onarım işlemleri profesyonel olarak uygulanmazsa ürünün kullanım ömrü azalabilir ve kaza riski artabilir. Daha fazla bilgiye ihtiyacınız olursa lütfen en yakın servis bayisiyle iletişime geçin.



UYARI: Güvenlik bileşenleri kusurlu olan bir ürünü asla kullanmayın. Ürünün güvenlik donanımı bu bölümde açıkladığı gibi kontrol edilmeli ve bakıma alınmalıdır. Ürünüz bu kontrollerden herhangi birini geçemezse onarım için servis noktasınızla iletişime geçin.



DİKKAT: Makinenin servis ve tamir işlemlerinin tümü özel eğitim gerektir. Bu durum özellikle makinenin güvenlik donanımı için geçerlidir. Eğer makineniz aşağıda açıklanan kontrollerden herhangi birinde arıza verirse servis noktasıyla iletişime geçin. Herhangi bir ürünümüzü satın aldığınızda profesyonel tamir ve servis hizmetlerinin mevcut olduğunu garanti etmekteyiz. Makinenizi satan bayii yetkili satıcı değilse size en yakın servis noktasının adresini sorun.

El koruyucusunu kontrol etme (HA200, yalnızca benzinli ürünler için)

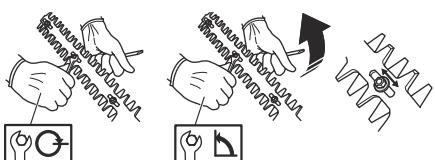
El koruyucusu, örneğin operatör ön tutma yeri üzerindeki hakimiyetini kaybederse ellerin hareket halindeki bıçaklar ile temas etmesini öner.



1. El koruyucusunun düzgün takılıp takılmadığını kontrol edin.
2. El koruyucusunun sağlam olup olmadığını kontrol edin.

Bıçakları kontrol etme

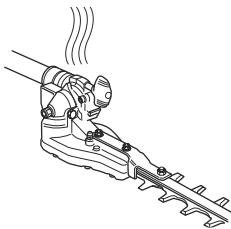
Kesme işleminin iyi sonuçlar vermesi için bıçaklar arasındaki temas basıncının doğru olması önemlidir.



1. Temas basıncı ayarı, kılavuzun alt tarafındaki vidaları saat yönünde dönebildikleri kadar çevirerek yapılır.
2. Sonra vidaları saat yönünün tersi yönde 1/4 tur çevirin.
3. Vidaları kılavuzun üst tarafındaki kilit somunu kullanarak sıkıştırın.
4. Vidaların, vida başları altındaki pulların yana doğru kaymasına izin verecek şekilde yeterince gevşek olup olmadığını kontrol edin.
5. Bıçaklar doğru şekilde ayarlandıkları takdirde bıçaklar arasındaki boşluk mesafesi, vidalardan itibaren ölçüldüğünde 0,2-0,4 mm olmalıdır.
6. Bıçakların keskin kenarları eželemek için oldukça serttir. Körelmiş bıçaklar taşlama makinesi kullanılarak bilenmelidir.
7. Eğilmiş veya hasarlı bıçakları değiştirin.

Sıcak yüzey

Ürün kullanılırken dişli kovanı ısınır. Kendinizi yakmamak için dişli kovanına dokunmayın.



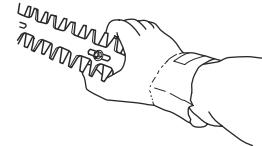
aküyü çıkarın. Üzerinde çalışmaya başlamadan önce kesme donanımının tamamen durup durmadığını kontrol edin.

- Ürün kullanılmayıorken nakliye koruması her zaman kesme ataşmanına takılı olmalıdır.
- Temizlik, onarım veya inceleme yapmadan önce kesme ataşmanının dardanından emin oln. Benzinle çalışan bir ürününüz varsa buji kapağını bujiden çıkarın. Aküyle çalışan bir ürününüz varsa aküyü çıkarın.
- Kesme ataşmanını onarırken her zaman ağır hizmet tipi eldiven takın. Bu parça çok keskindir ve kolaylıkla kesiklere neden olabilir.

Bakım için güvenlik talimatları

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Kesme donanımının herhangi bir parçası üzerinde işlem yapmadan önce her zaman ürünü durdurun. Benzinle çalışan bir ürününüz varsa buji kapağını bujiden çıkarın. Aküyle çalışan bir ürününüz varsa

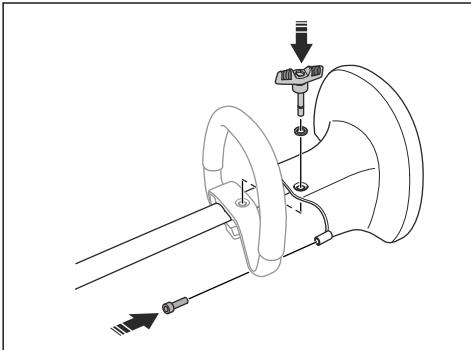


- Ürünü çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Tamir için yalnızca orijinal yedek parça kullanınız.

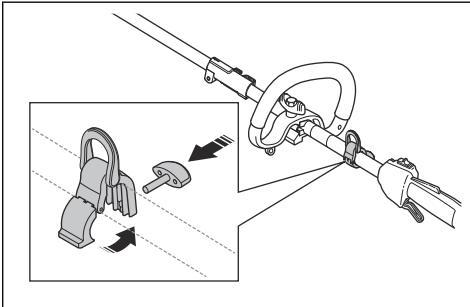
Montaj

El koruyucusunu takma (HA200) (yalnızca benzinli ürünler için)

1. El koruyucusunu vida ve düğme ile takın.



2. Kuşam askılık destek kancasını gaz kolu ve yarımdaire şeklindeki tutamak arasına takın.



3. Kuşam askılık destek kancasını tutturmak için vidayı takın.
4. Ürün dengeli ve kullanımı kolay hale gelene kadar kuşam askılık destek kancasının konumunu ayarlayın.

Kuşam askılık destek kancasının takılması (HA860)

1. Kuşam askılık destek kancasının tutucusunu serbest bırakmak için vidayı çıkarın.

Ürünü çalıştırmadan önce yapılması gerekenler

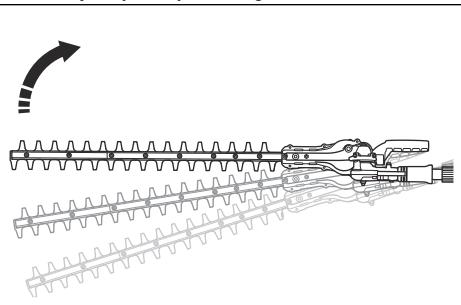
- Çalışma alanını inceleyin ve sabit olmayan nesneleri kaldırın.
- Kesme birimini kontrol edin. Bkz. *Bıçakları kontrol etme sayfada: 89.*
- Dişli kovanının doğru şekilde yağlandırdan emin olun.
- Ürünün güvenlik araçlarının düzgün çalıştığından emin olun. Tüm güvenlik araçları düzgün takılmadan ürünü kullanmayın.
- Tüm vida ve somunların sıkı olduğundan emin olun.
- Ürünü çalıştırmadan önce tüm kapakların düzgün takıldığından ve hasarlı olmadığından emin olun.
- Motor röllantine çalışırken kesme biriminin durduğundan emin olun.

Başlamadan önce kontrol etme

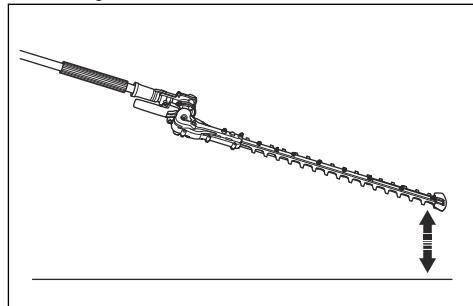
- Çalışma alanını inceleyin. Fırlayabilecek tüm nesneleri uzaklaştırın.
- Kesme ataşmanını kontrol edin. Hasarlı bıçakları kullanmayın.
- Ürünün mükemmel şekilde çalışır durumda olup olmadığını kontrol edin. Tüm somunların ve vidaların sıkı olup olmadığını kontrol edin.
- Dişli kovanının düzgün yağlandırdan emin olun. Daha fazla bilgi için bkz. *Ayna dişli ve dişli kutusunu çalışma sayfası: 93.*
- Gaz/güç tetiği bırakıldığında kesme ataşmanın durup durmadığını kontrol edin.
- Ürünü yalnızca hedeflenen amaç için kullanın.
- Tutma yerinin ve güvenlik öğelerinin iyi çalışır durumda olduklarından emin olun. Asla bir parçası eksik veya teknik özelliklerinin dışına çıkacak şekilde değiştirilmiş bir ürün kullanmayın.

Ürünü çalışma

- Kenarları keserken zemine yakın yerden başlayın ve ürünü çit boyunca yukarı doğru hareket ettirin.



- Hızı iş yükne uygun olarak ayarlayın.
- Motorun çite değmediğinden emin olun.
- Dengeli bir çalışma konumu sağlamak için ürünü vücudunuza yakın tutun.
- Kesme donanımının ucunun yere temas etmediğinden emin olun.



- Tüm dallar doğru şekilde kesilene kadar dikkatli olun ve yavaşça çalışın.

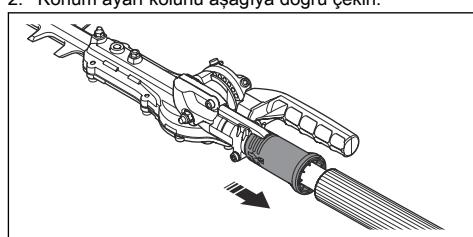
Kesme biriminin açısını ayarlama

Kesme birimi 10 farklı konumda ayarlanabilir.



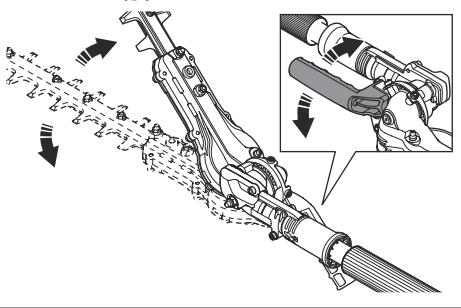
UYARI: Açıyı ayarlarken kesme birimi çalışmayı.

- Motoru röllantine çalıştırın ve kesme biriminin hareket etmediğinden emin olun.
- Konum ayarı kolunu aşağıya doğru çekin.

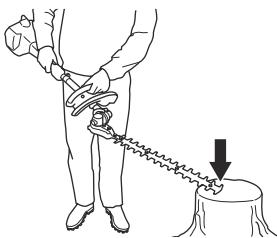


- Kesme birimini doğru konuma eğin. Aşağıdaki prosedürlerden birini kullanın.

a) Tutma yerini kullanın.



b) Kesme biriminin ucunu sabit bir yüzeye doğru itin.



4. Kesme birimini kilitlemek için konum ayarlama kolunu serbest bırakın.
5. Kilitli olduğundan emin olmak için kesme birimini çite doğru itin.

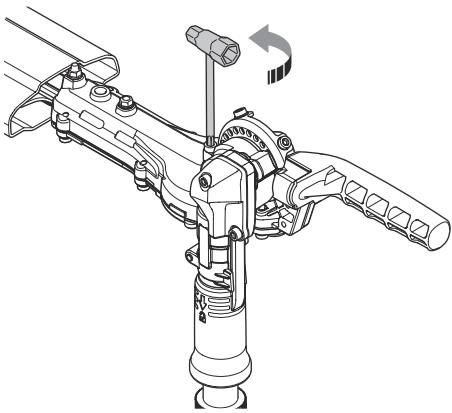
Açı ayarı için sürtünmeyi ayarlama



UYARI: Sürtünmeyi ayarlarken kesme birimini çalıştmayın.

1. Üründü durdurmak için durdurma anahtarına basın.
2. Nakliye koruyucusunu kesme birimine takın
3. Konum ayarı kolunu aşağıya doğru çekin.

4. Kesme birimini uygun konuma eğin.



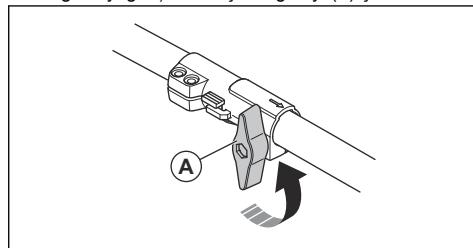
5. Vida ile sürtünmeyi ayarlayın.
6. Sürtünmeyi denemek için kesme birimini farklı konumlarda getirin.

Ürünün nakliye amacıyla sökülmesi

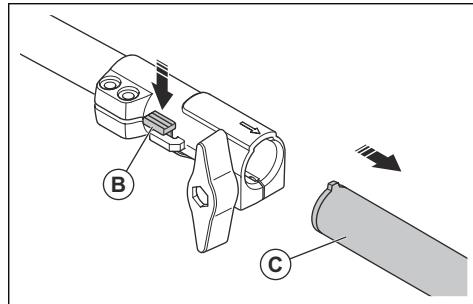


UYARI: Ürün nakliye konumundayken ürünü çalıştmayın.

1. Üründü durdurmak için durdurma anahtarına basın.
2. Nakliye koruyucusunu kesme donanımına takın.
3. Bağlantıyi gevsetmek için düğmeyi (A) çevirin.



4. Düğmeyi (B) basılı tutun.



5. Kesme ataşmanını (C) doğrudan bağlantıdan çekip çıkarın.
6. Nakliye esnasında kesme ataşmanın ve ürünün hareket edemediğinden emin olun.

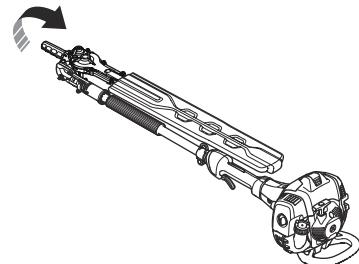
Ürünü taşıma konumuna getirme



UYARI: Ürün nakliye konumundayken ürünü çalıştırmayın.

1. Ürünü durdurmak için durdurma anahtarına basın.
2. Nakliye koruyucusunu kesme birimine takın.
3. Konum ayarı kolunu aşağıya doğru çekin.

4. Kesme birimini mile paralel olacak şekilde katlayın.



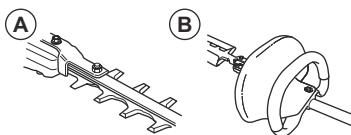
Bakım

Giriş

Aşağıda bazı genel bakım talimatlarını bulabilirsiniz. Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız lütfen servisle irtibata geçin.

Ataşmanda bakım yapma

Günlük bakımı yapma



1. Bıçakların (A) gaz/güç tetiği bırakıldığından veya jikle başlatma konumundayken hareket edip etmediğini kontrol edin.
2. El korusmasının (B) (benzilli güç ünitesi HA200 için geçerlidir) hasar görmediğini kontrol edin. Gerekirse korumayı değiştirin.

Genel bakımın yapılması

Ayna dişli ve dişli kutusunu yağlama

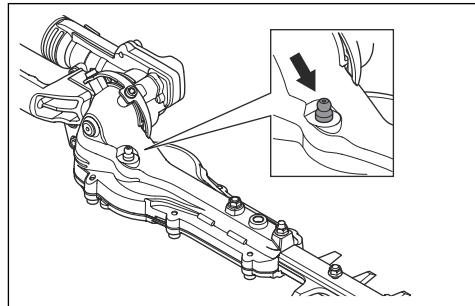


UYARI: Yanık yaralanmalarını önlemek için ürün soğutmadan ayna dişliye ve dişli kutusuna dokunmayın.

Not: Yeni ürünler ilk olarak yaklaşık 20 saatlik çalışmadan sonra gres ile doldurulur.

- özel gresini kullanın. Daha fazla bilgi için lütfen servis bayinizle görüşün.

- Gresi gres memesinden ekleyin.



DİKKAT: Dişli kutusunu tamamen doldurmayın.

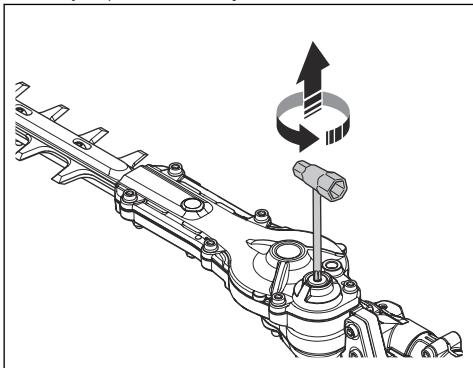
Bıçakları temizleme ve yağlama

1. Ürünü kullanmadan önce ve kullandıktan sonra bıçaklardaki istenmeyen maddeleri temizleyin.
2. Uzun süreli depolama öncesinde bıçakları yağlayın.

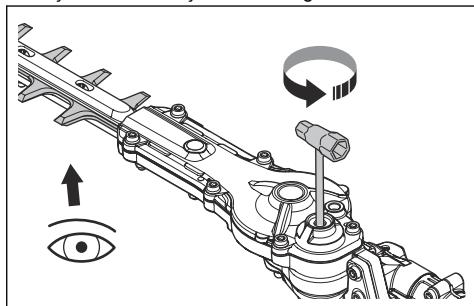
Not: Önerilen temizleme maddesi ve yağlar hakkında daha fazla bilgi için servis bayinizle görüşün.

Bıçakların kontrol edilmesi

1. Vidyayı dişli kutusundan çıkarın.



2. Kombine anahtarını dişli kutusuna yerleştirip saat yönüne ve saat yönünün tersine döndürün. Bıçakların serbestçe hareket ettiğinden emin olun.



3. Bıçakların kenarlarında hasar veya deformasyon olmadığını kontrol edin.
4. Bıçakların üzerindeki çapakları bir eğeyle giderin.
5. Ters sırayla takın.

Teknik veriler

Benzinle çalışan ürün için teknik veriler

	HA200	HA860
Ağırlık		
Ağırlık, kg	2.4	2.7
Bıçaklar		
Tip	Çift taraflı	Çift taraflı
Kesme uzunluğu, mm	600	600
Kesme hızı, kesme/dak	4400	4400
Gürültü yayma		
Ses gücü seviyesi, ölçülmüş dB (A)	109	110
Ses gücü seviyesi, L _{WA} dB (A) garanti	110	110
Gürültü seviyeleri²⁵		
EN15503 uyarınca ölçülen, operatörün kulağında oluşan eşdeğer ses basıncı düzeyi, dB(A)		
Onaylı aksesuarla (orijinal) donatılmış	97	96
Titreşim seviyeleri²⁶		
EN ISO 22867 uyarınca ölçülen, tutma yerlerinde eşdeğer titreşim düzeyleri ($a_{hv,eq}$), m/s ²		

²⁵ Makinenin eşdeğer ses basıncı düzeyi için bildirilen verilerin tipik istatistiksel dağılımı (standart sapma) 1 dB(A)'dır.

²⁶ Eşdeğer titreşim seviyesi için bildirilen verilerin tipik istatistik dağılımı (standart sapması) 1 m/s² şeklindedir.

	HA200	HA860
Onaylı aksesuarla (orijinal) donatılmış, sol/sağ	9,4/5,3	7,5/5,5

Akülü ürün için teknik veriler

325iLK+HA860	
Ağırlık	
Ağırlık, kg	3,7±2,7
Bıçaklar	
Tip	Çift taraflı
Kesme uzunluğu, mm	600
Kesme hızı, kesme/dak	4000
Gürültü emisyonu	
Ses gücü düzeyi, ölçülmüş dB (A)	95
Ses gücü düzeyi, garantiili L_{WA} dB (A)	97
Gürültü düzeyleri²⁷	
EN 62841-4-2 uyarınca ölçülen, operatörün kulağındaki ses basıncı düzeyi, dB(A)	
Onaylı aksesuarla (orijinal) donatılmış	84
Titreşim düzeyleri²⁸	
EN 62841-4-2 uyarınca ölçülen tutma yerlerindeki titreşim düzeyleri ($a_{hv,eq}$), m/sn ²	
Onaylı aksesuarla (orijinal) donatılmış, sol/sağ	3,2/2,6

²⁷ Makinenin es değer ses basıncı düzeyi için bildirilen verilerdeki tipik istatistik dağılım (standart sapma) 1 dB(A) değerindedir.

²⁸ Eşdeğer titreşim düzeyi için bildirilen verilerin tipik istatistiksel dağılımı (standart sapması) 1 m/sn² şeklidedir.

Uyumluluk Bildirimi

AB Uyumluluk Bildirimi

Biz, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, İsveç, tel: +46-36-146500 olarak tek sorumlu vasfiyla ürünü iləşkin aşağıdaki beyanlarda bulunmaktayız:

Açıklama	Çit düzeltici ataşmanları
Marka	Husqvarna
Tip/Model	HA200, HA860
Kimlik	2022 ve sonrası tarihli seri numaraları

aşağıdaki AB direktifleri ve yönetmelikleriyle tamamen uyumludur:

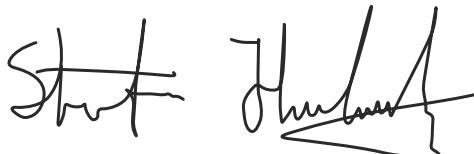
Directif/Düzenleme	Açıklama
2006/42/AT	"makinelerle ilgili"
2014/30/AB	"elektromanyetik uyumlulukla ilgili"
2000/14/AT	"çevredeki gürültü emisyonlarıyla ilgili"
2011/65/AB	"elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanması" ilişkin"

ve aşağıdaki standartlar ve/veya teknik özellikler uygulanmıştır: EN ISO 12100:2010, EN ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018, EN ISO 10517:2019

RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Husqvarna AB adına gönüllü olarak tıpkı incelemesi gerçekleştirmiştir.

Sertifika numarası: SEC/20/2548

Huskvarna, 2022-03-14

The block contains two handwritten signatures. The first signature on the left appears to read "Stefan". The second signature on the right appears to read "Huseyin". They are written in black ink on a white background.

Stefan Holmberg, AR-GE Direktörü, Teknoloji Yönetimi, Husqvarna AB

Teknik dokümantasyon sorumlusu

Türk ithalat şirketi daha fazla bilgi için temas edilecek:
Cullas Orman Bahçe ve Tarım Mak. San. Tic. A.Ş.
Suadiye Mh. Bağdat Cd. No:455/4
Kadıköy - 34740 İstanbul / Türkiye
Telefon: +90 216 519 88 82
Faks: +90 216 519 88 78
info@cullas.com.tr



内容

引言.....	97	维护.....	104
安全性.....	99	技术参数.....	105
安装.....	102	一致性声明.....	107
操作.....	102		

引言

产品说明

连续开发产品是我们的政策，因此我们保留修改产品设计和外观的权利，恕不事先通知。

注意：本手册涵盖了汽油驱动型和电池驱动型动力装置。

预期用途



警告：本附件仅可与指定产品配套使用，详情请参阅产品《操作手册》中的“附件”一章。

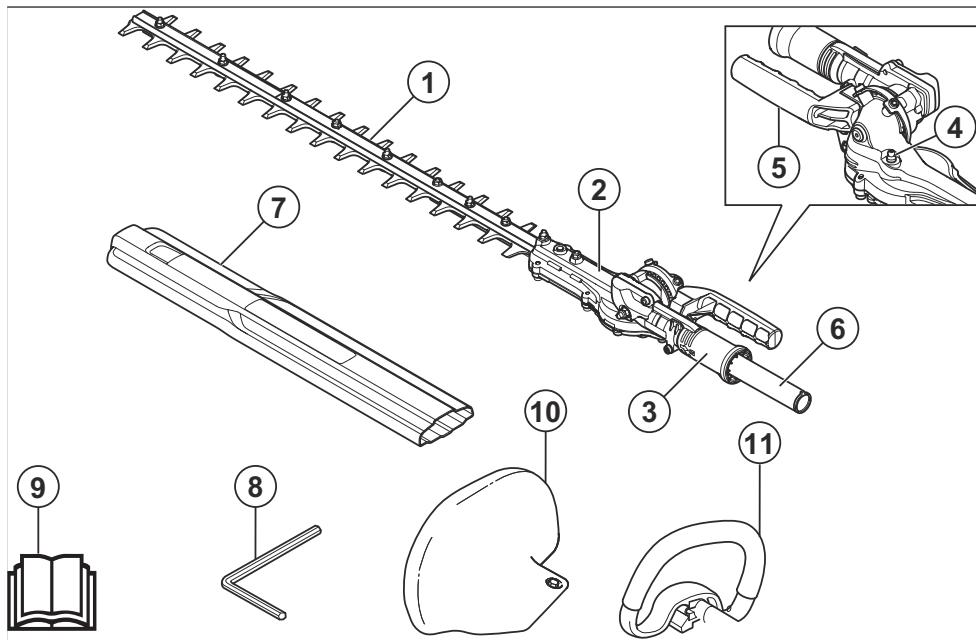
本产品仅用于切割树枝和细枝。



警告：切勿将 HA200 与电池供电型动力装置配合使用。

仅将 HA200 与汽油驱动型动力装置配合使用。HA860 可与汽油驱动型产品或电池供电型动力装置配合使用。

HA200 附件概览 (仅限汽油驱动型产品)



1. 刀片

2. 齿轮箱

3. 位置调整把手

4. 油嘴

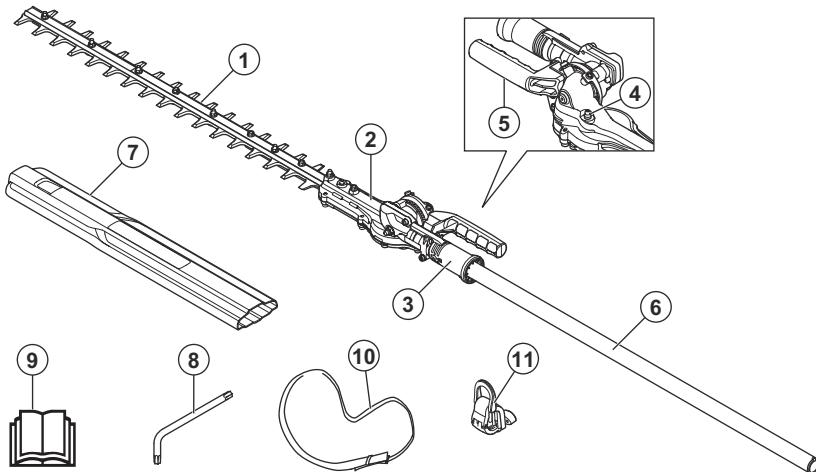
5. 手柄

6. 操纵杆

7. 运输护板
8. 内六角扳手
9. 操作手册

10. 护手板
11. 前手柄

HA860 附件概览



1. 锯片
2. 齿轮箱
3. 位置调整把手
4. 油嘴
5. 手柄
6. 驱动轴
7. 运输护板
8. 梅花扳手
9. 说明书
10. 背带
11. 背带支撑钩



请戴好经批准的防护头盔、听力和眼部防护装备。



本附件符合适用的 EC 指令的要求。



本产品符合适用的英国法规。



危险 - 双手远离锯片。



危险 - 双手远离锯片。



保持身体部位远离高温表面。

附件和动力装置上的符号



使用本产品时疏忽或使用不当有可能导致操作人员或其他人员受到严重或致命伤害。



请认真阅读操作手册，确保在充分理解各项说明之后再使用附件。



请认真阅读操作手册，确保在充分理解各项说明之后再使用附件。



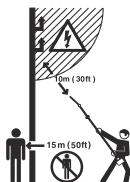
用于指示手柄位置调节止点的箭头。



穿上坚固的防滑靴。



务必戴上检验合格的防护手套。



危险 -与电源线之间保持足够的距离。本产品并非电绝缘。如果机器触碰到或接近高压电线，会造成死亡或严重人身伤害。电流会通过电弧从一个位置跳到其它位置。电压越高，电流跳越越大。电流还可能会通过树枝或其它物体传播，尤其是潮湿的物体。产品与高压电线和/或其它触及电线的物体之间务必至少保持 10 米的距离。如果您必须要在少于该安全距离的位置作业，请务必与相关的电力公司联系，确保在作业开始之前关闭电源。

作业过程中，产品操作员必须确保 15 米范围内无任何人员或动物。



对环境的噪音排放的标签符合欧盟指令、英国指令和新南威尔士州法规“2017 年环境行动（噪音控制）保护法规”的要求。本产品的保证声功率级在标签中 技术参数在第 105 页上 和该标签上均有注明。



Max 3/10 sec

切割装置工作循环、割草时间/急速时间。

注意：有关本附件上的其他符号/标识，请参阅适用于特定市场的特殊认证要求。

安全性

安全定义

本手册使用了“警告”、“小心”和“注意”来指出特别重要的内容。



警告：当不遵守手册中的说明可能会给操作员或周围人员带来伤害或死亡风险时，会使用此标志。



小心：当不遵守手册中的说明可能会对产品、其他材料或附近区域造成损坏时，会使用此标志。

注意：用于提供特定状况下所需的信息。

电动工具一般安全警告



警告：请阅读此电动工具随附的所有安全警告、说明、图示和规格。如不遵循下列所有说明，可能会导致电击、火灾和/或严重伤害。

- 保存所有警告和说明供以后参考。**警告中的术语“电动工具”指的是电力驱动（有线）的电动工具或电池供电（无线）的电动工具。

绿篱剪安全警告

- 使身体各部位远离锯片。**不要在锯片运动时清除切割的枝叶或握住要切割的枝叶。在关闭开关后，锯片会继续移动。操作绿篱剪时，任何一时的疏忽都可能导致严重的人身伤害。
- 在切割锯片停止时使用手柄携带绿篱剪，注意不要操作任何电源开关。**正确携带绿篱剪会降低意外启动和锯片造成人身伤害的风险。
- 在运输或存放绿篱剪时，务必安装锯片罩。**合理地搬运绿篱剪可减少锯片可能导致的人身伤害。
- 在清除卡住的材料或检修装置时，确保所有电源开关均已关闭且锁定装置处于锁定位置。**在清除卡住的材料或进行维修时，绿篱剪意外启动可能会导致严重的人身伤害。
- 只能通过绝缘握紧面握住绿篱剪，因为锯片可能会接触隐藏的电线或自身的电源线。**锯片接触带电电线可能会使绿篱剪裸露的金属部分带电，导致操作员遭受电击。
- 确保所有电源线和电缆远离切割区。**在操作过程中，电源线和电缆可能会隐藏在树篱或灌木中，并被锯片意外切割。
- 切勿在不良的天气状况下使用绿篱剪，尤其是在有闪电危险的情况下。**这可降低受雷电袭击的风险。

伸缩型绿篱剪的安全须知

- 为了降低触电死亡的风险，切勿在任何电线附近使用本伸缩型绿篱剪。触碰电线或者在其附近使用本产品可能会导致严重伤害或电击致死。
- 务必使用双手操作伸缩型绿篱剪。用双手抓住伸缩型绿篱剪，避免失控。
- 在头顶上方操作伸缩型绿篱剪时，务必佩戴头盔。掉落的碎屑可能会导致严重的人身伤害。

一般安全须知



警告：请阅读所有安全警告和所有说明。
如不遵循警告和说明，可能会导致电击、火灾和/或严重伤害。

- 请认真阅读操作手册，确保在充分理解各项说明之后再使用本产品。
- 这些说明是对本产品随附说明文件的补充。如需了解其他步骤，请参考本产品的操作说明。
- 任何情况下，未经制造厂的许可，不得修改本产品的设计。请勿使用似乎已被他人改动过的附件，并且一定要使用原厂附件。未经许可擅自修改，或使用未经认可的附件，可能会对操作员或其他人员造成严重的伤害或死亡。

保存所有警告和说明供以后参考

操作安全须知

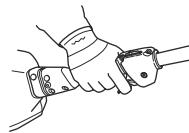
- 当您遇到任何情况，不知如何继续时，请咨询专家。与您的经销商或保养厂联系。
- 避免任何超出您能力范围的使用。
- 切割工具。关闭引擎/取出电池之前，切勿触摸该工具。
- 严禁儿童使用本产品。
- 进行作业时，请确保 15 米范围之内无人靠近。
- 在事先未确保其他人了解说明书的内容前，禁止其使用本产品。
- 切勿在梯子、凳子或其他没有完全固定的高处位置进行作业。



- 确保您的工作位置安全、稳定。
- 务必用双手握住本产品。在身体一侧握住本产品。



- 确保您将背带连接至支撑钩。仅使用单背带。
- 使用右手控制油门/开关扳机。



- 如果发生紧急情况，请松开产品，让其掉落到地面上。
- 确保在引擎/电机运转期间，手脚切勿靠近切割锯片。
- 引擎/电机关闭之后，在切割锯片完全停止之前，手脚切勿靠近锯片。
- 在切割时，请注意断裂的枝条可能被抛出。
- 不使用产品时，务必将产品平放在地面上。
- 切割时切勿过于靠近地面。机器可能会将石块和其他物体弹出。
- 检查工作区域内是否有其他物体，例如电缆、昆虫和动物等，或其他可能损害切割锯片的物体，例如金属物品。
- 如果碰撞到任何异物或者发生振动，请立即停止产品运行。如为汽油驱动型产品，请断开火花塞上的火花塞线帽。如为电池供电型产品，请取下电池。检查并确保本产品未受损。维修任何受损的部分。
- 如果在作业时有任何东西卡在锯片上，请立即停止产品运行。如为汽油驱动型产品，请关闭引擎并断开火花塞上的火花塞线帽。如为电池供电型产品，请关闭电机并取下电池。确保产品完全停止后再清理锯片。

绿篱剪附件安全须知

- 使身体各部位远离锯片。不要在锯片运动时清除切割的枝叶或握住要切割的枝叶。在关闭开关后，锯片会继续移动。操作绿篱剪时，任何一时的疏忽都可能导致严重的人身伤害。
- 在锯片停止时使用手柄携带绿篱剪，注意不要操作任何电源开关。正确携带绿篱剪会降低意外启动和锯片造成人身伤害的风险。
- 在运输或存放绿篱剪时，务必安装锯片罩。合理地搬运绿篱剪可减少锯片可能导致的人身伤害。
- 在清除卡住的材料或检修装置时，确保所有电源开关均已关闭且电源线已断开。在清除卡住的材料或进行维修时，绿篱剪意外启动可能会导致严重的人身伤害。

- 只能通过绝缘握紧面握住绿篱剪，因为锯片可能会接触隐藏的电线或自身的电源线。锯片接触带电电线可能会使绿篱剪裸露的金属部分带电，导致操作员遭受电击。
- 确保所有电源线和电缆远离切割区。在操作过程中，电源线和电缆可能会隐藏在树篱或灌木中，并被锯片意外切割。
- 切勿在不良的天气状况下使用绿篱剪，尤其是在有闪电危险的情况下。这可降低受雷电袭击的风险。
- 为了降低触电死亡的风险，切勿在任何电线附近使用本伸缩型绿篱剪。触碰电线或者在其附近使用本产品可能会导致严重伤害或电击致死。
- 务必使用双手操作伸缩型绿篱剪。用双手抓住伸缩型绿篱剪，避免失控。在头顶上方操作伸缩型绿篱剪时，务必佩戴头盔。掉落的碎屑可能会导致严重的人身伤害。

个人防护装备



警告：请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 长期接触噪音会导致永久性听力损伤。请务必使用检验合格的听觉保护设备。
- 务必穿上防护性防滑靴。



- 务必穿戴工作服和厚重耐穿的长裤。
- 请勿穿宽松的服装或佩戴首饰。
- 确保头发不会长过肩部。

产品上的安全装置



警告：请在使用该产品前阅读下面的警告说明。

本节介绍产品的安全功能及其用途，并说明如何进行检查和维护，以确保产品正常运转。有关这些零件在产品上的位置，请参阅引言在第 97 页上一节的说明。

如果产品维护不当或由非专业人士进行保养和/或维修，产品的使用寿命会缩短，发生意外的风险会增加。欲知更多详情请联系距您最近的保养代理商。



警告：不得使用安全组件存在缺陷的产品。产品的安全装备必须按照本节说明进行检查和维护。如果您的产品未通过这些检查

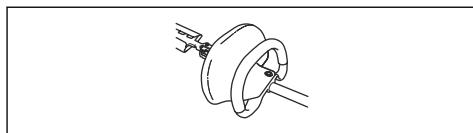
中的任何一项，请联系您的保养厂对其进行维修。



小心：本机的保养和维修必须经过专门培训。对于本机的安全设备来说尤其如此。如果在检修过程中出现下述的故障，应与保养厂联络。如果您购买我们的产品，我们承诺提供专业的修理和保养。如果出售本机的零售商不是保养商，应向他咨询离您最近的保养厂的地址。

检查护手板 (HA200 , 仅限汽油驱动型产品)

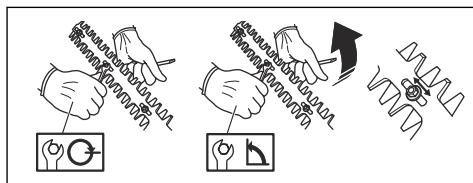
护手板可以防止手接触到运转中的锯片，例如操作员松开前手柄时。



1. 检查并确认护手板安装正确。
2. 检查并确认护手板完好无损。

检查锯片

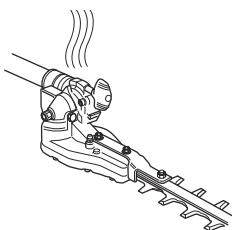
为确保良好的切割效果，锯片之间的接触压力必须正确，这一点非常重要。



1. 通过顺时针旋转位于锯片杆下方的螺钉至终止位置来调整接触压力。
2. 然后再逆时针旋转螺钉 1/4 圈。
3. 使用锯片杆顶部的锁紧螺母锁定螺钉。
4. 检查螺钉是否足够松动，以便螺钉头下方的垫圈能够向两侧滑动。
5. 待正确调整锯片之后，在螺钉处测得的锯片之间的游隙应介于 0.2 - 0.4 mm 之间。
6. 锯片的刀口非常坚硬，不能用锉刀锉磨。应使用研磨机将钝锯片打磨锋利。
7. 如果锯片弯曲或损坏，请更换锯片。

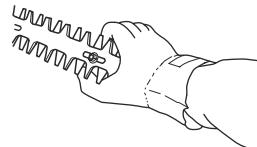
高温表面

在使用本产品过程中，齿轮箱的温度会非常高。请勿触摸齿轮箱，以防烫伤。



帽。如为电池供电型产品，请取下电池。开始任何工作之前，先检查切割设备是否已完全停止。

- 不使用本产品时，必须将运输保护装置始终安装到切割锯片上。
- 确保切割锯片停止后再进行清洁、维修或检查。如为汽油驱动型产品，请断开火花塞上的火花塞线帽。如为电池供电型产品，请取下电池。
- 维修切割锯片时，请务必佩戴耐磨的手套。这极为锋利，很容易造成割伤。

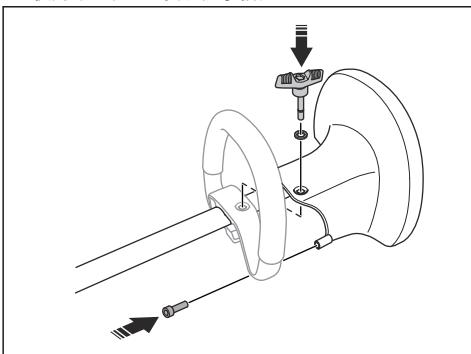


- 将本产品存放在儿童触及不到的位置。
- 维修时，请仅使用原装部件。

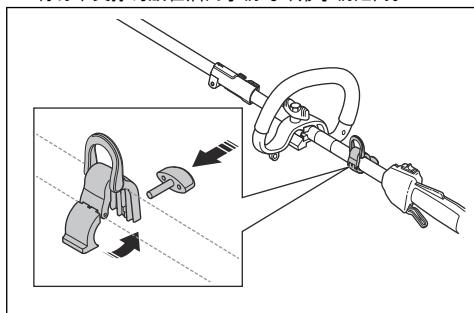
安装

安装护手板 (HA200) (仅限汽油驱动型产品)

- 使用螺丝和旋钮安装护手板。



- 将背带支撑钩放在油门手柄与环形手柄之间。



- 安装螺丝，以固定背带支撑钩。
- 调整背带支撑钩的位置，直到本产品平衡且易于使用。

安装背带支撑钩 (HA860)

- 拆下螺丝，松开背带支撑钩的固定器。

操作

操作本产品前需要采取的措施

- 检查工作区域并清除松散的物体。
- 检查切割单元。请参阅 检查锯片在第 101 页上。
- 确保齿轮箱得到正确润滑。
- 确保本产品上的安全装置工作正常。如果有任何安全装置未正确安装，切勿使用本产品。
- 确保所有螺丝和螺母均已上紧。

- 在启动本产品之前，确保所有盖板都已正确安装且没有损坏。
- 当引擎怠速运行时，确保切割单元停止工作。

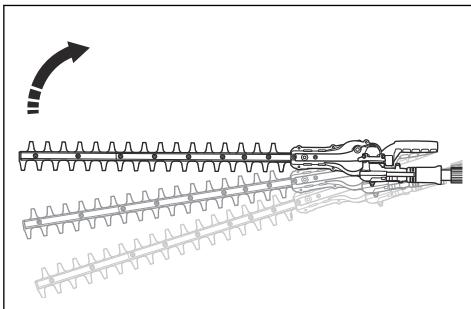
启动前检查

- 查看工作区域。清除所有可能被抛出的物体。
- 检查切割锯片。请勿使用受损的锯片。

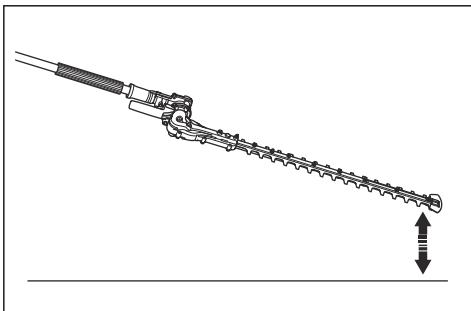
3. 检查产品是否处于正常状态。检查并确认所有螺母和螺丝均已拧紧。
4. 确保正确润滑齿轮箱。请参阅 **润滑斜齿轮和齿轮箱** 在第 105 页上了解说明信息。
5. 检查当松开油门/开关扳机时切割锯片是否停止。
6. 仅将产品用于指定的用途。
7. 确保手柄和安全功能正常工作。切勿使用缺少零件或者超规格改动的产品。

操作本产品

1. 当您切割绿篱侧边时，从靠近地面的位置开始，沿绿篱向上移动产品。



2. 调整速度以便与工作负载相符。
3. 确保电动机不接触绿篱。
4. 靠近身体握住产品，以保持稳定的工作姿势。
5. 确保切割设备的末端不接触地面。



6. 小心缓慢地作业，直到所有树枝均已正确切下。

调整切割装置的角度

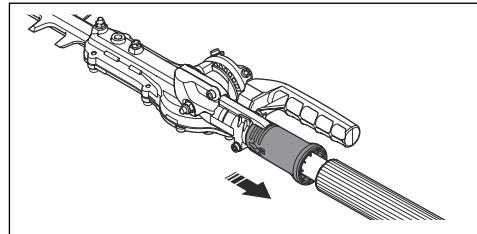
可在 10 个不同的位置调整切割装置。



警告： 调整角度时，切勿操作切割装置。

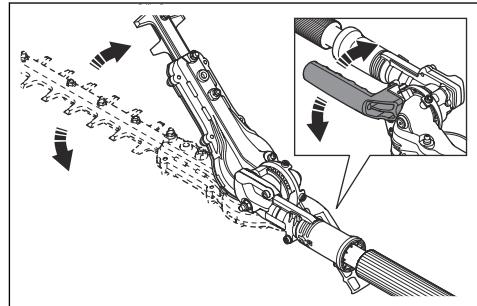
1. 让引擎/电机怠速运转，并确保切割装置不移动。

2. 拉下位置调整把手。

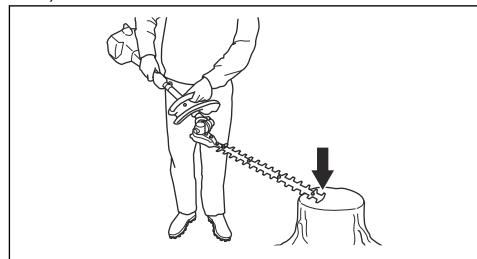


3. 将切割装置倾斜至正确的位置。使用以下过程之一。

- a) 使用把手。



- b) 在稳定的表面上推动切割装置的端部。



4. 释放位置调整把手以锁定切割装置。
5. 在树篱上推动切割装置，以确保它已锁定。

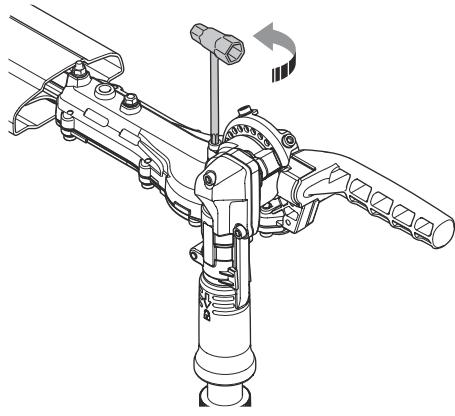
调整摩擦力以进行角度调整



警告： 调整摩擦力时，切勿操作切割装置。

1. 按下停止开关以停止本产品。
2. 在切割装置上安装运输保护装置。
3. 拉下位置调整把手。

4. 将切割装置倾斜至适当的位置。



5. 调整螺钉以设置摩擦力。

6. 将切割装置设置在不同的位置以尝试摩擦力。

拆解本产品以便运输

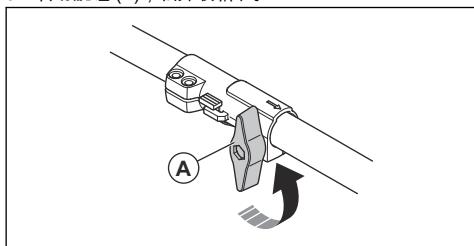


警告：当产品处于运输位置时，不得启动产品。

1. 按下停止开关以停止本产品。

2. 在切割锯片上安装运输保护装置。

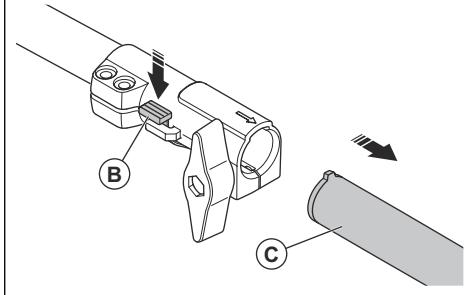
3. 转动旋钮 (A)，松开联轴节。



简介

以下是部分一般维修说明。欲知更多详情，请与保养厂联络。

4. 按住按钮 (B)。



5. 将切割锯片 (C) 从联轴节中直接拉出。

6. 确保切割锯片和本产品在运输期间无法移动。

将产品设置在运输位置



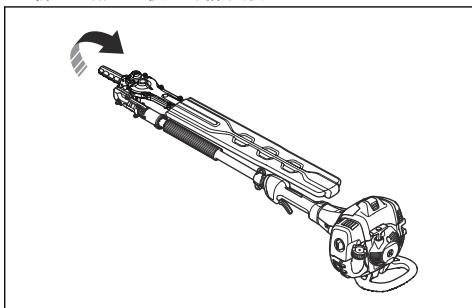
警告：当产品处于运输位置时，不得启动产品。

1. 按下停止开关以停止本产品。

2. 在切割装置上安装运输保护装置。

3. 拉下位置调整把手。

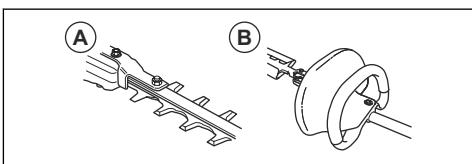
4. 折叠切割装置使其与轴平行。



维护

对锯片进行维护

执行日常维护



1. 检查并确保当松开油门/开关扳机时或者当阻气门位于启动位置时锯片 (A) 不会运动。

2. 检查并确保手板 (B) (适用于配有汽油驱动型装置的 HA200) 未损坏。必要时更换护手板。

进行一般维护

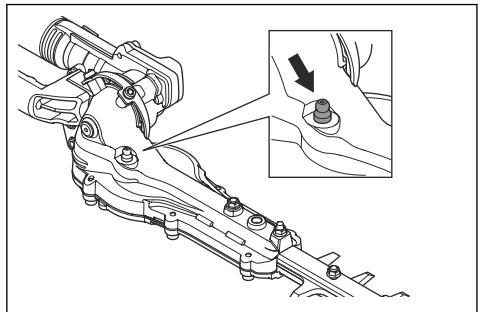
润滑斜齿轮和齿轮箱



警告：为防止烫伤，在触摸斜齿轮和齿轮箱之前，先让本产品冷却。

注意：新产品应在工作大约 20 小时后首次加注润滑脂。

- 请使用提供的特殊润滑脂。欲了解更多信息，请与您的保养代理商联系。
- 通过油嘴加注润滑脂。



小心：切勿完全注满齿轮箱。

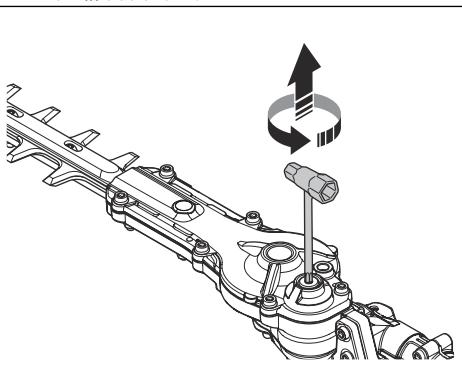
清洁和润滑锯片

1. 在使用本产品前后，清除锯片上的多余物质。
2. 长时间存放之前，对锯片进行润滑。

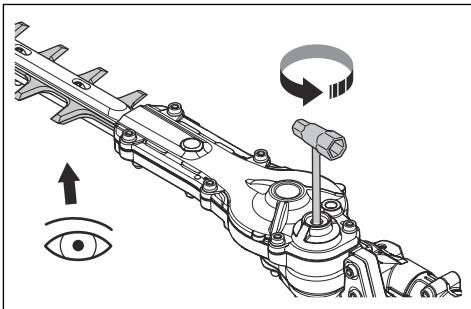
注意：有关推荐清洁剂和润滑剂的更多信息，请与您的保养代理商联系。

检查锯片

1. 从齿轮箱中拆下螺钉。



2. 将组合扳手插入齿轮箱中，然后顺时针和逆时针转动。确保锯片转动自如。



3. 检查锯片的边缘是否存在损坏和变形情况。
4. 使用锉刀去除锯片上的毛刺。
5. 按照相反的顺序安装。

技术参数

汽油驱动型产品的技术资料

	HA200	HA860
重量		
重量 (kg)	2.4	2.7
锯片		
类型	双侧	双侧

	HA200	HA860
切割长度 (mm)	600	600
切割速度 , 切割次数/分钟	4400	4400
噪音排放		
声功率级 (测量值) , dB (A)	109	110
声功率级 , 保证值 L_{WA} dB (A)	110	110
噪声级 ²⁹		
操作员耳旁的等效声压级 , 根据 EN15503 测得 , 单位为 dB(A)		
配有经过批准认证的附件 (原装)	97	96
振动级 ³⁰		
手柄的振动水平 ($a_{hv,eq}$) 根据 EN ISO 22867 测量得出 , 单位为 m/s ²		
配有经过批准认证的附件 (原装) , 左/右	9.4/5.3	7.5/5.5

电池供电型产品的技术参数

	325iLK+HA860
重量	
重量 , kg	3.7+2.7
刀片	
类型	双侧
切割长度 (mm)	600
切割速度 , 切割次数/分钟	4000
噪音排放	
声功率级测量值 , dB (A)	95
声功率级保证值 L_{WA} , dB(A)	97
噪声级 ³¹	
根据 EN 62841-4-2 测得的操作员耳旁声压级 , dB(A)	
配有经批准的附件 (原装)	84
振动水平 ³²	
手柄的振动水平 ($a_{hv,eq}$) , 根据 EN 62841-4-2 标准测量得出 , 单位为 m/s ²	
配有经批准的附件 (原装) , 左/右	3.2/2.6

²⁹ 本机的等效声压级的报告数据具有一个 1 dB(A) 的典型统计离差 (标准偏差)。

³⁰ 等效振动级的报告数据中具有一个 1 米/秒² 的典型统计离差 (标准偏差)。

³¹ 本机的等效声压级的报告数据具有一个 1 dB(A) 的典型统计离差 (标准偏差)。

³² 等效振级的报告数据中具有一个 1 m/s² 的典型统计离差 (标准偏差)。

一致性声明

欧盟一致性声明

我们 Husqvarna AB (地址 : SE-561 82 Huskvarna ,
Sweden , 电话 : +46-36-146500) 谨此声明 , 本产品 :

描述	绿篱剪附件
品牌	Husqvarna
类型/型号	HA200, HA860
标识	2022 及以后的序列号

完全符合以下欧盟指令和法规的要求 , 我们对此负有唯一的责任 :

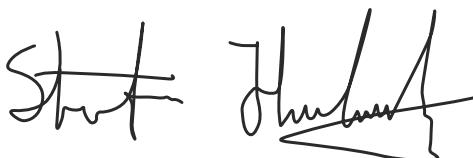
指令/法规	描述
2006/42/EC	“关于机械”
2014/30/EU	“关于电磁兼容性”
2000/14/EC	“关于环境噪音排放”
2011/65/EU	“关于在电气和电子设备中限制使用某些有害物质的指令”

并适用以下标准和/或技术规格 : EN ISO 12100:2010,
EN ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018, EN ISO
10517:2019

RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035,
SE-750 07 Uppsala 已代表 Husqvarna AB 进行了自愿性
型式检验。

证书编号 : SEC/20/2548

Huskvarna, 2022-03-14



Husqvarna AB 技术管理部门研发总监 Stefan Holmberg
技术文档负责人





www.husqvarna.com

Оригинални инструкции
Originalna uputstva
Αρχικές οδηγίες
Originalne upute

Оригинальные инструкции
Originalna uputstva
Orjinal talimatlar
原始说明



1143400-93

2023-02-06